婦女雜誌

[illegible]六號 上海商務印書館發行



郵政特准掛號認為新聞紙類

The Ladies' Journal (Issued Monthly)

婦女雜誌第四卷第六號目次

●社說
●論修身教授法　張驪瑛
●家庭之幸福　王漢章
●夫婦稱謂商榷　瞿兌之
●學藝
家庭防疫法　王傳英
●無線電療病法　瑟盧
●石鹹談　方殿芳
●腋臭之新研究　西神
家庭藥物學（續）　梅蓀
●美容談（續）　小青
●癯庵食譜（續）　梅癯
●新達生篇（續）　王傳英
●婦女十五分鐘體操（續）附圖十　李德晉
●實驗春蠶飼育法　村士

●家政
於遊戲中寓教育兒童之法　懷桂琛
●主婦之治家法　宗良
●育兒小言　小青
●預防飲食物腐敗之法　西神
●兒童問題之解決（續）　惲代英
●自然教育淺說　汪集庭
●小兒之衣食住　魏壽鏞
●家庭看護學（續）　劉雲舫
●儲蓄談　聶管臣
●紀述
●歐戰與各交戰國婦人之眞相（續）　西神
●江南刺繡之一斑　包顧式昭
●北京女師範校友會小啓及章程　李果
●文苑
●祭胞妹玉孅文　鄭濟
●爲旌表楊節母徵詩啓　温廷敬
●詩三首　詞一首　徐藥儂女士

●小說

後母 附圖一 瘦鵑

爐邊之女英雄 附圖七 天風 无我

●怪客（續） 拜蘭

●軍人之妻（續） 瞿宣穎

同心梔彈詞 附圖一（續） 程文棪

●國文範作

●文八首 畢國香 趙仁鏡 丁美均 金蕊 沈還觀 殷嗣徽 陸振楠 徐韞眞

●詩七首 徐韞眞 莫懷珠

●雜俎

●葉小鸞眉子硯源流小記（續） 歸周鍾玉

●餘興

●動物保仇談（續） 附圖六 謝壽長

●續新游戲術 蔡劍華

●美容術問答 劉鳳生

●四卷一號家庭教育七巧板懸賞案 附圖數十幅皆極有趣味

四卷第七號要目預告

養成兒童之自尊

棉花

物價騰貴與家庭養雞

夏季嬰兒痢疾預防

家庭科學 燈

預防白髮之研究

世界異聞

歐戰聲中婦女界之軼聞

瓶笙花影錄

烈婦救夫記

哀梨記彈詞

影戲之秘密

本號之精采

卷首插圖。有三色版繡片花卉一幅。栩栩如生。

瓶笙花影錄。爲易實甫先生之淑妹易仲瑜女士最近得意之作。筆墨甚佳。不可不讀。

烈婦救夫記。闡揚節烈。且可作白狼野史讀。

影戲之祕密。於各種新奇活動影片之內容。一一指出。既可研究科學。且復饒有興趣。



論修身教授法

嘉善明新女校教員 張驥瑛

修身教授。雖言之矣。以教育原理言之。不在文理的注意。而在教者以身作則。不如是。雖讀遍名臣言行錄列女傳。無效也。雖善爲講解。循循誘勸。無效也。雖選入教材。旁徵博引。無效也。雖嚴訶督責。多方偵察。無效也。何以故。孔子有曰。其身正。不令而行。其身不正。雖令不從。其身而不正也。言從行違。口是心非。適足以起被教者之輕視。養成一種無模範的觀感。以富有模仿性之兒童。見不良之教師。亦習而爲不良。彼徒見教者之滑稽突梯。以修身爲口頭禪。遂造成無數口頭之修身家。大悖是課之本旨矣。設教師而如是也。可謂殺人之劍手。教育之蟊賊。名教之罪人。究其弊。不至亡國滅種不止。嗟乎嗟乎。遍中國之學校。校必有修身課也。課亦有修身書也。教者自教。聽者自聽。南轅而北轍。聲東而指西。其故維何。無作法教授。修身而如是。不如其無也。無修身課。而教者能以身作則。其功百倍。所謂不怒而嚴。不威而畏。詩曰。上天之載。無聲無臭。此之謂也。人嘗謂修身課宜不用書。注意偶發事項。是矣。吾謂學校可以無修身課。

潛移默化足矣往昔之私塾教育並無所謂修身也所請之塾師而得人則其子弟必不流而爲不肖此其明證也漢申公有言爲政不在多言顧力行何如耳譬如講節儉一事一物一舉一動一絲一粟皆有教育的意味存乎其間教者而不知儲蓄浪擲金錢不如其不講又如講樸實衣服御用語言飲食應酬晉接皆是也教者而先不務實是教之詐僞也其他若孝親敬老無不皆然總之教授當從精神上着想不在形式間也今使桀紂而講仁義王戎而講節儉盜跖而講道德夏姬而講貞節秦檜而講愛國人有聞者必過而唾之何也非其人不足以言此也今又使堯舜不必言仁義人皆化而爲仁義晏嬰不必言節儉人皆化而爲節儉孔孟不必言道德人皆化而爲道德嬰兒子不必言貞節人皆化而爲貞節岳飛文天祥張巡許遠輩不必言愛國人皆化而爲愛國何也以身作則也老子曰道可道非常道名可名非常名其此之謂乎吾故曰修身教授難言之也

家庭之幸福

潛寧翁

諸姑伯姊乎家庭之幸福果孰司其柄而操之權耶謂司之者在官吏吾固不能信謂操之者在男子吾又不敢信然則果誰屬耶潛寧翁曰屬之諸姑伯姊諸姑伯姊乎既負家庭幸福之責任矣敢以家庭幸福之淺說一與諸姑伯姊商榷之

夫既曰家庭孰不欲幸福顧幸福未可以倖致也必有負勉致幸福之責任者爲能盡其職分始得收其效果而其效果之程序大抵不外「道德」「教育」

『經濟』『衛生』四問題耳。道德之界說有二。曰箇人之私德。曰對於團體之公德。所謂箇人之私德者。（一）勤愼。以嚴防嬉戲。厲懲惰懶。（二）節儉。以蹔躬飭物。開源節流。所謂對於團體之公德者。曰恭、敬以事、尊、親。曰和、藹以接、平、等。曰慈、諒以遇、卑、下。必先之以私德約己。復益之以公德待人。則質之己身無所虧者。斯徵諸人口無所議。而家庭之小團體幸福之基礎以成。然而既成一小團矣。苟不繼之以教育。則其團體終不能維繫於不敝。有時而或致於瓦解。以盡棄其前功。故必繼之以教育。用能補其偏而救其失。夫教育之界說亦有二。曰培養、幼稚之教育。曰引、掖、成、人之教育。幼稚之教育者。凡百教育之根基。其關此項程式之教本甚多。參考亦易。吾女界同胞在校日。固飫聞師說矣。茲不復贅。至引掖成人之教育。其關係殆不在培養幼稚下。而其手續尙未能以一律論也。若屬於宗教徒。每逢來復日。猶能諷誦經義。以資啓悟。其不屬宗教徒者。値此星期休沐。方將徵逐酒食。馳情遊逸。其尤甚者。或日日嬉娛。又安能教化家人。施此引掖教育。且圖適其箇人慾快之不暇。又安得顧及家庭之幸福耶。雖有賢於吾所云者。蓋亦僅見而不數見矣。欲醫此疾。有吾藥在。卽所謂引掖教育者是。一面爲箇人之補習教育。一面爲家庭之實用教育。每於工作餘暇。或晚餐罷後。爲主婦者或爲主婦之女。乃聚集家屬婢僕於一堂。或講演科學。以啓悟其知識。或宣論掌故。以鼓動其觀感。關於平時之一動一作。胥於此時示其教範。勝於訓誡諄諄者多矣。吾知康樂和親之基。必於此焉肇造。故不惜再三言之。而不自知其贅且煩也。（文中講演宣論之聚集本意欲以星期爲規定時間但近於宗教儀式故不持著定期）次則經濟。吾每見吾國婦女之畢業於學校者。以涉足社會未久。易染奢侈習慣。一襲新衣。非數十元不辦。一雙革履。値婢媼一月薪資而有餘。其他潤屋美容之具。總計且

逾於是。若在素封。尚堪揮霍。設遇寒素。將何取給。如是則爲之配偶者苦矣。夫衣食住所三者。固人生必要之需求。然必有其相當之計算。以量入爲出。收支適合。其尤善者。且取贏以積餘焉。則審核之手續尙矣。古人有言。國奢示之以儉。又云。爲憐時勢減梳妝。況在家庭。顧不虞其資用匱乏哉。家給而後人足財阜。始能用紓其爲幸福。不尤大耶。更次則衛生問題。飲膳之精潔。衣服器用之洗滌。庭堂廬舍之洒掃。溷廁之糞除。花木之栽置。以及研究淺近醫學。以自衛衛人。預儲應用藥餌。以防止疾病。種種手續。咸與家庭有切近之關係。必注重衛生。家庭始免疾苦。而家庭之幸福。乃奏全功。今有人焉。參觀一幸福之家庭。見其家之人則崇尙道德。學受教育。因經濟之出入有則而充裕。衛生之設置充備而健康。能不欣然色喜。健羨不置乎。苟有意於是焉。請一閱濟寧翁此文。

夫婦稱謂商榷

兌之

婦女雜誌第四號載張君和壎夫婦稱謂私議一篇。讀之頗思有所商榷。張君以夫婦無稱謂爲吾國之陋習。此言過也。凡族屬皆有稱謂。而夫婦獨無。正以夫婦親暱之極。而無可稱耳。且父母兄弟。以恩合者也。以恩合。故童而習之。不假緣飾。夫婦之合。乃由人力。一朝好合。遽須以特別名相呼。是不近情。婚制日趨大同。則未成夫婦之前。必經過朋友一階級。豈有半日慣於稱名稱字者。驟然可易以夫若妻之稱者乎。歐俗至親朋友皆呼名。婚後亦不之改。若對第三人。則仍稱某君某夫人。可見人情無二致。夫婦二字。俾以表明其關係。非可以爲稱謂者也。有之其惟吾東鄰乎。張君以吾國下級人民或無字爲不便。不知字本贄物。卽搢紳先生。亦正宜從省稱。名乃世界大同之例也。正不必嫌其鄙僿。張君所定夫君妻君之稱。徒多一事。而又不能推行。余以爲不如其已也。張君其更有以教我來。



家庭防疫法

王傳英

防疫方法。自近來衛生學逐漸進步。人人均視為極重要之問題。故有國際防疫法、公共防疫法、隔離防疫法等。我國自晉省發現鼠疫。外人既要求政府設法預防。各地官廳亦文電爭傳。以期早日撲滅。然防疫之法。貴在人人能知其原理。則不言防而自能守防疫之法。則若於防疫理由毫無所知。惟日以臭藥水半盆澆於庭心牆角間。謂即此已盡消毒之能事。是反不如不言防疫之為愈也。鄙人有鑒於此。特撰家庭防疫法一篇。範圍不嫌其小。立言必求其淺。務使普通社會。人人有實行防疫之知識。似較以空言塞責者。不無微補耳。王傳英識。

疫之根源　昔時每逢瘟疫發生。恒不知所從來。或疑為神譴。或以為鬼祟。或以為毒氣傳佈。或以為天災流行。故每逢瘟疫盛行。恒迎神賽會以禳之。我國當前清時。尚牢守此習。西歷千六百七十五年。荷蘭人李卜科製成類於顯微鏡之玻片。用以察看患疫病者之吐瀉物。發現各種微生蟲。始知

此種蟲類。卽爲疫病之根源。厥後顯微鏡出世。一般學者悉心研究。查得疫有多種。皆視感染疫蟲而異。例如有數人於此。感染同一毒性。則發同一疫病。疫蟲不同。發病亦異。至疫蟲之體。微細達於極點。爲人目所不能見。必用極精巧之顯微鏡。將蟲體放大。始能辨別。此種疫蟲。科學家恆稱之爲微生物。又稱爲細菌。或名爲徽菌云。

疫之媒介物　疫之根源。如上所述。實爲種種之微生蟲。此微生蟲生存之處。蕃殖極易。或混於空氣中。或生於水土中。或留於衣服飲食之間。或附於糞溺痰涎之內。更有蚊蠅蚤類。爲之傳佈。其害極大。講防疫者。不可不先注意於疫之媒介物。

疫之種類　約分爲二。一爲細蟲類。形如動物。有正球狀、不正球狀、細胞單體、細胞複體各種。如痢疾瘧疾之疫蟲是。一爲細菌類。形如植物。或類毛髮。或成螺旋。或似腐果。或呈筒狀。如鼠疫、肺癆、喉痧、霍亂、傷寒等之疫蟲是。

疫蟲侵入人體之徑路　疫蟲侵入人體之徑路。各有不同。茲分列如左。

(甲)由鼻喉等處侵入者　如肺癆、喉痧、痘瘡、疹子、等病是。

(乙)由口中侵入體內者　如傷寒、痢疾、霍亂、等病是。

(丙)由皮膚傷口侵入者　如鼠疫、瘧疾、等病是。

疫蟲之天然消滅法　因天然之力。能限制疫蟲之發生。謂之天然消滅法。

(甲)日光　人恃日光而生。疫蟲則最懼日光。(西人房屋恆高爽通光。卽基於是理。)雖以能年餘生活於暗處之疫蟲。若暴於日光中。則隔二三日卽死。可見日光能殺滅疫蟲。效力頗大。

(乙)寒冷　天氣極冷時。有數種疫蟲。卽失其蕃殖之力。或卽凍死無餘。

(丙)熱度　熱度過高。一部分疫蟲亦失其生活之力。

(丁)乾燥　疫蟲大半恃濕氣而生活。若天氣極乾燥時。則大半枯焦而死。

疫之感染性　疫蟲之能致人於病。亦有因人之體質、年齡、職業、習慣而相異者。例如嬰兒易染喉痧。青年易染癆症。過飲暴食者易染霍亂及痢疾。是身強力壯之人。雖有黴生蟲侵入體中。竟爲體中之白血球或胃液所撲滅。黴生蟲失其勢力而不能繁殖。疫病卽消滅於無形。諺云身體堅固。百病不侵。頗含至理。能研究及此而早爲豫防。則疫勢雖烈。亦不足懼焉。

疫性之強弱　凡疫病流行。因天時氣候不一。故其所發之勢力亦不同。有傳染之性極強者。有其力甚微者。皆與天時之冷熱空氣之燥濕雨量之多寡居室之清濁。有絕大關係。我人能準此理而推求之。防疫諸法。自不難了然於胸中矣。

人工免疫法　東西諸國各學者研究衞生之法。日新月異。對於疫症不特講求預防諸法。且已得免疫之原理。如種痘術血清注射法。皆應用此理者也。

(一)種牛痘法　此法自一千七百九十六年。英人質那氏所發明。先將疫蟲種於牛之身體。疫發之後。再取其疫漿。(俗名牛痘苗)移種人體。則能輕減其毒性。可免天然痘之害。

(二)血清注射法　先以疫蟲種於動物之體。待疫發。此動物之血中。卽化生一種抗毒質。能消疫蟲所產毒質。令不肆其毒。乃將此質置於不通空氣之玻管中。未病者用以射入體中。卽有免疫之性。已病者治之。則能全愈。惟此血清歷時太久。則不適於用。如白喉血清破傷風血清其最著者也。

家庭防疫法　以家庭爲限。便於個人實行。非略也。

(一)清潔法　瘟疫盛行時。居室首宜清潔。掃除

床下之灰塵及室中種種不潔物。聚於一處焚燬之。窗戶宜常開使日光與新鮮空氣入內。痰盂陰溝便所每日澆灑臭藥水二次。

(二)煮沸法　疫病流行。其微生物恆混於水及食物中。故傳染極速。預防之法。凡一切飲食品。必煮至滾沸。若不如此。不能除其毒性。至此等微生物混入飲食品中。其原因不一。有因屋宇及汚穢器具而致者。有因混於塵埃飛揚各處而致者。有因病人所出膿汗痰唾糞溺而致者。(我國習慣各種汚穢之物多傾入河中。故河水萬不可飲。)故飲水及蔬菜之類。必須煮沸食之。疫行之候。切勿食冷水瓜果及市販之熟肉糕餅等類。

(三)燒却法　凡患疫病而死亡者。亡者所日用之衣服臥具、布片手巾牙刷便器等。宜卽燒燬之。不可吝惜。致微生蟲蔓延。全家同受其症

(四)浸洗法　患者所用之衣服手帕飲食器具等。宜浸於沸水中。或入鍋中加水燒煮一小時。其毒自消。此法較爲可恃。

(五)日曬法　患者室中各物。如皮革象牙各器。不能浸洗者。可曬於日光中數天。以殺其毒

(六)藥物消毒法　此類藥品甚多。茲擇其便於家庭應用者數種列下。

(甲)生石灰　以水少許、灑於生石灰之硬塊。不久卽自碎爲粉末。以此粉末每日撒於床下壁角溝渠痰盂中。或混和於患者之吐瀉物內。有殺蟲之效。

(乙)石灰乳　以上法製成之生石灰末一分。加水九分混和。澆於不潔之處。可代臭藥水。

(丙)臭藥水　一名粗製石炭酸。色黑如柏油。以此水二分。混和於淸水八分中。徧灑各處。可以撲滅疫蟲。

(丁)漂白粉水　漂白粉十分。(卽洗衣作內所用者。中含綠氣。故能毒殺微生蟲。)淸水九十分混和。灑於不潔之處及痰盂便所中。

(戊)滅臭藥粉　用石炭一斤。綠礬一斤。炭屑一斤。三物研極勻。灑於各處。有消毒滅臭之效。此藥用於痰盂及便桶中更宜。

無線電療病法

譯日本保健雜志

瑟廬

無線電之發明

無線電爲鐵斯拉及亞遜巴爾兩氏同時所發明。故又稱鐵斯拉亞遜巴爾電。迨近年發明無線電報。達於實地應用之進步。其學理遂益臻發皇。今者無線電報之遠距離通信。如英國與美國。中國與日本。均已見諸實行。其事業且方興未艾焉。

無線電之學理與性質

無線電之學理。卽以一種強力之電氣裝置。送電氣勢力之波動於空中。因之而互相感傳也。機器係用鐵斯拉氏之電流。故對於平流電氣之感傳電氣。有無線電氣之通俗名稱。

無線電報與X光線。當發明之時。使用火光感應機。然欲行遠距離明瞭之通信。不可不用變壓機。此晚近電氣學之明示者也。

無線電之性質。電氣之壓力。高則電流之速度快。由電氣之紐。發散美麗之火光。如降火花之細霧。故入於有無線電裝置之室中。覺室中各物。（金屬物尤甚）皆感電氣。略一觸手。卽發火花。且不獨以室中爲然。卽數十百里之外。亦能傳此電力。此無線電報之所以能傳遞也。

無線電治療上之應用

今以此細霧狀之火花。施治療於病人。亦與普通之電氣大異。少起刺激。不覺痛苦。而無危險之感。蓋普通之電氣。弱則於療病無效。強則刺激太烈而難耐。其缺點也。故以強烈而無刺激之電氣。導於人體。久爲西洋醫學界中所勞心焦思而未得其法。果能實

行。則種種之難病。不難治療。此固一般醫家共同之見解也。

迨無線電漸已發見。當時之懸想者。以爲此種電氣。僅能流於身體之表面。如浴水然。聞者亦盲從而深信之。然其後無線電之研究。日有進步。理論既臻正確。器械復就改良。醫學界中。亦從事研究。而開關應用之途。迄於今茲。始知電氣係流於身體表面之見解。全然謬誤。在事實上。證明此種電氣。固能深達於身體內部之病根。尤能動作於神經系統。美國醫家。已爭先應用無線電。此在歐美各國機器工業發達之處。欲得此種機器。甚屬易易。若亞東各地工業之幼稚。則購覓機器。頗爲困難。是以一般醫家。能知此有益之機器而使用之者。尚屬寥寥。致此種新治療法。未能普及。誠可惜也。

治療上有效之理由

無線電於種種疾病。有顯著之功效。一九〇七年萬國理學療法學會在義大利羅馬開會時。曾經歐洲諸大家所稱頌。茲先說明其概要如左。

作用於腦神經。能使其動作正規。故可應用於各種腦神經病。其範圍極廣。凡因於久病者。必起神經症。無線電最能治癒神經症。於神經衰弱。奏效特速。

作用於心血臟管。能使血液之循環佳良。故如脈膊時時中止之病。最有明效。脈膊之過速者。能使之緩。過緩者能使之速。過強者。能使之弱。過弱者能使之強。一言蔽之。能調之使正而已。

此外於慢性胃腸病。如胃之弛緩症或胃擴張等。用此療法。能助胃之運動。又胃酸過多症用之。亦能減少酸之分泌。而苦於便秘者。用之可以助腸之作用。易於通便。其有泄瀉症者。如神經性之泄瀉。藥劑不能奏効時。用此療法。亦可不數星期而瘳。

無線電有此萬病通治之功效。甚至相反之病症如便祕與泄瀉。均能治癒。聞者或以爲怪。不知疾病者。乃因身體機能異常之故。故因此電氣之刺激。而復於常時之普通狀態。其理至常。無足奇也。且鑑於溫泉療法能治種種慢性難治之諸病。而電氣應用之益當擴大。更可知矣。

可治療之各病

今將普通各病爲無線電所能治療者。列舉其名於次。

腦病神經病　神經衰弱、歇斯的里、癲癇、脊髓癆、頭痛、眩暈、中風症、耳鳴症、巴塞陀氏痛、神經痛、疝氣、腰痛、肩凝症等。

胃腸病　胃弛緩症、胃症張、胃酸過多症、胃潰瘍、胃癌、食慾不振、嘔吐症、便祕症、泄瀉症、慢性腹膜炎、盲腸炎、痔病等。

新陳代謝病　糖尿病、肥滿症、僂麻質斯、關節炎、腎臟炎、結石等。

心臟病　血管硬變、動脈瘤、慢性心臟筋肉炎、心臟辨膜病、狹心症、動悸症等。

呼吸器症　肺結核、哮喘、慢性氣管支加答兒、胸痛症、肋膜炎等。

皮膚病　癢疹症、痤瘡、疹症、溼症、乾癬、髯瘡、種種梅毒等。

石鹼談

方殿芳

(1)何謂石鹼。

淺言之石鹼者牛脂。豚脂。椰子油。棕櫚油。大豆油等脂肪之任一種或數種與曹達化合而成者也。

(2)石鹼之種類。　今將主要者列舉於左。

(甲)化粧石鹼。　卽最普通使用之石鹼而浴場等處尤多用之。

(乙)浮石鹼。　亦化粧石鹼之一種。自細小氣胞。故浮游於水面。大抵質多良好。

(丙)透明石鹼。　此亦化粧石鹼之一種。法以良好之石鹼基質入酒精中。使之透明而成者也。

(丁)粉石鹼。　以乾燥石鹼製成粉末者。在下等品往往有炭酸曹達。白土。滑石粉等混存其中。

(戊)洗濯石鹼。　以脂油價値最低者用爲原料製之。

(己)藥用石鹼。　加種種殺菌劑於石鹼基質中而製成者。藥局方中曾規定之。

(庚)練絹石鹼。　練生絲及絹布時所用之石鹼。以橄欖油。落花生油。蛹油等作爲原料。

(3)石鹼之製法。

牛脂。豚脂。椰子油。大豆油等之任一種或此等之混合物中。雜以曹達而煮之。則生石鹼與偏里等林。但此二者係互相溶合。未嘗分離。故必用人工的方法以分離之方可。卽于此混合物中。一旦加以食鹽。則石鹼因在濃食鹽水中。有不溶解性。故一遇鹽水。則與偏里設林分離而浮於液面。於是蒐集此種浮遊物。注入模型中。待其凝固而後取出。則成適用之石

鹼矣。

(4)良好石鹼者若何乎。

凡原料之脂肪與曹達十分化合淨盡各無絲毫殘存於石鹼中。同時又無澱粉或白土等之不純物混存其中者。所謂好石鹼是也。如此之石鹼。當夫使用之際。與次述各項生正反對之結果焉。

香味之有無。與石鹼之本來性質。毫無關係。但欲引起人之嗜好。故混加種種香料於石鹼中耳。

(5)不良石鹼者若何乎。

使用之際。生次述各項之結果者。謂之不良石鹼。

(甲)使皮膚粗糙者。　因製造之時。未與脂肪化合之曹達殘留其中。故生此結果。

(乙)附着皮膚不易除卻者。　卽使用之覺不爽快者。此因未與曹達化合之脂肪仍殘留其中。故生此種現象。

(丙)發泡僅少者。　多含未十分化合之脂肪或曹達。或有多量之白澱土粉等不純物混雜其中。則純粹之石鹼質極少。故不能發泡。

(丁)不易去垢者。　此因純粹石鹼質缺少。故不去垢但以含有石灰分過多之水使用石鹼。卽良好之石鹼。亦不能發泡。

(6)一見卽能知石鹼之優劣乎。

石鹼外面。如有白粉附着。則其白粉卽爲曹達。如用此種石鹼。則皮膚將變成粗糙。至於香味之有無。及其優劣多少。皆與石鹼自身之性質。並無何等關係。要之對於石鹼優劣之判別。欲求能一目了然。固大匪易易也。

(7)石鹼之泡沫爲何物乎。

石鹼之泡沫。爲溶解水中之石鹼。與其一部分分解而生之酸性鹽。(參照次項)相合而成之物。然其間之化學變化。及所生者之化學的構造等。現尙不能明知。

(8)使用石鹼於水則水變白色。何以故。

石鹼溶解于水中者之一部分經加水分解（石鹼之曹達與水之水素互相置換）而生之酸性鹽。（$C_{17}H_{33}COONa$ $C_{17}H_{33}COOH$）略與脂肪相似分裂為極微之細粒。又附着于洗濯物之垢等亦因石鹼之作用而變為微細之粒狀物此等細微粒狀物有反射光線之力。故水僟呈白色也。

(9)石鹼何以能去垢乎。

其理由之說明如左但後節之理由似居其作用之大部分。

(1)因石鹼之加水分解而生之亞爾加里。（多為那篤僧謨）能將附着於皮膚或衣服等之污垢以化學的作用使之溶解。

(2)石鹼能使污垢因器械的作用化為細粒而除去之。

注意。

按石鹼一物。我國俗稱肥皂。或稱胰皂胰子。今日各種家庭無不用之而中流以上俗競奢華尤喜購用香胰皂卽桂花胰皂玫瑰胰皂檀香胰皂等含有各種香料之石鹼既不耐用又復價昂異常每小塊至少且需五六角錢而價達二三元者亦常有之用之者徒為色香所迷卽年擲多金亦所不計不知此種石鹼徒具五光十色而已其質料未必卽與價值相當況外人明知我國一般家庭婦女性尙浮侈復無智識卽以劣品略加香料裝諸彩色匣中已足引人入勝大受社會歡迎質料如何何暇計及亦焉能知覺乎譬如着色玻璃多為不純之品價值本極低廉彼因我國世俗衒奇心重遂有製成眼鏡特以重價售我者國人無知甘心受害反自得揚揚居為奇貨言之可歎思之痛心彼一般婦女盲求塗澤以多金為香胰代價而不辨其善惡身受其害不自覺察者其虛榮心理與此正同而愚昧無知亦復何異哉不惟此也往往有使用香胰而皮膚反粗色澤反劣者

彼不知其爲苛性曹達之害反以爲所用香胰未盡高貴于是更益其貲而求之此不特身體上受其影響自家庭經濟言之尤爲一大漏巵我國婦女本多坐食分利者流更益以諸如此類之消費家計益艱復何足怪況此種惡習慣波及社會又復特速廣而言之即與社會風化問題大有影響有心人能毋急謀挽救哉此外與此正反對者即節儉之家亦往往有不適當處蓄喜以賤價之石鹼爲洗濯衣裳沐浴身體之用甚至有用所謂石胰皂者徒以價極低廉遂忘其無益有害此因智識缺乏之故不知此種石鹼非特含有多量之粉類其質地不純原料惡劣尤爲不宜也記者有念及此以石鹼爲最普通日用品之一而其利害有如是者故特筆述大略以供讀者參考並更增錄良否鑑別法數條如左

(1)使用後皮膚生一種刺戟性痛感甚不愉快者即其石鹼中含有遊離性苛性曹達（即曹達過剩）之證據刺戟性痛感乃因其腐蝕作用而生者也此種石鹼可決其爲下等品

(2)石鹼中有過剩之曹達則以舌嘗之必生強度之苛辣味如以此種石鹼供沐浴用則皮膚之粗糙可以豫必

(3)化生白粉及漸崩壞變形者亦曹達過多之證

(4)以其碎片投火中燃燒發麵焦臭或有炭塊殘留者其中所夾粉類必多亦非佳品

(5)使用於軟水中而不發生泡沫者亦可知其多含粉類不可用也

(6)良好石鹼大抵皆呈中性反應洗用時其所含苛性曹達徐徐析出故不致傷害皮膚使失潤澤

(7)石鹼置水中可浮者不妨視爲佳品因含粉過多者（十之六七成）必重而下沈用此種惡劣石

鹼與純用粉類無以異也。

(8)含遊離曹達之石鹼不惟可傷皮膚損其色澤。壞其生理。卽用於洗滌衣類亦大不宜。因有腐蝕絹絲及變敗色彩之惡作用也。

(9)良好石鹼甚易浸潤皮膚。對於脂肪爲不溶性之物質石鹼亦能溶解而除却之。石鹼之不能去垢者。卽因無此作用。其爲劣品也必矣。

(10)價格之高低。不足爲判別石鹼良否之標準。固慮爲奸商所欺。卽使不然。所以高價者因香料之故。與石鹼本質。仍無所關係。此點最宜注意

家庭中購用石鹼。誠能依上列方針而加選擇。大抵可無錯誤。此不惟身體皮膚良多得益。卽對於家庭經濟。亦不無小補焉。

(完)

化學工藝寶鑑　一册　一元五角

是書包含重要工藝三十餘項。千有餘種。自家庭日用以至工場製造。各種大小工業藝術。無不具備。方法詳明。文字淺顯。極適實用。苟取是書爲實地試驗。所費資本有限。而所獲成績實多。末附度量衡五種。尤便檢查。

商務印書館發行

日用工藝品製造法

毛編全編　一册　五角

是書共分三大編。(一)農業技術。(二)工業技術。(三)醫學技術。都四十餘類。均按照泰西新法及格致物理。以研究改良製造。苟能一篇讀而行之。大則可以致富。小亦可以營生。洵實業家及社會中有用之書也。

商務印書館發行

腋臭之新研究

西神

人身之皮膚。除汗脂外。並不絕發散瓦斯及水分。依其成分之多寡而氣味各異。西洋人謂東洋人身上有一種之臭氣。東洋人則謂西洋人身上有一種之臭氣。卽同是東洋人或西洋人。各人之臭氣。亦各不相同。犬之所以能追尋主人之踪跡者。因犬之嗅覺非常銳敏。能嗅主人之臭氣也。該臭氣與汗一同發散。故臭味強者。名臭汗症。臭汗症之中。有發自全體者。有發自身體之一部分者。腋臭是也。

腋臭有二種。一爲平生汗多之人。腋下滲出汗許多。不立卽拭去之。致出汗後分解變質。同時皮膚爲之少靡爛。而腋下乃放出一種之臭氣。是名臭汗症。非眞正之腋臭。且不僅限於腋下。凡出汗多之地方。概放一種之惡臭。所謂眞正之腋臭者。雖日日清潔腋下。汗出卽拭之。仍有一種之惡臭。

兒童患腋臭者殆無。大抵至十四五歲。腋下生毛。汗腺十分發育。出汗過多。於是始發腋臭。及年齡衰老。皮膚收縮。汗腺亦萎縮。出汗較少。故老年人中發腋臭者亦甚少。至腋臭之臭氣成分中。揮發性之脂肪酸居多。

某學者謂幼時有耳漏症者。成長後必患腋臭。由此觀之。則雖清潔皮膚之人。皮膚仍放臭氣。與胃內並不患病而口臭者同。乃關於人之體質者。腋臭能遺傳於子孫。惟無微菌之作用。故不能傳染。

西洋人患腋臭者甚多。婦人尤較男子爲多。此因西洋人朝夕乾拭身體。不用湯水。而婦人則衣服緊裹身體。腋下不通風。致腋下之汗及脂蒸發而成汗臭

症。但西洋人多不視爲腋臭而誤爲汗臭婦人請醫生醫治腋臭者甚少。

腋臭之惡臭大抵通汗腺而與汗一同發散。故汗之多少與腋臭大有關係。患腋臭者於出汗多之夏日臭氣難堪。至不出汗之冬日。毫不發臭氣者甚多。又精神受強烈之感動。如驟見恐怖之物而生畏懼之念時。則發強烈之惡臭。蓋心中生畏懼之念。則腋下出汗必多故也。

汗出卽洗之。暑時不爲過烈之運動。不出多量之汗。不衣緊狹之衣服。日日淸潔腋下。使通風。則汗氣自無。

茲記普通人之治療法於下。朝晚用温湯洗之。塗酒精於布上拭之。俟其乾後塗布五十倍之撒里矢爾酸澱粉 Amylum Salicylicum 單納仿謨 Tanno forinium 之粉末酒石酸 Acidum tartaricum 硝蒼 Bismuthum nitricum 之粉末。頗有効。惟重症非請醫生醫治不可。

家庭必備 衛生治療新書
▲王倬編 一册一元
近來傳染病發生愈多。凡防病治病之法。宜人人略知大意。庶不致倉卒誤事。本書特收集東西名著。分門別類。區爲衛生治療二篇。以備家庭普通衛生及應急時檢查之用。
商務印書館發行

家庭藥物學（續）

朱夢梅

硝石　一名硝酸鉀

硝石之性質　爲無色透明之結晶體。味鹹而涼。恆用爲解熱劑。及利尿劑。久用於消化器有害。

硝石之服法　自半分至三分。煎湯服。

硝石之處方．

(一)患淋疾、及小便、不、通者、用硝石一錢半。研末。分作六包。每服一包。開水一茶碗化服。分二日服完。

(二)各種、發背、對口、毒瘡、初起、紅腫、疼痛、內服瀉劑。外用硝石三兩。開水一升泡化。毛巾摺疊三四層在藥水中浸透。敷於患處。稍冷卽換。

(三)治咳、嗽、氣、喘、用硝石二分。溶化于開水十分中。以白色濾紙浸入。取出晒乾。氣、喘者、取此、紙、一、二、張。焚吸其烟。

(四)患水腫病者。每服三分。溶化於溫水一杯中服之。日服三次。連服二三日卽停。服以免害胃。

第十一　驅蟲劑

驅蟲劑者。卽用以撲滅人體內部或身外之各種寄生物。如體內之蛔蟲縧蟲等。體外之疥蟲虱子等是也。其撲滅之原因。或使藥物直與寄生蟲接觸而逞其毒殺之作用。或使腸之蠕動加增。致寄生物不能留於腸內。其內服之藥務以不害患者身體爲主。

南瓜子

南瓜子之功用　南瓜子本草未言其功用。而歐美各國以爲驅除縧蟲通用之品。（縧蟲有有鈎縧蟲、無鈎縧蟲、廣節裂頭縧蟲三種。其蟲卵恆寄生

於牛魚各肉中人食此等含有蟲卵之肉入於腸內逐漸生長蟲體有長至一丈餘者患此者時時腹痛惡心嘔吐流涎鼻痒瞳孔散大欲免是等疾病烹調肉類必煮至極熟極透庶肉中有此等蟲卵可以死亡入腹亦不至爲患近日廣東宵夜館有肉生魚生等品自煮自食頗不合於衞生也）

南瓜子之服法　宜取其新鮮者生用去殼搗爛每用八錢至一兩半和入白糖牛乳等作一次服之服後隔二小時再服蓖麻子油一酒杯以利大便

檳榔

檳榔之性質　檳榔爲產於印度及呂宋檳榔樹之果實大如栗子質堅硬切斷之呈大理石狀之紋理性收斂驅蟲可治腹內蛔蟲縧蟲

檳榔之服法　每服五錢至一兩研爲細末用牛乳白糖等調服

石榴根皮

石榴根皮之性質　根皮與幹皮枝皮性質微有不同藥肆出售者恆混而不分故欲取根皮自取之較爲可恃性收斂味苦其殺縧蟲之效力因含有貝爾梯林 Pelletiern. 此質毒殺縧蟲之性甚強故石榴根皮爲驅除縧蟲之有效藥品

石榴根皮之服法　每用七八錢煎湯作一次服未服之前宜少進飲食服後隔一二時服蓖麻子油一酒杯以助瀉服此藥後易發嘔吐腹痛故服後卽宜安臥口中含冰片少許

石榴根皮之處方

(一)專治腹中縧蟲石榴根皮二兩搗爛沸水一斤半浸一天入鍋熬至約十八兩濾去渣滓分三次服每隔半點鐘服一次服藥之前先餓一日方易收效

(二)治縧蟲用石榴根皮一兩六錢清水一斤半先將石榴根皮浸一天次用慢火煎沸以煎去

該水一半爲度。濾淨。每服此藥水一茶杯。隔一二點鐘服一次。服後如覺作悶或嘔或瀉。方見功效。

百部

百部之性質　因其根極多。百十連屬。如部伍然。故名百部。在化學上分析百部中。含有一種鹽基。易溶化於水及酒精中。若注射於動物身體。能使呼吸緩慢。百部能治咳嗽。即由於是。又有毒殺皮膚寄生蟲之性。故患疥癬者可用之。

百部之服法　五分至一錢半。煎湯或製丸服。

百部之處方

(一)治頭虱、陰虱、疥、癬等。用百部細末五錢。清水四兩。煎取濃汁。每日用此洗滌患處。

(二)熏衣去虱。百部、秦艽爲末。入竹籠燒烟熏衣。衣上虱自落。或煮湯洗之亦可。

(三)治各種咳嗽。百部三錢。加水一大碗。煎湯去渣滓。加入餳糖一二酒杯。作六次服。每日三次。

使君子

使君子之性質　係一種植物之果實。俗傳潘州郭使君恆用此物療治小兒各病。故號爲使君子。長如榧仁。色味如栗。治小兒腹中蛔蟲。有特效。

使君子之服法　每日空腹取使君子四五枚。打碎取仁。加蜂蜜調和服之。

使君子之處方

(一)小兒蟲病。肌瘦、面黃、肚腹疼痛。取使君子仁研細。用飯湯白糖。於清晨空腹時調下一錢。按使君子一物。效確價廉。藥業中人苟能提取其精華。製成疳積糖餅。歡迎者必多。乃我國商人於製藥工業均不研究。致市上寶塔糖疳積餅。及山道年藥錠 Santonin 等。均係東西洋各國輸入之品。我國藥業中人既無化學知識。空言改良。正如緣木求魚耳。

(二)蛀牙疼痛取使君子十枚煎湯頻漱口齒。

硫黃

硫黃之性質　硫黃西醫有用爲緩下劑者。然我國藥店出售之硫黃提煉未淨含有雜質在內不堪內服此藥與猪油或凡士林調和用擦皮膚能殺疥癬等寄生物頗呈良效本草諸家侈言服食硫黃諸方甚有目硫黃爲神仙藥者愚陋可笑硫黃於工業上之用途甚廣舊法黑色火柴卽用硫黃十分木炭屑十五分硝石七十五分配合而成製各色煙火亦用之醫藥上硫黃除外用可作驅蟲劑其於內服並無重要價值也。

硫黃之處方

(一)治疥瘡用硫黃末一錢猪油一兩調和日擦二三次。

(二)石灰一錢硫黃末一錢清水二兩同煮沸後患鱗屑癬及各種皮膚病者可以此塗之

臭丸

（一名樟腦丸。近日各雜貨店均有之。其實非樟腦也。學名那普塔林丸。）

臭丸之效用　有防腐消毒之性能制黴生物之發生故貯藏動植物標本及衣服等若用此夾入其中可免蟲蛀每用此藥一分和入麻油十分中塗於皮膚可治疥瘡及鬎鬁等症內服可治小兒蛔蟲頗有確效。

臭丸之服法　每服二釐至一分包入豆腐衣中用溫水冲下可殺蛔蟲咳嗽而痰不易出者亦可服之。

（未完）

美容談（續）

小青

赭鼻

赭鼻之症。強半發生於血輪滯緩。流通弗靈。或則食不消化。胃呆便秘。亦往往有鼻赤之表徵。患者當求治之先。宜審其緣由是否因血脈滯頓。或由於胃不消化所致。脫果因血滯之故。醞釀而成。則必宜遵守后舉諸法。收效頗速。

（一）務多吸新氣。房屋窗戶。常令軒敞。睡時勿閉窗。俾空氣流暢。或乘火車。亦須使窗牖洞開。無論陰晴。切忌入羣衆儕集之公車電車。他如稠人廣衆之劇場會館。亦以少事涉足為宜。

（二）食有定刻。舍正餐外。勿食閒食。食品須擇清潔而富資養質者。如牛乳、牛酪、麵包、牛油、燕麥羹、及蒸熟之果類。與新鮮之生菜等。凡此皆易於消化。有益患者。

（三）凡鼻赤之人。苟欲乞効於醫之力者。則宜取含有鐵質之藥。如 quinine 等（金雞納霜）頗有益於年事較幼之女子。外如 (Codliver oil) （鰵魚肝油）尤著奇効。此油無論已製未製。皆可服用。若欲得既經製煉之油。藥肆中咸有發售。購取更便。

（四）每當睡時。宜以海絨滲水。周抹全體。水之溫度。勿過冷過熱。求其適中。然須入海鹽少許。融之水中。抹拭既已。復取粗毛之布巾揩擦。至肌色泛紅為度。比登榻而睡。睡衣則取軟棉之絨類為佳。且睡時須加手套及襪。惟手套之掌心及襪底之足心。咸須穿一窟窿。俾通氣孔。

（五）患鼻赫症者。每有日間鼻色較夜分爲赤者。治法以熱水溫其兩手。水須求熱。然必以手指能納入爲度。時時溫之。亦能逐漸減其絳色。

（六）凡患血輪停滯之人。胥宜恪遵下述之金箴、勝於服藥多多。其辭曰。「呼吸新氣。食有定時。毋太疲罷。」

上述諸則。固皆指病血者而言。顧於胃呆之人。亦初非漫無關係。如第一第二兩節。胃病者亦皆宜謹守之也。凡消化不易之人。食物務求其清鮮嫩弱。如菜蔬、腴肉、魚及陳舊之麵包等。最爲適宜。若酸性之瓜果。及醬、糖、或新麵包等。切宜禁食。而食時宜有準定。勿口不停嚼。隨時餔啖。其進食距隔之時間。據醫家所言。以五小時進食一次爲率。過久過暫。僉非衛生者所宜。晨興之初。飲熱水一盞。亦頗裨補於消化。飲茶亦佳。惟茶須產自中國者始可入口。若印度錫蘭之茶。匪特無益。反有害焉。胃病者不可不愼於選擇。

舍上列諸法外。尙須注意其面部之治療。患者於洗面之際。勿用胰皂。可以燕麥囊代之。先以熱水。次則取冷水淋洗。庶幾使毛孔張大。第此法雖有効驗。必先治其內部。淸其胃臟血液。然後能表裏收功。不然。徒治其標。但知恃藥膏之力。粉敷面部。舍本齊末。終必尠於効也。

鼻赫之患。論其發生緣因。雖不外乎前陳之兩端。卽病胃、病血是也。然尙有第三之病由。則受炙於驕陽之光。亦往往致鼻色紅赤。惟患時甚暫。不久必能復原。苟欲速愈。則勿以水著面。但取「冷膏」敷之。見功自速。餘法可參照前述之『日炙』節中。不贅及矣。

尤有一普通之鼻症。患者甚夥。卽鼻端起光亮是矣。此症雖無大害。然鼻光油油。望之滋非雅觀。治法可以燕麥囊洗臉。其水則先熱後冷。略如前法。若能合eau de Cologne一兩。（凡稱兩者皆譯英國量名

ounce 而言下做此）與 Rosewater （玫瑰水）二兩。攙和潤鼻取効尤易。

雀斑 卽面部黃點

雀斑之起。由於血熱。且恆見於肌膚柔嫩者之面部。若皮膚堅粗之人。則殊鮮有患此。其故似以面部受陽光之熱。侵入血液。遂叢生斑點。故膚堅者無恙。而面容柔嫩者。莫敵日光之熱。遂釀成熱毒。發而生斑。如此解釋。雖未肯醫士口吻。不合繩度。顧究論其實。要不外上述之緣因。蓋觀於患雀斑之人。強半爲青年女子。與夫未弱冠之幼童。若年事添增。斑點自逐漸減滅。迨至中年。固絕未見有面現黃斑者矣。由是而言。前說或不盡謬妄。而治之之法。殊乏內功。藥力旣艱於奏効。又不能抉去其點。法惟使血脈流通。勿令釀便秘之疾。爲第一要著。其次則勤於洗靧。堅潤其膚。庶防患未然。至於敷抹之膏。專治此雀斑症者。後章當詳其製法。讀者苟如法泡製。獲愈或非難也。

縐紋 附畫眉法睫毛增長法

縐紋現於面部。固爲年齒加長之表示。然亦有少年之人。皺痕滿額。觀之乃呈老態。何也。此蓋由其惡劣之性。動輒憤怒。或多愁善鬱。或努唇蹙額。久久遂呈現醜紋。苟欲求治。宜攬鏡自照。審其紋痕之所自生。譬如紋在額際。必因時時動怒。張目攢眉所致。餘外咸可類推。既知其弊。法宜力改惡習。愼勿蹈惱怒忿悲之覆轍。則誠爲夷平皺紋之第一法也。其他治法。宜時時按摩。按摩之術。奏功甚大。不特能治少年之醜。卽年老者額紋縱橫。亦不難摩而平之。次則須敷塗藥膏。潤其肌膚。藥品不一。後節當述其調劑之法。舍是以外。尤有宜守之規例兩則。試述如下。

（一）洗面以極熱之水。水中入香水少許。大率面水一盆。和香水半匙。而此香水之調合。實含有三種成分。卽 eau de Cologne 二兩。camphor （樟腦）水一兩。與 Benzoin （安息香）水半兩是也。洗時忌用胰

皂及海絨之類。取燕麥盛囊中。以代皂筴。亦著奇効。洗畢。則可掬冷水淋面。依照前法。

(二)臨睡之時。以指爪之背力磨紋痕。然後敷以藥膏。復加摩擦。使藥盡融化。浸入皮膚之內。此法宜每夕行之。所敷膏藥。亦勿間斷。惟藥膏中有含收斂性者。弗能常用。每星期以一二次為率。以此種藥性。雖能收皮膚堅斂之功。顧服用過多。恆易使顏色黃白。變成憔悴象也。

(畫眉法)眉之濃淡。與美觀實有密切之關係。濃之之法。每日用細毛筆蘸畫眉油染之。久久自能見効。而油之調劑。頗簡便省費。但取均分之 Rosewater (玫瑰水)及 Glycerine (甜油)和合。即成矣。

(增長睫毛法)女子有豐長之睫毛。其容必美。即不全美。而睫毛苟長。亦足為其姣媚之助。今欲使之豐美。為法甚簡。但取純潔之 Vaseline (凡士林)每值瀕睡。塗於睫毛之根。至次晨洗去。勿傷睫毛。治之日久。自豐長也。

油膩與枯燥

面膚現油膩之光者。患者最多。平均計之。什得六七。治法須重內治。注意食物。為第一療治。凡腴肉多油之品。及新鮮之麵包糕餅等。咸須禁止。宜食之物。以菜蔬及生菜、腴肉等為佳。每食當有定刻。食勿過飽。距隔勿暫。至洗面之時。但用熱水。且仍以燕麥囊代皂。如能加敷斂性之藥。効更速矣。

面皮枯燥。其故雖不一端。而冬日然爐。實為最大之因。以女子膚嫩。不敵火力之烘炙。每易致肌膚乾枯坼裂之患。故然爐之家。法以鐵盆盛水。置之爐上。俾水沸氣蒸。潤濕一室中空氣。以免乾燥之弊。若面既枯乾。則可以汽水時時噴射。逐漸以求潤也。

製膏法 凡藥品藥名名詞。均附英文原名。惟已經前見者。後皆從略。

冷膏 潤肌膚

法以半兩 white wax (白蠟)半兩 Spermaceti

（鯨腦）與四兩之almond oil（杏仁油）共入一瓶。惟蠟與鯨腦入瓶之先。須切成細片。然後取瓶置鑪鑪之邊。使受熱融化。蠟油既和。復以蒸熱之Rose-water（玫瑰水）四兩徐徐滴入瓶中。此時必竭力調攪勿稍停頓否則玫瑰水與油蠟難於融和。一俟凍冱。蠟必上浮。下沈者則皆玫瑰水矣。果爾勢必須重事融調。始能成就。故不若愼之於先。免多手續。然或有以調劑不便爲嫌者。則簡易之法。莫如去玫瑰水弗用。舍白蠟、鯨腦、杏仁油、外。更參入glycerine（甜油）少許。爲效相等。亦足使肌膚柔嫩。惟馥郁之氣。遠不如玫瑰水耳。

玫瑰脂 同前

玫瑰脂之功效。足以潤澤肌膚。名稱由來。爲時已久。而製合之法。亦各各不同。其最普通者。厥有三端。試分別言之。

（一）（杏仁油）一兩。（鯨腦）一兩。幷入一器。以熱力融化。復取玫瑰水半品脫。（pint 英國液量名約華量三合一勺零）先和安息香水少許。然後滴入融油之中。且滴且攪。俾其和化。惟初次調合。不免手指木強。或一時不能融和。習之既久。必臻自然。水油自交相洽矣。

（二）玫瑰水半品脫。甜油一兩。安息香水四特萊姆。（dram 英國藥量名）同入一器。置爐上使融。同時以杏仁油二兩。鯨腦一兩。盛之巨瓶之中。納瓶入諸沸水。亦令融化。既化。乃傾入玫瑰水中。用力攪之。至調和爲度。然後靜俟其冷則所製成矣。

（三）此第三製法手術較繁。然其功用。殊不敵前二者之有益。法以一磅之胰皂。切割成片。入一巨口瓶中。和以天雨水一匙。置沸鍋內蒸煮。俟其成漿。復攪入等分之甜油。及玫瑰水。調之。卽告成功。如此製合。爲値既廉。手續亦省。惟其質粗劣。苟施之面部。未必能收細膩之功。若有手皺坼裂及現紅色等患。則取

此效抹殊相宜也。

上列三方第三方最爲適宜。苟欲益其香氣。可更加玫瑰油少許。如是色既鮮艷。味亦撲鼻。誠潤面膏中無上品也。

冷胡瓜膏　鮮顏色

此膏功用能使皮膚鮮艷。無論何患治之咸有效驗。製法以杏仁油四兩。白蠟半兩。鯨腦半兩。切細置熱水中融化如前。更取熟胡瓜（cucumber）一枚。剝皮去子。切成小塊。置淺盆中搗之使爛。然後以潔布爲囊。實瓜醬其中。絞取其汁。令滴入油蠟之中。已復乘熱調之。俟融和爲度。

薏米醬　治皺紋

此醬治面部縐紋。厥功頗偉。製合之法。以薏米（pearl barley）爲主。先以洗淘清潔之薏米三兩。置之一鍋。更入清水半品脫。然火令煮。俟其垂熟。取米濾之。傾去其水。尋復納米於鍋。鍋中必洗拭淨盡。復加天雨水一品脫。用文火煮之。使成薄醬。然後入安息香水二十五滴。即成此醬。當洗面之時。以之代皂。値既非貴。又甚適用。或面有縐紋。則當未睡之先。徧敷紋次。至次晨滌去。亦頗有效。

（未完）

萬病自然療法　▲顧實編　一册五角

書凡六十七章。詳述人身不應有疾病。及疾病可用自然治療之理。依法實行。可以無須藥石。誠衛生最妙之方法也。

商務印書館發行

癯菴食譜（續）

梅癯

風雞

連毛從腋下抽出腸雜。以炒熱花椒鹽隻手探入。遍處摩擦畢屈雞頸環首塞入空際。俾無洩氣。結繩風晾。至匝月。脫毛洗淨。武火煮一刻即熟。宜手裂不宜刀切。尤畏春氣。立春後三五日。味即變。風雞、有不看春燈、之諺。隻雞需用鹽二兩半。多至三兩止。而雞又不宜過大。防其老也。

循環蛋

製雞之法太多。更僕所不能盡。市所常有人所常製者從略。雞子亦美品。製法亦盡人皆知。請試言其稍奇異者。連殼蛋白水煮三五沸。置炭基爐。晝夜不斷火。蛋殼標記時日。明日進一枚。又明日再進一枚。至第八日。則取第一日之蛋。剝而食之。名循環蛋。蛋白作象牙色。蛋黃轉嫩如生。油鹽醬酒。皆屏不用。而香嫩自有眞味。醫家採爲補虛養陰之聖藥。

混元蛋

生雞蛋以銀針於頂上刺一小圓孔。即用針攪勻黃白。徐徐自罅處滴出。和葷素鮮味。加醬油酒。復徐徐從口入。皮紙封固。隔水燉一小時。去殼食之。蛋則猶是也。而龐雜殊甚矣。然味縱鮮美。而硏都鍊京。究非天籟。

炒羊肚絲

羊肉爲滋養品。製法不外紅燉及紅白羊羔五香羊脯數種。北人善燒烤。又有剙法。羊之能事畢矣。羊肚脆嫩勝豬肚。切細絲生炒。只用酒醬。不雜他物。油宜沸透。可勸加餐。

羊腰湯

羊腰一對。口蘑冬筍各少許作羹臨時加芫荽。用鹽不用醬油。醬酒宜稍重。味亦勝於猪腰。惟腰宜整下。不須切片。其不能久煑。亦與猪腰略同。

選猪肉法

猪肉用途至廣。而選法宜嚴、皮欲薄而細。膘欲厚而堅。色惡臭惡。雖易牙烹調。無以善其後。大抵肥肉色過白而空如蛛網。精肉色不鮮豔而肌理不審者。必多臭惡之病也。

白片肉

鄉先輩姚韻莉先生之言曰。白片肉、非五十斤不可。大哉。言乎。何須。如此。之。多。也。不知白片肉不多。則味不厚。取材不富。則畸零充數。必不整齊。五十斤雖侈言之。二十斤誠不可少。片欲其薄。肥瘦宜勻。甜醬秋油。蒜泥芥末。一一備具。躬措大割得一二斤。皮骨攙雜。切不成片。則不如其已也。

炒肉絲

炒肉絲似非矜重之品。然選料奏刀。滌去肉筋。火候泡製。亦非老手不辨。肥者先下精肉一撥。即得酒醬配合。皆其餘事。其各種資料。如冬春鮮筍韭芽茭白及油魚銀魚等味。隨時適用。亦不足道。惟刀法精細。鏟刀靈活。爨火得宜。是爲三絕。

罈子肉

尋常紅燜肉。盡人皆能。豪侈者海錯時鮮。皆可配合。惟罈子肉以陳紹酒罈裝肉。純用醬油醇酒。或以雞爲配。丸泥封固。礱糠砌成圓墩。使罈不露形。四面徐燃。長日竟一日。短晷盡一夜半日。糠悉成灰。肉已別熟。泥封。一。開。香聞。三。徑。此種。烹。調。誠爲。老。饕。氏。之。別。開。生。面。者。也。

獅子頭

肉丸之製。首推京江。細切不使成泥。以炒米粉攙和資料。團成入油略煎。或竟不煎。文火燉爛。鬆而不散。

肥而不膩。大如獅子頭。故名。秋間加蟹粉尤美。若蘇人之醢。堅硬如彈。嘗戲取以投於狗。狗負痛而號。爲之噴飯不止。

五香炙肉

此卽膾炙之遺。取精肉切薄片浸醬油酒。晾乾入沸油。文火炙之。炙透瀝乾。復晾。灑以花椒末。貯以磁缸。舟車所至。攜備餓糧之助極美。

膝骨

此味至美。無錫人取猪蹄上膝骨連筋加南腿鮑魚清煨紅燜。各盡其妙。余於煙波畫舫中。飽嘗之。間有取以餽我者。自製亦頗適宜。紅燜不如清煨。又宜武火。蓋文火浸潤之力太足。筋中油出。轉覺無味。武火則。油不外散。肥美內含也。蹄筋製法亦同。

按猪肉製法至多。不及備述。

烤南腿

南腿一肘。上去爪。下去琵琶頭。煨半熟。如烤鴨烤肉法。叉燒。皮脆而油不散。酥潤適口。魏磬仲刺史家擅此技。

炸南腿

生南腿去皮。裂肥瘦肉各成小長塊。裹以網油。炸脆。加花椒末乘熱食之。肥者尤美。

燻臘肉

湘中珍品也。以鹽肉用糠生燻後。置竈突前。日久味透。蒸食絕佳。

盛暑風猪肝猪腰法

冬日風猪肝猪腰。須半閱月。長夏炎炎。肉頃刻卽敗。何以能風。山妻獨得一法。取腰肝出淨血水。以重鹽花椒擦透。曝烈日中。上罩紗籠。日出而曝。日入而成。隨手加蘿酒清蒸。芳香堅硬。一如隆冬烈日之功也。倘亭午忽逢陰雨。立卽色變。不可收拾。必火傘撐空。竟日之長。乃奏奇效。

論牛肉

牛爲太牢。近日社會效法西人。尤視爲滋補之食料。然吾家昔年不輕用此品。家人近亦嗜之。皆用市脯。故製法未諳。付諸闕如。

（未完）

新達生篇（續）

王傳英

(四)飲食，或問臨產時飲食如何。曰能飲食更好。但不宜過於肥膩。倘不能食。可將肉湯雞湯之類。吹去浮油。頻頻飲之。亦能稍助精神。若并此不欲飲。則惟有食粥爲上上品。

(五)鎮定　我國穩婆。均係無學識之婦人。一經進門。總欲以多事見好。不肯安靜。或用手指入產門探摸。或與產婦揉腰擦肚。每致損傷。更有狡惡穩婆。一遇難產。卽欲借此以居奇射利、生操刀割。致危害母子性命。言之髮指。或曰、然則穩婆必不可用乎。曰但要我用彼。不可彼用我。如遇難產。速延有經驗之女西醫治之。分娩時之看護。宜邀熟於生理。實驗有素之看護婦任之。若不知消毒。及不明生理之穩婆。究不可恃。

(一)手足先出　產時小兒手足先出者。急令產婦仰面安臥。將小兒手足。緩緩托入產戶。再睡一夜。自然生矣。或曰。倘托之不入奈何。曰產婦若肯睡。必無托不入者。凡覺小兒手足略有出意。卽須用上法治之、不可令多出。亦不可歷時過久。蓋多出則難入。時久則手足漸青硬。兒多傷矣。

(二)兒頭偏向　兒頭偏向左右腿胯。久不得下。穩婆但知兒已露頂。不知非頂也額也。令產婦仰臥。審其偏左偏右。輕輕推兒向上。用手扶兒頭端正。卽出矣。又兒頭偏向谷道。亦祇須於谷道外旁。輕輕將兒頭推正。或再用膝頭抵住谷道。卽順門戶而出。

(三)臍帶絆肩　有門戶俱正。兒已露頂。不下者。此因臍帶絆兒肩故也。可令產婦仰臥。輕輕推兒向

上。以手指輕按兒肩撥去臍帶卽生。

(四)膀胱下垂　產後膀胱下垂。速令仰臥延熟悉產科之女醫生治之。

(五)胞衣不下　小兒既生。胞衣不下。可靜待一時自下。若再不下。用粗蔴線將臍帶緊住。又將臍帶雙折再緊一道。以微物墜住。再將臍帶剪斷。隔三四小時。必能自出。若妄用手取。每有因此而傷生者。

(六)會陰破裂　西法有會陰保護術。我國穩婆不知此法。產婦每有會陰破裂者。宜速延女西醫縫合之。

(七)出血過多　可用藥棉花充塞產道。若仍不止。速延西醫治之。

第三章　產後

產後之處置

(一)處置產婦　胎兒既下之後。卽產婦最險之時。因此時每有血崩者、如無此症。過此卽安。惟胞衣宜聽其漸漸自下。切勿強扯。及胞衣既下。腹部仍輕束包布。臥房須遮蔽光。使略帶黑暗。是時卽宜任產婦熟睡養神。達生篇有勿令產婦熟睡。恐血氣上壅。其倦極而熟睡者。當低聲喚醒云云。此節見解實多謬誤。茲爲更正之。

(二)處置胎兒　胎兒生後。如不啼哭、可檢視其口中有無穢物。輕拍肩背。卽將臍帶縛紮兩面。在中段剪斷。如仍不啼哭。可口對口將氣呼人。吹動其肺。助其呼吸。

(三)紮縛臍帶　法用預備潔淨之絲線兩條。分紮二處。一紮於距小兒肚臍約三指闊。一紮於距初紮處約一寸半。卽將兩紮處之中剪斷。惟紮時愈緊愈妙。否則不能截止血管之流血也。

產後之衛生

(一)淸潔　分娩時汚染之布片粗紙及排出物等。

當從速取出棄去外陰部因惡露排出易受汚染。故分娩後九日以內宜以藥棉花蘸二十分之一硼酸水（卽硼酸一分開水二十分溶化）洗拭外陰部。每日約二三回內陰部不必洗滌。否則反有害若惡露流出頗多宜用藥棉花一塊置於外陰口每隔二三時一換棄於便桶中。便桶每日須換二三次以保清潔。

（二）靜養、分娩後至少須臥床靜養十天或兩星期而於最初之二三日內當使之仰臥。此後則隨意側臥無妨如起床過早易起子宮脫出及出血之害。貧苦之家分娩一二日後。卽照常作事實大不合於衛生也。

（三）居處　產房宜收拾清潔並令通換空氣。然不可令風吹入。（空氣與風本爲一物惟緩緩流通者爲空氣交換極速者爲風流通新鮮空氣於人有益大風吹入則爲害頗大），不可使日光直射。亦不可過於黑暗。凡易變臭之物。不需用之食物。以及貓犬之類。不宜置於室內。多人聚處產室。或有人問候與產婦多談均宜忌之。

（四）飲食　產婦在初生之三日內須飲牛乳煮膩之薄粥吹去浮油之肉湯等忌食難消化之物第四日至第八日仍用薄粥或清淡之魚肉粥麵包餛飩及半生半熟之雞蛋等八日以後可食軟飯魚肉蔬菜等惟仍忌難消化之物及辛辣煎炒生冷之類。

（五）衣服　產婦衣服以寬大而溫暖者爲佳。乳房與胸腹部不宜受冷。腹部若束布帶最忌緊縛注意注意。

（六）感情　精神感動與血液乳汁有極大之關係。盛怒之後。乳汁中含有毒素小兒食之其害甚大此爲近日生理家實地試驗已得有確據。故一切悲哀驚恐等事。最宜嚴避不可使產婦知悉舊俗

分娩生女。每有不明之翁姑夫壻。在旁咨嗟怨恨。以致產婦懷忿成疾。可笑可恨。又有將女孩溺死者。忍心害理。此爲最甚。不知無分男女。均係本身血脈。生男不孝。反不如生女之可靠者甚多。世間重男輕女之惡風俗。於何時方能革去也。

(七)保乳　乳房之保護。最爲緊要。乳嘴之小而凹陷者。宜用手時時撚摘。或另購象皮製成吸吮之物代之。乳頭之軟弱者。當以微温之淡鹽水洗之。且每次授乳之前。須用清潔之布。蘸温水揩拭乳頭乳房。於產婦既有大益。於小兒亦可免生鵝口瘡之患。

(八)習慣　產後習慣。各處不同。有服(益母草湯者。有服參芪補劑者。苟無礙於衛生。從俗可也。至舊法以熱酒冲童便。視爲滋補上品。編者敢敬告產子之家。此等穢物。尚以不服爲妙也。

產後之疾病

(一)乳頭損傷　因授乳之故。乳頭損傷。灼熱疼痛。宜以藥棉花蘸二十分之一硼酸水。覆於其上。日換二次。另購象皮乳頭。於授乳時。罩於乳頭。可避小兒口唇之直接抵觸。如是則治愈必速。

(二)便秘　分娩後一二日中無大便。尙屬無害。然經過三四日尙大便不通。可服蓖麻子油一酒杯。(藥房中有出售)或用肥皂水射入肛門。但劇烈之瀉藥。不可妄服。

(三)子宮出血　分娩後隔十餘日。尙有排出多量混濁血液之惡露。是爲子宮回復不全。大半因勞動太早所致。宜取十分之一硼酸水。另加熱水一半。温和灌入內陰部。每日二次。一面仍須臥床靜養。

(四)產門潰爛　紅熱腫脹。異常灼痛。此因穩婆之

手不潔所致。可取食鹽一分溫水十分溶化。（不宜過濃鹽多則更痛也）用藥棉花蘸此水洗滌。並敷於上。日換二三次。此法甚便而效驗亦確實。

（五）產褥熱　因穩婆之手不潔。傳入病毒而起。其病最危。即通常於分娩後一二日內發惡寒而戰慄。次即身發大熱。口感煩渴。脈跳甚速。兩頰潮紅。下腹疼痛。以致膨滿腫脹。上吐下瀉。惡露不整。且發奇臭。宜服蓖麻子油一酒杯。并用精製樟腦一分溶化於火酒十分中。每用十滴至二十滴。滴入溫水半杯中飲之。每日服四五次。一面仍須速延對於產科有經驗之西醫治之。

（六）血崩　血崩概在胞衣下後。或胎兒已下。胞衣未下之前。重者命在頃刻。一面立延西醫。一面急用簡便救急之法。自治法將手在腹外撫拾子宮（在臍下寸許）再用毛巾一塊。蘸冷水敷於小腹。提激子宮。使之縮小。如再不止。用食醋一碗。將喞筒射入產道。將藥棉花蘸醋阻塞之。

（未完）



婦女叢書　育兒問答　一冊一角半

是書中分三章。第一章論調護小兒。第二章論嬰兒飲食。第三章雜問。於保養兒童之法。應有盡有。譯者更參以中國醫學智識。切合吾國人之用。

商務印書館發行

婦女十五分鐘之體操（續）

李德晉譯

第五運動法　雙臂繞圜

向前箭步。(卽一足向前踏出一步)。雙臂向左右平舉。手掌向上。雙臂由此部位先繞小圜數次。至最後之三次。乃繞大圜。繞圜宜由前向後爲之。此卽體前之半圜臂自下上繞。體後之半圜臂自上下繞是也。(甲)圖及(乙)圖表示繞小圜時手之最高及最低地位。最後數次宜繞大圜。因欲使肩部之關節柔軟靈動故也。

前法運動畢。卽另換一足居前。然後使臂取反向繞圜。此卽體前之半圜臂自上下繞。體後之半圜臂自下上繞是也。此回須使手掌向下行之。身體愈健。運動亦可愈疾。凡正向及反向繞圜。各以十六次爲度。但每向最後三次。須繞大圜。圜愈大愈佳。(丙)圖及(丁)圖卽表示大圜之上下界限是也。行此運動時。呼吸之法。與第二運動法同。不必準動作之疾徐爲之。但須於同時徐徐作深呼吸。斯可矣。

高等學生。箭步可以加大。身體向前略灣。見(戊)圖及(己)圖。但須注意繞圜勿使過於在身體之前。爲之肩部則須充分向後。(戊)圖及(己)圖更表示手掌向下之形式。幷可於此兩圖見繞小圜時雙臂向前及向後之止境。

箭步可以強健腿部。惟在此運動。尙有使身體穩定之平衡作用。此第五運動法實可增進胸與背及肩之美麗。

第五運動法詳圖



（甲圖）掌向上足向前踏出一短步雙臂繞小圈臂之上行不可較此圖所示者更高



（乙圖）雙臂繞小圈時臂之下行不可較此圖所示者更低自前至後手向上行自後至前手向下行



（丙圖）最後三次繞圈愈大愈佳臂之上舉其高如此圖所示者



（丁圖）雙臂繞大圈時臂之下行其低如此圖所示者運動時徐徐作深呼吸



（戊圖）此爲高等學生更劇烈之運動踏步最大身體前傾此圖表示繞小圈雙臂至前之形式



（己圖）此爲雙臂繞小圈至後之式形肩部須充分向後

行此運動後。宜行雙手叉腰之深呼吸法。

第六運動法　腿之繞圜

就仰臥之部位。先舉左腿徐徐繞圜。行此時。膝與足背必須伸直。(見甲圖)。宜於舉腿時吸足空氣。降腿時呼氣。最後二次須繞大圜。使臀部之關節可得鬆軟之益。(見乙圖)。左腿已運動畢。卽舉右腿爲之。每腿繞中等圜六次。繞大圜二次。右腿既畢。再換左腿取反向爲之。左腿既畢。更舉右腿取反向爲之。

初學者可以雙手置頭下爲之。頭宜稍稍舉高。以能見腿之運動爲度。練習稍久者。腿之運動自能合法。故頭與手卽須置於地板上。

高等學生可使二腿同時繞圜。(見丙圖)。運動之疾徐。須準呼吸爲之。不可過快。腿每繞圜一次。須呼吸一次。此運動頗爲劇烈。故初學者每繞一圜之後。可將腿置於地板上。稍作休息。再繼續爲之。體格已健者。始可連繞八圜。然後休息。

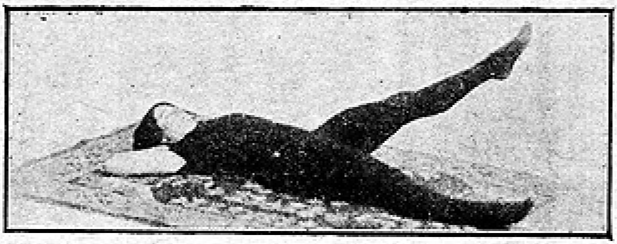
二腿既各繞圜八次。卽須取反向另各繞圜八次。繞小圜與繞大圜略異。繞小圜時二腿相并而行。繞大圜則須兩相交叉而行。(見丁圖)。

此運動可使腹之上部增進其美麗。可使大腿豐滿。可以細腰。並可使臀部得圓滿秀麗之形狀。

行上之運動後。宜行雙臂向左右平舉之深呼吸運動。

(未完)

第六運動法詳圖



(甲圖)先以一腿繞圈既畢。換他腿爲之。膝與足背須直。腿上行時吸氣。下行時呼氣。



(乙圖)最後二次繞圈。愈大愈佳。



(丙圖)高等學生二腿同時繞圈。



(丁圖)最後二次繞圈愈大。此爲繞大圈時二腿相交而過時之狀。

先就任一方向運動八次再就反方向運動八次

實驗春蠶飼育法

村士

蠶爲吾國之特產。養蠶爲吾人有利之事業。當今民窮財盡之秋。農困商衰之際。而欲圖個人生計。關社會利源。其惟研究此特產。經營此專業乎。夫所謂研究者。非空談學理也。而在乎收利之圓滿。經營者非徒手從事也。而尙其技術之精良。以我國民間論。一家蠶事。婦女咸知。蠶業智識。可謂普及。然觀其養法。祇須保其體溫。滿其食慾。促其成長結繭。以達我取絲之目的已耳。鮮見有人爲之進化者。彼日本意大利之育蠶。法蘭西之絲織。初未有名也。得其法於吾。而益加改良。洎乎近日。反有凌駕中華之勢。言之良用喟然。僕有鑒於此。爰於春蠶開始飼育之時。就個人之經驗。於舊法之中。參以新法。俾各地養蠶家。如法試驗。稍事改良。倘能收效於異日。未始非實業前途之幸事也。其法維何。備述如左。

(一)催青　催青者。卽蠶種由貯藏箱取出。至孵化時間之保護是也。蓋蠶種孵化。卵面必現出黑點。俗謂之靑。故稱催青。我國古曰煖蠶。今曰煖種。隨各地方言而不同耳。惟催青之法。大率行於春期。以蠶之發育須合於桑之生長爲準。故其着手之始。通常於桑綻二芽爲恰好時期。是因桑樹初綻二芽約二星期乃開三四葉。而蠶種自箱中取出時。亦必經二星期乃出蟻蠶。若過遲過早。皆有弊焉。爲法先宜擇南向狹小之室。任意用火試驗內溫。內溫定後。卽開箱移種入室。平鋪箔上。插置架中。如爾時天溫不足。須借人力維持溫度以催之。第一日止保華氏五十五度之溫度。第二日至第七日逐日加一度。自第八日迄

第十四日逐日加二度。漸次遞加温度至七十五度而止。此兩週中之温使毋驟升驟降。致害胚子發育之順序爲要。倘出箱時之天温已高標準五六度。或二週內驟高三四度。宜按其已升若干度之温順次照催至七十四五度。不可強使之低降。然總不如催青期愈久愈佳耳。至於催青室中之溼氣。不可缺乏。若空氣乾燥太甚。必宜置水壺於火上。或鋪桑花於連底。及噴水於四壁。以補溼而助其發育。幸勿虛弱其先天可也。若夫煖於懷中。被內與浸於熱湯中。皆非催青之正道。是則絕不可從也。

（二）收蟻　如前催青至二週後。連上必能出蠶如蟻。其先出數十頭名行馬蟻。宜掃去之。翌日所出者。卽可全數收下矣。但我國蠶家以蟻蠶色烏。向稱烏毛。故收蟻亦曰下烏。日本則謂之掃立。蓋語異而意實同也。大凡蟻蠶孵化。必在午前八九時至正午十二時之間。當催青期已完。卽於是晚或翌早三四時。須將兩連對合。用紙包裹。靜待蟻之發生。及過上午十時。乃攜收蟻具入室。輕啓包紙。視其發生齊否。如全連所出蟻蠶大勢已齊。就此依法收下。最佳。倘蠶出無多。則依然包好。俟至午後一二時或來日午前八九時收之亦可。收蟻之法。種種不一。有曰桑收法。羽收法。網收法。紙收法。糠收法。打落法。其目的皆在不傷蟻體。不致紛失。並得確知其蟻量。而與以適當之桑葉也。此六法中互有利弊。惟糠收法及打落法尙少缺點。爲現今各地所通行也。糠收者。先秤種紙及包紙。記其重量於紙上。乃開包紙。將連平攤。隨手用細礱糠撒播於連面。以恰遮蟻身爲度。其上再給剉細桑葉。名之呼出桑。待蟻蠶悉出食葉。卽以羽帚輕輕掃下於坪紙中。於是復秤種紙及包紙。便可知蟻量之多少矣。蟻量既定。少經二三十分時。更加以糠集蟻於一處。用羽帚或手指仔細攪勻。移於蠶座。約每蟻一錢。占面積一平方尺。均勻攤散。卽給以三

倍蟻量之第一次剉細桑葉焉。若打落者。乃用乾潔皮紙。上置秤綫。秤其重量。記於紙隅。隨將包紙慎開取出種紙。以羽帚先掃下種紙四角及背面之蟻。使二人對立。各堅持種紙兩隅。角卵面向下。距坪紙一、二寸高。於是取蠶筷或羽柄突打種紙背面二三下。蟻蠶卽悉落於紙上。或尚有未下者。暫時停止。仍突打如初。然後連蟻與紙權其輕重。減去紙量。卽蟻量也。以後處理。一與糠收法同。惟蟻旣收畢。須將收蟻時所用之蠶箔蠶席等。盡付烈火一烘。免致蟻蠶遺留。則將來自無雜種之患矣。

(三)給桑　蠶之一日不可無桑葉。猶人之一日不可無米麥也。桑外雖有他種可以飼養。蠶究不若桑葉之滋養。是知桑爲蠶兒唯一之食料。固已。然其給之當否。大有關係於利害。因特分別爲調理與飼育二項。列說如左。

調理者。合儲桑剉桑等事而言。乃所以與蠶辦理食料也。蓋養蠶如養兒。欲哺其食。先調其羹。飲之食之視同一體。調理之意。卽取此耳。夫蠶旣賴桑以生活。則每日飼蠶。卽當每日儲桑。但儲之不早。則蠶飢。儲之太早。則葉乾。又天雨儲之多溼。則尤非蠶食所宜。故儲桑之法。先須計算明日應需桑量若干。再加其半。始令向桑園去採摘焉。然採桑除陰天及雨天外。切不可過近日中。因軟葉易枯凋。不耐貯藏也。亦不得過於早晚。因露葉多水分。不適蠶食也。其最宜者。則在上午八九時及下午五六時間採之。若遇天將欲雨。早採爲妙。或天雨不休。宜擇雨中較乾之葉採下。風以戾之。陰以晾之。亦可。不論何時所採之葉。採後卽當搬入儲桑之室。妥爲貯藏爲要。惟貯桑又分稚蠶期與壯蠶期。而有不同。稚蠶需葉無多。且葉軟易萎。是須貯於缸內。置於室隅。以保存之。至壯蠶食旣盛。且葉多易蒸。是則必用竹籠貯或蘆簀貯可也。至桑貯旣適宜之後。將欲取以貯蠶。尤須預爲剉切

使葉片分寸之大小。務與蠶兒口器之大小相準而後可。若剉分大小不一。非徒撤布難勻且多廢棄。而招蒸溼。遂誘起種種蠶病之原因。其受害爲何如耶。

以故剉桑立有標準。通行者爲正方長方二法。正方形易於平均。長方形易於乾燥。二法各有利弊存焉。茲列二標準表於後。

正方形剉葉分寸表

日次／齡期	一日	二日	三日	四日	五日	六日	七日
第一齡	一分	一分半	一分半	二分	二分	一分半	一分半
第二齡	一分半	二分	二分半	三分	二分	二分	
第三齡	二分半	三分	四分	五分	五分	四分	三分
第四齡	五分	六分	七分	八分	一寸	七分	
第五齡	一寸	一寸半	一寸半	枝葉	枝葉	枝葉	片切

長方形剉葉分寸表

日次／齡期	剉分	一日	二日	三日	四日	五日	六日	七日
第一齡	長 寬	二分 五厘	三分 六厘	五分 七厘	六分 七厘	八分 九厘	八分 六厘	七分 六厘
第二齡	長 寬	九分 一分	一寸 一分	一寸 分半	一寸一分 二分	一寸二分 分半	一寸一分 分半	
第三齡	長 寬	一寸二分 二分	一寸二分 三分	一寸五分 四分	一寸半 五分	寸半 五分	一寸二分 四分	一寸二分 三分
第四齡	長 寬	寸半 五分	一寸六分 六分	二寸 七分	二寸半 八分	二寸半 八分	一寸半 四分	
第五齡	長 寬	寸半 八分	寸半 八分	枝葉	枝葉	枝葉、	枝葉	片切

（未完）



於遊戲中教育兒童之方法

譯婦人世界

懷桂琛

施行早教育之方法。（早教育者卽自兒童幼稚時施以教育啓發其知識近世文明各國盛行此法）果何如乎。卽兒童游戲時。使之自然受教育。實效。而要其歸。則在與以理科知識。是也。近時美國教育界。趨重自然研究之方法。其意亦不外此

於遊戲中教育兒童有種種方法。試述其概要。

不觀豆之發芽乎。吾人試研究其如何狀態。使兒童觀察。先取一小花盆。入以鋸屑。加水令濕。蒔豆其中。約一二日。掘出視之。可知其發芽之狀態。

次調查猫或馬之生活狀態。凡屬四足獸者。其右方前脚。動時。左方後脚。必隨之而動。左方前脚。動時。右方後脚。亦必隨之而動。依是觀察。（馬形過大恐不易區別）使兒童。領會其理。受益良多也。

蜘蛛之脚。凡四對。能各爲分業的働作。令兒童。先觀其結網。便知何脚司何作用。父母更從旁說明之

梅至春時開花。發芽必於冬季。芽有花芽葉芽混合芽三種。花芽卽形成爲花之芽。形短而肥。葉芽卽形成爲葉之芽。形長而細。混合芽爲合前二芽而成者。欲使兒童分別知之。可折梅一枝。插瓶中。供之案頭

花芽以紅線繫之。葉芽以白線繫之。混合芽則以紅白交錯之線繫之。各作記號。令兒童時常觀察。辨其發莖不同之點。至半途更換其線。及至春日花開葉出。試觀其與兒童所豫想者若何。

夏時菖蒲開花。從其花柄截下。插入紅墨水瓶中。則花瓣現出紅紋。觀其紋。即知花之何部分吸收水分矣。又或橫斷其莖。插紅墨水瓶中。觀其何部分着色。即知莖之某部分吸收水分。兒童玩賞。頗饒興趣也。

花叢有許多昆蟲。今以日本例之。花之種別。不下三千。而昆蟲種類。約達三萬。平均每一種花。附着十種昆蟲。例如油菜中多油蟲、紋白蝶、黃紋羽蝶、蟻、蜜蜂等。大抵花愈多者。昆蟲亦愈多。令兒童實地觀察。尤易於記憶。

花之開閉。各有一定時間。朝則有朝顏。蒲公英。晝則有旋花。夕則有月見草。故西洋學者。常以花爲時計（即鐘表）朝顏開。爲午前六時。月見草開。爲午後五時。以

此計時。歷歷不爽。使兒童觀察之。有不欣然色喜者乎。

使兒童觀馬猫脚之運動。及花之開閉等。所得物質的利益。當必不少。兒童自幼時。即具有注意自然物之力。實際可從此利用自然物。而有實物的之發見。可斷言也。若欲令兒童將來爲畫家。可使其描寫種種實物。古今來許多偉人傑士。無不於幼時養成之。西洋某小學校之一年級生。即從事研究理科。無怪其大發明家。接踵而出。日本人近亦於星期日。常攜兒童至郊外散步。或於庭園中種植花木。使常與自然物相親近。兒童自傾向於此。由是親與子可收共同研究之益。

兒童對於此種游戲。一旦覺有興味。無不喜於研究。例如余（原著者自稱）家之兒童。嘗見朝顏花旁有產卵之蟲。色似黃蟲。彼即取其卵而歸。放罐中孵化之。自卵而幼蟲而蛹。由此變爲蝶或蛾。彼觀其變化狀態。常

喜不自勝

欲使兒童知地理亦可以同樣方法教之卽於家庭中取粘土製爲某地模型使觀察之則兒童腦中自印有地理之知識也

兒童於游戲中得此種種之知識其方法卽所謂早教育者是也蓋理科地理興趣最爲深厚故寓教育於游戲之中收效尤速且兒童身體日漸發達同時知識亦日有增加是一舉而兩得矣

伊大利之蒙台梭利利女史嘗集自三歲至七歲之兒童施以教育使之讀書寫字算術有似一種游戲並不加以強迫兒童非常愉快其所得功效亦遠出諸普通小學校生徒之上

西洋人食麵包喜取其中心之軟者其外緣之堅硬部分則捨而去之蒙台梭利女史所設之學校其生徒嘗拾其皮藉以習字且揚揚自得其熱心至爲可喜

女史之教育法卽一種早教育法也入其校者多爲一般貧民子弟而初入學時顏色及肌肉多不豐滿迨後漸入康強之境其教育法之良善誠令人歎服焉

嘗聞有貧家子弟二人其兄未入女史所設之學校弟獨入之試察二人之血色其弟殊良好翩翩然似富家子而其兄身體之發育則不及之可知兒童於愉快之中施以早教育決未見其有害且其效果至大凡爲父若母者當以教育力與注意力視爲必要而及早研究之

主婦之治家法

宗良

譯美國婦人雜誌

精力與時間之經濟的用法

治家猶治國也。必明定一切望之目的而後取相當之計畫。依此計畫而行。使處理家事之技術。在在有效果發見。以達所期望之目的。則其家可得而興焉。若漫無宗旨。則家運之變遷。茫乎不知所屆矣。

人有趣味焉。有志願焉。有嗜好焉。有事業焉。有友誼焉。凡此種種。因人而異。亦卽因此而成各個異趣之家庭。而合組有價值之社會。若有一家庭中人。無趣味志願事業等之可言。則社會卽失却一有能力之分子矣。故吾人須認趣味志願事業諸端而求所以致之。以機械的方法求生存之目的。其足以困厄我者。則避免之。如是則家政收效矣。

近世家庭。其家政及工作雖極複雜。然皆可依科學的方法處理之。卽工作之繁者可使之簡。而無關於家庭生活之基本者。可節略之。質言之。凡用力用時。用財。皆能經濟的有效的。則家事與育兒雖極繁。而不難成功。力不虛勞。時不虛度。財不虛費。萬事均易成功。豈僅家庭業務而已哉。

不善於操家事者。往往耗費其多量之能力。譬如某主婦負全家一切事務之責任。家中人皆仰賴之。若某主婦忽於數日間專從事針黹。則其他較重要之家務。勢必多所放棄。而全家之人。皆受其累矣。夫從事針黹而不倦不可謂不勤矣。然顧此失彼。舍本務末。是不啻虛耗其能力。雖勞又何益哉。近世婦人欲求爲賢母良妻。節財用與節勞力。當同視爲要務。而主婦在一家中。當處於監督指揮之地位。不必事

事躬親。試觀工廠中工作雖多。而能措置裕如者。賴工人通力合作耳。一家中事亦必如工場制。由一家中人共爲之。即年幼之兒童。亦可盡其一部分之責任。如是則家事易於措置。而人人發揮其能力。不使一人偏勞。尤義理之至當者也。

家庭繁瑣之工作。一人爲之。極費煩勞。且有害於健康。若數人爲之。便覺易易。而困難可以免除。合力之要件爲分工。故家事之支配。須因材施教。量材施用。勿宜強人以所難。重要工作。可析爲數分。使數人分任之。尤須爲操作者設法節力。（譬如購物有計畫者。將所需要者。派人出外一次或兩次。購足。被派者亦僅奔走一二次。若無計畫者。隨時想購何物。即隨時派人去購。被派者或不止一二人。奔走往來在五六次以上。則耗時耗力。不經濟甚矣。）同一事也。在新家庭以衞生的及經濟的原理處理之。恢恢乎游刃有餘。然在舊家庭。則現紛忙之象矣。大凡家用物具。宜有定處。則易於取用。而省尋覓之勞。如杯碟一類。宜聚置於一櫃（或櫥）內。其他工作器具及原料。亦當聚集於一定之櫥箱內。如掃帚毛刷拖把抹布等。則放置於一定之室中。凡藏物之室。其門之裏面。宜訂一紙牌。牌上標明室中所藏物品之名目。羅列整齊。一目瞭然。則便於取物者多矣。一家中人不免時有發生疾病之慮。故當精選宜常備之良藥數種。購而貯之。則臨時發生疾病者。可立即以相當之藥品治療矣。各種物件常須動用者。放置之處。不可太高。大抵宜與工作者之身高相當。庶便拿取。又宜即置於工作處。如洗衣處置肥皂毛刷等品。廚房中置刀叉鈎剪及刮刨磨擦之具是也。其他種種。可以類推。總之物以類聚。而放置之處。必近便於使用者。凡可以省時省力者。無不當設法省之也。又家庭工作。有可用機械代勞者。若機械價不甚貴。宜購用之。以免多費人力。此非數人偷懶。實欲人善自用其

力也。

爲家庭主婦有力之助理者。使婦人知善用其力之方法者。凡關於家庭實用之書籍皆是也。如家庭文具、賬簿、日記、藥方及各國農工部所發行之家庭工業農業之書籍。以及家庭新聞婦女雜誌等。胥爲主婦之益友良朋。當相與盤桓而神遊其間焉。其尤要者爲日記。凡所見所聞及書報中材料。爲我所需要者。卽記載或抄錄於日記簿上。如費用、親友姓名住址、發售商品之告白一款項之借出或貸入、欲辦何事購何物訪何人、關於家政園藝醫藥品衣服料之要目、往來信函之大略、以及日常行動遭遇之可記者是也。此種記載。最有價値。如須查閱。一翻便得。能恆心爲之。歷久不廢。省力省事。裨益殊不少也。

世人多不知時間之可寶貴。及時間與人身之關係。或虛度光陰。無所事事。或終日勤勞。不知休養。前者固失之遊蕩。不足爲訓。若後者之一味勤勞。其愛惜光陰。固可嘉許。然不善於用時。亦非吾人所當取法也。須知太勤勞者。直接害及心身。反蒙不利。而人生樂趣。犧牲殆盡。亦未免太自苦矣。夫人之度日。法天然不外乎三途。一作事。或用心或用力。二消閑。或遊玩或閑廢。三卽睡眠是也。三者之輕重。無甚懸殊。故分配亦宜持平。而最要者爲每日辦事時間。宜以八小時爲度。此說爲一般名醫及社會經濟學者所公認。以爲最適宜於社會及衛生者。莫過於此。但家庭事務散漫瑣碎。不能集中於八小時以內。然苟能有綱舉目張之計畫。亦未始不能集中也。大工廠之出品多矣。其成功之原因。工人集中其心力於一定時間內。實一要素也。則以同法施於家庭。有何不可。蓋家常事務。除少數臨時發生意外外。可屈指計。排比分配。量其緩急先後。各於規定時間內措置之。必整齊裕如。無凌亂紛忙之象。又如衣服之洗濯。房室之清除。非日日所有事。則確定數日或每一星期一爲

之。而其時間。則特別規定。不妨害日常工作爲工作時間。既有限止。則家人咸有消閑休息之光陰。以回復其氣力。或作種種遊戲快樂之舉。此種有秩序的工作。一使事務易於成功而不致躭誤錯亂。一則所以圖人生之幸福。故計畫一定。家中人皆當遵行。久之自養成爲習慣。而家庭乃有一番光明整齊之氣象矣。總之。操作。家務。要在集中時間。集中能力。以獲最大之。功効。此不。易之。理也。

主婦使用金錢。其善不善。不可以用費之多寡爲衡。而必以經濟的眼光觀察之。卽當問所費用爲有益抑爲無益。或用產的。抑不生產的是也。無經驗無學識之主婦。其費用隨心所欲。且盲從社會之習尚。而有經驗有學識之主婦。其費用必求其合於實在之需要。且有大利者。卽如食物不善用者。或徒貪價廉之品。或好嗜珍貴之味。而皆無當於滋養。善用者則選擇精審。以適口養生爲準。不必求其價廉。亦不必求其價貴者也。食物以富於營養料有益健康者爲有價值。然欲知何者富於澱粉。何者富於蛋白質。何者富於糖質。何者富於脂肪。及宜如何調勻最爲適當。則非研究有素及有科學常識者不能辨也。然爲主婦者。不可不知此中究竟。藉以利用食物營養其生人之所以能日漸長大體重增加者。賴所食之物有滋養之熱力耳。(熱力之單位曰 Calorie)故主婦。當調查各種食物。羅列一表。註明其成分及熱量而擇其熱量多者爲常備之食品。則經濟身體均獲益不少矣。至購買食品。於物質之良好與否價格之相當與否。商店之誠實與否。亦宜有鑑別力。則亦非有智識者不能也。

費用當以學理爲基礎。第首要之點。卽豫算案。豫算者。卽將一年中可靠之收入。費分爲種種用途。如房租、飲食費、工作費、添購貨物費、儲金等。是此種用途之總數。不可出於收入之外。則種種費用。皆有限止。

促起吾人之勤儉及有秩序的生活當以此法爲最有效次則金錢之經濟的用法又在於夫婦能恰如商家之同夥卽婦人所負用財之責任與其夫所負生財之責任同一重要苟婦人不善支配財用則金錢往往耗費或遭損失縱收入豐富於家庭亦無十分利益也

要之主婦爲主持家政之人當有暇豫之時俾精神得以休養意志得以清明庶幾從容不迫以增進自己之才識（如閱書報）而圖家庭之發達既有暇豫之時則工作之時精神集中而生活自有秩序矣若是者豈不個人與家庭兩受其益乎彼不智之婦人有以終日勤勞躬親一切雜務爲克盡其責任者而於自己之身心如何調節才識如何增長家政如何發達皆所不顧則所獲者小而所失者大矣斯足以愧怠惰者而未足爲新家庭之模範也

青年修養錄

四冊 六角

運輯古人嘉言懿行分德目一十有八務取日常行事足爲模範而可實踐者引據古人著述凡百餘種高遠之論偏激之行與現世情事不相合者概不採錄誠有功於青年修學修養之書也

商務印書館發行

育兒小言（原名Amusements of Children）

英國護爾特夫人著　小青譯

凡嬰孩初生。自呱呱墮地。訖於齠齔之年。其間撫護保抱。及誨養管束之功。不能不有賴於母教。教之之術。宜約宜婉。勿尙嚴峻。庶徐徐導之以正軌。或有操切從事。及施以木強嚴格之教訓者。違反兒童素性。事非得當。蓋兒童之性。猶諸素絲。染蒼則蒼。染黃則黃。始基首重。固不可不愼於所染。惟染亦有法。爲人母者。宜揣摩於先。熟察兒童之心理。然後施教。苟不得其道。匪特無功。而絲質脆柔。或且有亂棼斷喪之虞焉。

恩物者。所以調娛嬰孩之必需品也。凡初生嬰孩之恩物。宜注意之點有二。曰易動目。曰無毒害。孩生六七月而齒牙生。實爲嬰兒玩弄恩物之最初時期。此時宜予以略含甜味之樹膠。俾其齩嚼咀吮（如Indian rubber guma等）以孩當生齒之時。最喜齩齧。得物輒納之口中。若用以磨礪其齒。而樹膠爲物。性能固齦。足以助牙齒之長發。且純潔而無毒害。於嬰兒宜也。樹膠之上。須縛繫一線。免吞嚥墜落之虞。線則以素質而不染色者爲佳。以染色中多含雜他質。嬰兒咀吮入腹。或致患也。

於此時期。尤宜留意者。卽弗予兒以漆髹染采之恩物。亦防其納諸口也。迨兒稍長。生齒之期已過。則亦不妨予之。惟須隨時留心。戒兒勿入口中。而適當之恩物。莫如以象牙或骨屬所製之圈環。及金類之鈴、鑰匙串（忌銅質）等。蓋嬰兒之耳官。至爲敏銳。每喜聽璅璅之聲。以爲笑樂。予（著者自稱）嘗見一兒。玩弄一鈕子穿成之圈。歷數小時不厭。良以彼鏗鏘之

聲音。及燦灼之光輝。足以鈎引嬰兒之視聽而使之快活而忘倦也。

嬰兒旣逾周歲。其性必日見敏活。而其玩弄恩物之範圍。亦必逐漸展拓。若授以木塊數方。俾其堆壘增高。然後擊而倒之。或教其舖砌成形。或方或圓。旣成。則搓而亂之。逗兒笑樂。如是反覆演習。則能使兒忘倦。且足練誘其忍耐之性。

少長。兒智慧漸開。記憶力亦漸強。則宜寓勸於戲。授以有意識之玩品。如分片之地圖。木質者佳。教之按圖布排。及彫刻之屋宇雛形。必須分門別類。若爲堂。若爲室。若爲園庭。若爲門戶。教之湊聚分拆。變其方向。布其位置。以啓迪其心思智識。循是以進。可予以簡易之字模。使拼綴爲戲。（若彩圖方字等頗宜）得暇教之發聲。不憚其煩。雖或一字之記憶。而需時至數星期久者。亦不能因此而施以呵責。且須隨意授受。勿勉強。勿躁急。一字未熟。勿更授他字。或兒當厭煩倦怠之際。愼毋強令誦習。若兒性穎悟。能記憶一字。或能自出心裁。排列一屋宇之位置。爲之母者。則宜加以奬語。或親兒吻。以示鼓勵。蓋孺子受奬。每易激發其勇往進取之心。殊非細故。昔名畫家培琴敏名惠斯脫姓自言幼時嘗摹繪其弱妹之狀貌形容頗肖。以示母。其母大嘉許之。乃與之作甜密之接吻。惠斯脫後語人曰。『吾之所以成畫家者。乃吾母一吻之功也。』舍此外。若彫刻之走獸人物等。亦爲兒童心喜之恩物。就其恆見者。示以名詞。或告以種類性格。使能指名而呼。至若幼稚畫報及圖片等。尤爲兒童所歡迎。先以日用常見之品。次以花卉翎毛。又次則取淺近之人物故事。益足饒其興味。惟畫中寓意。不能盡肖。有保姆責者。宜細爲解釋。勿令誤會。譬若同一畫片。一則繪象。一則繪鼠。苟不別其巨細。兒讀畫會意。必以爲象之與鼠大小相彷彿也。

剪裁之工。亦爲兒童所喜悅。但須俟兒年長成。能自執剪刀。無虞危險之時。始可授之。剪刀宜擇平頭。勿取尖銳者。免意外危險。剪時執先執後。須預爲指示。若能得專備剪裁之畫片尤佳。片上印有虛線。次第

旣明領悟自易。若剪不齊整。則宜爲之修改。戒其下次勿養成其疎忽怠惰之習慣。防微杜漸。萬不可因細故而忽之。

凡童穉當五六齡時。舍患病者外。莫不具有趫捷活潑之致。蓋好動爲兒童之天性。非可以強制之也。每見有躁暴無寧之頑童。塗牆抹壁。登屋躍桌。或終日跳踉。及爲種種不德之舉動。無片刻靜理。此無他。兒性厭閒。勢不能自抑其好動之性。爲保傅者。旣不導之以正。授以適當之游戲。則兒自趨於邪放。久久遂如失羈之馬。是故兒童之習於頑放。皆由督率者之失於寬縱。非根性好爲惡也。然有因童性好動之故。而加嚴格之管束者。鎭日拘錮。禁遏其行動之自由。則亦失之過嚴。過寬恆使兒放縱。過嚴則違反其活潑之天性。兩者皆非所以馭兒童之術。其的當適宜之法。莫如教兒以合法之游戲。使勿空閒無所事事。屋外游戲。譬如擊球、滾環、鞦韆、蹴踘等等。屋內則爲術更多。如作畫、作工。皆爲兒童所樂爲不厭者。畫時予以簡易之藍本。使之摹倣。或畫於石版。或畫於白紙。均無不可。或則授以印就之彩色畫片。一面繪采。一面空白。教之按色圖染。尤足引兒童之興味。畫竟則爲之指示謬誤。改正其失。久久兒自能領悟。至於作工一事。最爲兒童所喜悅。凡恩物之出於兒童手製。較之購致而得者。珍視必且倍屣。工有紙工、泥工、竹工、豆工諸類。爲保傅者宜授以圖形。或模型。爲之解說明白。他如剖果殼以爲盆碟。折蘆葉而成簫管。各就其宜。不必泥固。要皆以能使兒童耽玩不厭爲主。習練旣多。兒或能自出心裁。搆造成物。苟得如是。法宜獎率其能。雖粗陋弗論。此雖細故。然足以濬其智源。爲來日發明之嚆矢。江海浩淼。涓滴細流。其濫觴。峻嶺巉巖。撮土片石。其基礎。觀夫此。孰謂可因其纖微而不加愼乎。

女孩之性格。較男孩少見寧靜。其游戲之道。恆趨於靜之一途。故於作畫唱歌等。最宜少長則教以簡易之女紅。如結工、織工、及縫紉等。以爲其持家之初步歷練。縫紉之法。先運針。次剪裁。或令模倣。或令按偶嬰之大小而爲之製衣。更進可試其成績。凡其所衣之衣。或有破隙綻紋。可令之自爲補綴。不佳則[illegible]之。令勿蹈覆。此外剷洒掃整理及事之輕舉易爲而

有關家政者。皆須循循善誘。令依次習練。蓋治家之道。爲女子天職。初不能因貧富之差別而有所異也。經紀食力之家。身主中饋井臼。必須躬操無論矣。即使遺孀豪門。衣錦饜粱。僕隸雲從。雖不難頤指而氣使。然而發號施令者。不中規矩。必且貽譏於婢僕。而暇日身爲人母。不學無術。又何以督率子若女耶。至若女紅一端。儉素者可恃十指所入。以彌家用。而富者雖不需此。顧蘭閨寂寞。針黹課閒。亦未始非良好之消遣品也。明於此理。則爲父母者。自不可不教養其女。使之植初基於幼時。以家政萬端。非一朝一夕之功。所易領會。與其年長求益。曷若寓實習於游戲之中。事半功倍。且所述諸節。固皆爲女孩所喜習者耶。

著者於此。更有簡當切要之兩語。爲一般身負保傳之責者告。曰忍耐。曰次序。斯兩語固爲訓誨兒童之唯一良箴。然其實兼爲保傳者而言。蓋保傳者必先具有此兩種德性。而後可與言訓誨孺子。不然。躁不耐煩。獲效必艱。譬若治亂絲而失之卞急。匪特不理。抑且愈抽而愈紊焉。忍耐之道奈何。則每作一事無論巨細。必使克終。苟製不中程。或半道而廢。必令之重新改作。強其完畢。切莫因細故而聽其所爲。則積久難返。必養成其怠忽不謹之惡習。不可不慎。戒之之法。宜勗以榮辱。語以褒貶。雖至瑣末之事。如解一繩結。折一紙片。成則爲榮。不成當引以爲恥焉。次則宜示以作事之規程。有次第。有先後。一事未竣。勿及他事。脫或東牽西引。旋作旋輟。終必至一事無成。每見少年求學。心志不專。貪多而務博。或變遷靡定。一試輒厭。終則涉獵不精。技無一長。此其病因。必非根諸生初。亦不能盡歸咎於教誘之無方。要亦其幼稚時習於怠惰疏率之故。有以釀成之也。

予當垂髫之年。差解人事。恆聞予祖母言曰。「凡瑣屑之物。視之雖無所用。然勿遽棄去。日久自有應用處也。」斯言也。驟觀之似頗迂闊。實則有深味存焉。予今移以爲育兒之金箴。頗覺其當。人當幼時。泯泯然無智無識。雖施以切當之教訓。勢不能即收成効。泯泯然而種子穫果。時期固有差分。一旦應用。必能獲左右逢源之益。不見夫巨橡輪囷。其高際天。然推論其本。非亦由一粒一芽之微而至於長耶。

預防飲食物腐敗之法

西神

天氣炎熱。則飲食物易於腐敗。而在梅雨期中。則不特飲食物。卽衣服牆壁等。亦能發黴。至飲食物所以腐敗而發黴者。乃黴菌之作用。微菌之中。有可恐之病菌。有能使飲食物腐敗者。有有益於釀造者。

微菌浮游於空氣中。隨時附着於手巾、箸杓及各食器上。梅雨期中氣候暖而濕氣多。微菌最易繁殖。飲食物大抵有濕氣。故微菌易繁殖。而暑天尤易腐敗。

微菌可用水洗去之。然種子仍殘留。如用攝氏一百度之溫熱之。卽死。故欲保存食物。使於數小時內不腐敗者。可置於鍋中煮之。不去蓋。不用箸拌之。煮熟後。移置冷處。如是。則其中之微菌熱死而不腐敗。反是若去蓋。或用箸拌之。或取出其中之一部分。則微菌隨空氣及箸而侵入。而立卽腐敗矣。

欲於煮熟之食物中。取出一部分。保存其殘剩者。則務須於煮時取出。取出後。上蓋。再煮四五分時。則殘存之物不腐敗。凡已殺菌者。較未殺菌者保存較久。惟已在鍋中煮沸殺菌之物。如移入他器中。則殺菌之效力全失。

牛乳爲必要之滋養物。惟易於腐敗。防之之法。在牛乳店時。用橡皮栓緊塞瓶口。再置於湯及蒸汽中半小時。則瓶中之微菌蒸死。瓶外之空氣。又不能侵入。如是。雖在極熱時。亦能保存一晝夜。至瓶口塞軟木栓者。空氣能自外面侵入。不甚安妥。有時自牛乳店送來時。卽已腐敗。

保存飲食物之第二方法。爲冷藏。微菌在攝氏五六度以下。卽停止其活動。故多置食物於冷藏庫中。但

久貯於冷藏庫中之食物。一朝取出。立即腐敗。此因冷藏庫本不能殺菌。不過使黴菌一時不能繁殖。及出冷藏庫外。始得活動之機會。遂驟行繁殖。而食物因以腐敗矣。

保存食物之第三方法。爲加防腐劑於食物中。以殺滅食物中之黴菌。惟須擇其有害黴菌無害人身者用之。凡食物店中當夜遇售剩之物。均加防腐劑。以保存至明日。

飯在釜中時。有殺菌之力。及盛入桶中。則發生黴菌。而易腐敗。至覆有鐵屬之蓋時。則發散之湯氣。爲蓋所遮。流入櫃中。致飯成粥狀。助黴菌之繁殖。腐敗尤速。如改用木蓋。則桶中之水分蒸發。稍能防黴菌之繁殖。

煮飯時。置梅乾於飯中。則能保存較久。此因飯中之黴菌爲梅乾酸死故也。梅乾之酸爲有機性物。故不害人體。至酒之腐敗。亦係黴菌所致。

實用藥物學 一册 八角

本書內分十七章。詳敘近時最通用之藥品。百六十餘種。每敘一藥。於生理作用。醫治效用。性狀。用量。用法。製劑。處方等。無不簡要列載。一目瞭然。書末並附載配合禁忌表。藥品格量表。小兒用量表等。均極適用。醫學校作爲教本。醫學家作爲參考。均無不可。若家庭中備置一編。尤有無窮之益也。

商務印書館發行

兒童問題之解決（續）

惲代英

問。吾與吾夫皆同意以為待吾年十一歲之子。有時不能不用體罰。惟吾以為但由吾輕加摑掌或笞責足矣。然有一次。吾夫以為必須重責。乃取類似哥薩克人所用軍杖重笞之。汝以為固應然乎。

斯他氏曰。汝等豈從未一思完全不用體罰之方法乎。汝夫婦既於體罰之如何施行。見解各異。何不竟舍體罰而另求一汝等同意之他種罰則乎。普通無病之兒童至十一歲。即當漸能服從理性矣。下次汝子有過失。汝試平心靜氣。而與之語。告以彼之過失。及其所以為過失之故。若汝對於成人發言然。使彼漸知自珍惜其貴重之人格。吾意不待多時。彼之行為必能大進步。而滿足汝之所望矣。必須加以罰則。則或於彼犯過失時。使之早睡。或不使進食。或剝奪其一種之權利及快樂。吾意此皆較體罰為有益。如必體罰。也則汝之意見吾尚贊同。無論何等兒童犯何等過失。均不應受軍杖之重笞也。

按兒童初生。如一張白紙。無所謂過失。過失者。皆後天所習得。而所以使之習得此等過失者。皆父母之咎也。（如兒童有先天遺傳的劣根性亦父母之咎）然則兒童果有過失。父母自咎。且將不暇。何暇責兒童哉。古人言天下無不是的父母。此以教孝立言。固有價值。然就純理言之。天下誠不少有不是的父母。不過為子女者。不敢以為不是。不忍以為不是耳。竊謂與其言天下無不是的父母。尚不如言天下無不是的子女為佳。凡子女之所以有不是處。皆父母不善教養。不善引導。不善

防遏之過卽子女之不是皆父母之不是也。爲父母者。苟知此義。則見子女之有過失。將自己悔恨。以子女天眞之美質。爲吾所斵喪。一切所謂罰則。不過一種挽回其過失之方法。豈有加以體罰。或更以重大之體罰。快箇人之感情而不顧其利害之如何者乎。斯他氏之反對體罰。誠確論也。抑欲使兒童改過。在感動之。不在懲罰之。卽令懲罰之矣。在懲罰之齊一。不在懲罰之嚴重。所謂懲罰之齊一者。宜視其過失。以爲懲罰。不宜視已之喜怒。以爲懲罰。如此兒童然後能知此等懲罰之眞意義。不然。彼將疑此等懲罰爲父母怒意之表示。因而毫不自反。彼毫不自反。卽懲罰如何嚴重。亦無益也。故信賞必罰。雖非最高之教育法。亦尙得爲一種教育法。若能使兒童無犯過失之機會。而於犯過失後。能以各種積極的方法。如爲各種有益之事。減少其過失。或養成其自重精神。於無形中敎正之。則尤爲良父母矣。

問。兒童好說淫穢之事。如何敎正之乎。

斯他氏曰。古人之方法。有以肥皂洗其口者。此良法也。然洗其口。不如洗其心。故吾意如汝能以明白之語。爲論淸潔之必要。或不須懲罰。而較懲罰尤有益也。務使彼有一種淸潔之思想。彼自不至說不淸潔之事矣。

按。兒童能常得淸潔之敎訓。常見淸潔之模範。彼心目中自有一種淸潔之感想。人類之好淸潔。而惡不淸潔。乃天性也。能如此而善導之。彼必不說不淸潔之事矣。竊意兒童有何種過失。欲其悔改。不可恃當時之呵叱。而在平日之勸諭。當時之呵叱。雖似可使之猛覺立改。然就實際言之。此時之兒童。對於彼所爲之過失。方有莫大之興味。欲其以一語之呵叱而頓然醒悟。平時且不能。何況此時彼尙爲感情所蔽乎。故當時之呵叱。不可恃也。

惟在平日無事之時。與之平心靜氣。爲一種普泛之談話。卽偶涉於其過失。亦不爲逆耳之言。卽彼所未犯之過失。亦可爲預防之警告。彼聞之旣久。心中搆成一種觀念。改過遷善。方有可言。斯他氏以爲彼有一種淸潔的思想。卽斷不至說不淸潔之事。卽此理也。

問。吾聞汝助一般父母。爲解決兒童問題。吾本身一兒童也。然望汝能助吾解決一問題。吾今年十七。不聊於生。覺世無一可樂之事。亦無一可與爲友之人。前數年吾尙覺其有味。今則索然矣。吾身體甚好。然因吾此等態度。遂常爲小病所累。吾以後應何如耶。斯他氏曰。汝興味少而身體甚好。吾意汝不因無興味而常生病。乃因常生病而無興味也。汝應謹愼飮食。試自思或方患不消化病乎。每日宜爲若干小時之體操。常勉強出戶外。與人來往。無安於孤獨。宜常行走。跳躍。速跑。如汝中輟汝學業者。宜繼續學之。卽不入學校。在家亦可學也。無論如何。常令終日忙碌。終日工作。懶惰爲萬病之源。不可不愼。常讀有益之書。如信宗教。則深信上帝之權力。上帝助自助者。其亦必助汝矣。自此以後。無更自憫惜。常想快樂。有味之事。此汝自致於樂天生活之方法也。常與童子爲友。常爲他人服役。如此將易自忘其身。尙何自己憫惜可言。總之汝欲快樂。必先使人快樂爲要。

按世間不乏少年。其不聊於生之情。正如此子所云者。斯他氏此言。誠此等人對證之良藥。或此等人之父母爲其子女之良藥也。懶惰爲萬病之源。一語可謂破的。故曰君子莊敬日強。安肆日偸。自己憫惜。實爲最可憫惜之不良事。蓋彼能增加其厭世之想。而愈灰其向上之心。人未有自憫其將死而不死者。未有自憫其將病而不病者。未有自憫其將貧而不貧者。凡享高壽之長者。多爲不憫老之將至之徒。伍廷芳博士曰。「生死老少。由嗇

人心理之自覺。覺老則老。覺少則少。欲生則生。欲死則死。」此語雖似近於夸誕。然實合於眞理也。

余譯此篇既竟。友人某君亦熱心研究家庭教育者也。丐余爲解決一種兒童問題。亦重要而頗有趣味。玆附錄之。某君曰。余甥年八歲。幼從吾居。極聰穎可愛。前年余于役他去。始異居。此二年中。好與市兒嬉。初入私塾。遂爲頑童所誘。其父又驕縱之。其母不能禁制。今戚黨中均視爲敗類。甚近之。彼好誑語。好爲損人之事。好出惡言。敗德實不勝數。前次余令彼來我家居住。導以正當游戲。又隨時矯正其惡癖。終日不許出大門一步。未十日。其父以爲此兒不勝其苦。又索歸。余愛莫能助也。究應如何救正之。余應之曰。彼既聰明能爲敗德之事如此。非早挽救之。他日將成一大惡人。惟既有如許困難。救正自非易言。斷不可期速效。余意汝能每日以一小時令其來汝家。爲之教授文字。此事彼之家庭自當歡迎不暇。彼果能來汝家。汝當力求引起其對於功課之興味。並藉一種國文課本。常爲各種勸戒之談話。而尤以注意培養其天性爲宜。如此雖不必直揭其過失。彼自養成無數良好之觀念。他日年長。如在十三四歲時。彼必有明白悔改之時。人當十三四歲之頃。其品性常有多少之改變。如彼有良好觀念。自易改而良好。如無良好觀念。則遂安於爲惡矣。至云注意培養其天性者。所以減少其谿刻殘忍之情。並一切機械之心也。能考察彼之對於某種學術之潛能。如彼頗好習畫或造物。因而發達而輔助之。彼不正當之思想。或將爲此學術的興味所征服。亦未可知。卽就每日一小時之親近善人言。雖似一曝十寒。無濟於事。然一曝十寒。終勝於一曝而百寒千寒。更勝於百寒千寒而並不能得一曝也。某君頗許此說。將準此而試行之。

自然教育淺說

集庭

教育貴自然循序漸進不尙凌越其結果方眞能有用欲明此理卽視胎兒發育順序可知方受胎之始也不過一細胞在子宮而已漸似魚似鳥似兎及其成人形據生理學家言須經過至少十八個星期其爲循序進行不容凌越也無疑卽生後一二年其知識仍極幼稚大槪頗似一猿善模倣於其父母尤甚稍長至四五歲其知識亦僅等於一高等野人耳不能作細微複雜之事而好使用不合理之武力以欺凌一切不知自量殊爲孟浪可笑宛然一猩獮之類也嗣後漸趨文明完全成一『人』此亦天然順序不足奇異者也教育者於此悟幼兒機體早發達或智慧早開皆爲反常不祥之事吾國舊有神童早夭之說此亦一定不易之理譬諸貯電於瓶多消耗則易竭腦力之爲用無異於是浪費無度安得不敗天才之說大約僅可作爲高能而已此亦有關於遺傳者卽記性與悟性異常牢固與敏捷也然高能兒多爲神經極銳者所以學業愈優身體愈弱也在教育上未必爲可喜之事曩聞美人某君演說云美國哈佛大學生理學教授 Beris Sinis 之子幼時聰穎異常八歲已通拉丁及各國文字於算學尤精十四歲哈佛畢業十六歲卽爲母校算學教員孰知不幾時腦力損壞已同廢人至可慘也思之能無憬然

兒童生理心理之變化各有一定順序爰爲之略事輯述期於教育上有補助焉

嬰兒呱呱墮地時除哭外可稱一無所知一二月後漸能嘻笑五官之感覺亦漸發育而尤以身長體重

之發育爲甚六個月之嬰兒重量較初生時約增二倍一二年後可增至四倍嗣後速率乃漸減且當時之腸與胃較成人爲大（比例言之）可以多吸外界滋養料以助其發育之速率但腦之作用仍極簡單是蓋由於腦絲Anoutionlibers雖已布滿全身而尚少管理使用之能力也不滿六歲之小兒無論圖畫習字咸一片模糊不易辨認所謂細微動作腦猶不能駕馭也譬如小貓戲繩於地爲無目的之頑耍天賦心靈未便阻抑耆教育者當能有悟嗣後喜怒哀樂以及好奇模倣諸天性皆逐漸發育兒童之所以能教育者半賴乎是不知因勢利導而勉強行之終未見其有效也換言之即不順自然非教育正軌也然而在此時期之教育法或竟一任自然不復範以規律亦無不可言雖奇誕按之實際確有益無損也

七歲至八歲之時期吾人視之似極其跳踉不羈者其實於時兒童之肺量甚弱所以運動時頗易疲倦此惟簡易之柔軟體操足以救濟之節數宜少休息宜多其爲適宜無踰於此乳牙脫離新牙代生亦在此時當令悟得緩食細嚼之有裨於胃又嬉遊心於時極發達而極畏讀書是雖或由於學校教師之不善誘掖其實全時間之讀法或綴法算法確有難合兒童心理處惟全時間畫圖則頗歡迎焉西諺謂九歲以前不能激發喜畫圖之天性以後永無機會可獲或亦非誣然激發非強迫不可不明也

九歲至十一歲仍是嬉遊心旺盛之時代若使其竟日危坐受課必甚困難並非貪懶腦部實無此忍耐力但仿效心極發達彼之所知半由仿效將來此時父母師長之活模範要格外注意一或不愼模倣成性滋爲可慮好奇心於此時益擴充玩具到手幾無不欲拆視之者在彼似以爲興味極濃之事苟能善教之將來之製造技師未必不於此時植其基此亦自然之妙也若天之生人無此種種自然性則教育亦無以措手世界之情形未知如何也奈何人欲棄其自然而勉強行之乎是何異不由康莊大道而必欲行蔓草荆棘之畬徑乎

（未完）

小兒之衣食住

魏壽鏞

樹木之初生也。灌溉得宜。則欣欣向榮。高插雲霄。培養不得其宜。則性必劣。質必惡。馴至枝蔓橫生。終成廢材。母氏之教養小兒也。亦猶是耳。小兒發育未全之時。母氏教養之得失。兒童之強弱賢不肖繫焉。蓋習慣能轉移性質。所謂種瓜得瓜。種豆得豆。然則雖謂人之榮枯得失。全由母氏製造可也。教養小兒。分精神方面與身體方面二項。而身體方面所當注意者有三事。卽日常之衣食住是也。爲母氏者。不可不用心周到。審慎養育焉。

衣服之質料　小兒衣服。宜輕而暖。軟而疎。冬日用棉布及呢絨之類。最爲相宜。夏日用麻布紗布亦可。但宜俱用白色。以色白則其汚垢易顯。注意洗濯也。歐美日本貴族之家。小兒衣服。多用布料。可謂良好之習慣。我國富裕之家。雖家常便服。亦多喜用綢類。蓋非是則失其豪華之資格也。殊不知綢類之衣。最不適於小兒。以其質輕價貴。難滌易垢。且使兒童易染奢侈之弊。故雖富裕之家。亦宜清素堅潔。以用棉布爲最佳。

衣服之裁製　小兒衣服。貴乎寬博。不宜緊窄。恐壓迫筋肉。有妨發育也。故覆身之幅宜廣闊。袖口宜寬大。帶不宜緊結。恐妨礙四肢之運動故也。冬衣裝輕軟之薄棉。夏日可只著兜肚或半臂之類。俾四肢露出。便於伸縮運動也。

衣服之增減　世人好使小兒多著衣服。以防受寒。蓋小兒皮膚柔軟。最易感冒風寒。斯固然矣。然小兒感覺之力極強。務使養成其薄衣之習慣。自幼鍛鍊

筋骨。則體格堅強。且衣服一厚。殊礙四肢之運動。爲患蓋非淺鮮。所宜切戒也。

衣服之清潔　小兒衣服最易污垢。故宜時時澣濯。乾後熨而平之。雖棉夾衣袴。亦必時時拆開洗濯。此事不但有益於衛生。且於德育上亦屬切要。蓋養成端正潔淨之習慣。必自幼時始。我國中下等人家之小兒。衣服之污垢。難以言狀。外人每譏評我國人不清潔。無公德。殊不知我國人自幼已然。根深蒂固。可勝歎哉。

飲食之種類　小兒生後一年。消化食物之機能。較前發達。齒亦漸增。此時可哺以粥湯。或米飯或肉類。蔬菜果實等亦可。但皆須調理適宜。飲料用温水或牛乳。食物皆宜微温。忌冷熱過度。恐傷齒損胃也。

食物之調理　小兒食物。熟煮而易消化者爲佳。味忌甘鹹過度。而尤忌辛香。又宜每日更換種類。或一物而異其煮法。如是則兒不厭食。食量自增。然用意過篤。尤易長其嗜慾之心。致厭食常品。食求珍味。故須斟酌適宜。使於衛生德育方面。兩無失焉。

飲食之時間　小兒飲食之時間。亦宜有定。養成其有規律之習慣。普通人家。大抵早晨七時早餐。十二時午膳。六時晚餐。三餐之中間。或更以糕餅之類少許哺之。

飲食之分量　小兒無安靜之時。雖在臥眠。亦常屈伸手足。及稍能匍匐步行。又好終日運動。不肯休息。故飲食容易消化。食量頗大。然小兒不能自酌分量。其有所嗜。往往貪食。要在母氏留心保護。使飲食運動兩得其宜。

食時之注意　小兒就桌飲食。令其自由持箸執碗。藉以學習。彼自能咀嚼嚥下。母氏及婢媼等不可咀嚼而授之。蓋傳染諸病。有基於此。所宜切戒。

居室之選擇　小兒居室。面南或東南西南最爲相宜。尤須多開窗戶。使日光充足映射。空氣易於流通。又匍匐步行之初。危險極多。所居不可鄰於斷崖池沼等。若有池沼。必設高欄。以防墮落。至寢室可與母氏共之。但不可同衾。

室內之整潔　居室及寢室。最宜清潔。不置污穢及發惡臭之物。室內器具。須一一整飾。不可雜亂。蓋能幼時見秩序之整齊。比長自能遵守規矩也。

家庭看護學（續）

劉雲舫譯述

第七章　幼兒之疾病類

看護幼兒之要點。不外會悟二字。蓋幼兒有疾。鮮知宣諸於口。譬如明明腹痛。不知者或誤以爲頭痛。幼兒不知辯也。傷哉幼兒！故看護幼兒。較之成人。宜加十倍之精神與經練。且更須有忍耐心。夫愛子莫若母。有時且生煩厭。何況他人。苟無忍耐之心。烏可濟事耶。

梗頑之童。不受家庭看護人之約束者。須另請老練之人侍之。凡兒童之頑梗者。宜及早訓以自愛服從諸德。則一旦有事。自無掣肘之虞矣。

看護幼兒之道。貴在剛柔相濟。一言一動。必使之聽從。而又須觀其所欲。投其所好。毋變化使之莫測。看護幼兒。須與成人同。務令病者不期然而擇我之言。從我之欲。毋抗其意而勉強之。凡作一事。勿因病者之喜惡。遂游移於彼此之間也。

嬰兒之病室中。不可陳設藥品。須遠置他處爲妥。即一切食品或飲料亦然。床帳須透光而温煖者爲佳。室中總宜鮮明雅潔。陽光四射。

凡遇傳染之病症。如能隔離之。最爲上策。病者室內所有之絨氈及羊毛品。（如窗簾類是）均須移去。與他室毗連之門。首須懸一潮溼之布簾。用石炭酸融液絞過者。他室之人。以能與病室完全斷絕交通爲妙。嬰兒之居他室者。尤宜注意。如能另擇一人爲通信員。專令往來家人與病室之間。則更善矣。

痲症最須看護得法。偶一不愼。貽患來茲。患痲症者。須令安臥温煖之室中。一星期或十日左右。甚有閉

居一室至三星期之久者。癲症受寒。則肺疾隨之。患癲症者。眼中有一種汚質。如不留意。或任幼兒以手揩拭眼內之汚物。由一眼混入他眼。則熱眼症隨之。法宜用硼酸藥水和溫水洗去之。

水痘雖爲微恙。然患者必令安臥數日或數十日。方能全愈。

百日咳。　患此症者。亦不專以安臥爲妙策。新鮮之空氣與運動最妙。惟須愼之。勿令病者感受風寒。耳有時咳嗽劇烈之際。宜飼以食。惟食品須滋補而易消化者。如氣息有時壅塞。須扶幼兒之身直立以助其呼吸焉。

紅痧（卽猩紅熱）。　罹此症者。最須安臥溫室內。一經受寒。則雜病叢生。更貽後患。患此症者。每覺口內乾燥。舌上生苔。最妙之法。莫若用硼砂一兩和淸水一 pint 合製成外洗藥水。用海絨蘸水拭之。看護者宜時察喉關及眼角等處。有無腫脹。便溺是否頻數或短少。稍有可疑之處。立須告之醫生。至於病者之皮膚。應否用油塗擦。須聽醫生之決斷。如須塗油。以石炭油爲最佳。如醫生囑用他油。亦可。蓋無論何事。宜從醫生之指揮爲是也。

病者旣經隔離後。每日宜爲之行一石炭浴。石炭之分量。由醫生核定之。病者之皮膚。須注意是否脫盡。脫盡後。再爲之行一末次之浴。加新衣一襲。然後令與家屬接見。

患疫房屋。須由衞生局用消毒氣燻之。以杜傳染。患紅痧者。愈後其病室宜用新紙糊飾四壁。更用石灰粉刷天花板等處。臥褥須烘過。幼兒之書籍玩具。宜變化之。或送交時疫醫院。亦可。愼勿保存之也。余曾聞之。昔有幼兒患此症者。病時所玩之一偶人。其母藏之。未幾。卒爲他兒染獲此症之媒介。噫。可不愼哉。

普通傳染病後。居戶可自備物燻之。燻時所有窗牖須緊閉。室中有孔隙之處。可扯報紙條貼之。家中煙

窗。亦須用物塞閉。然後以鐵器盛硫磺若干。（中等大小之室。約用六磅） 以火燃之。或加煤於其上。然後將室門扣閉。門縫亦用報紙條貼之。硫磺須焚十二小時之久。方可啓室之門窗。以換空氣。燻後。用肥皂和水洗刷。再用石炭酸洗之。惟切勿以石炭酸和肥皂水中。以肥皂與石炭酸相尅。必消其功效也。

火傷湯傷。 此爲常有之事。須知速治之法。惟火傷過劇者。延醫治之。診後。歸家須用細麻布或裹傷之軟布。蘸橄欖油或凡士林。鋪於患處。再用棉花覆其外。火傷之處。可將其處之衣服割裂。惟須時塗以油。不可以風也。崩潰之處。須加意防之。蓋火傷者易蹈此結果也。患火傷者。宜使之全身溫煖。疲憊之時。可給勃蘭地少許。更換裹傷布時。須先用硼砂外洗藥水。徐徐將舊布潤溼。然後揪去。切勿勉強撕下。以防新皮之崩破。裹傷應用之物。醫生當詳爲指示。苟傷輕無用醫生之核奪。則只用硼砂軟膏或凡士林或二者之和。塗於細麻布上。布外覆以棉花。然後綁於患處。束以布帶爲。

服毒 服毒原爲不測之事。然亦須預爲之思。一旦家中有人誤服毒品。而不知毒物爲何物。宜立爲延醫視之。登時給以嘔藥。以芥辣和溫水多灌之。凡用羽毛攪喉部。可令人嘔。卽用此法亦妙。惟一種刺衝之毒物。如鏹酸或劇烈性之鹼類。則勿妄給嘔吐藥也。

第八章 傷風時症與傷寒症之料理法

時行傷風。極爲普通。人多視爲淸恙。可以勿藥而愈。人輒曰偶染傷風而已。諸君蓋嘗聞之矣。殊不知傷風之症。非可忽而易之也。治此症者。不宜草草了事而已也。余以爲當作傳染病治之。家中有人患傷風者。宜立爲醫治。且宜令病者安臥床中。如能隔處之。勿令他人往視最妙。世人知傷風之危險者鮮矣。吾人苟能加意講求。凡有患傷風者。悉以傳染症視之。

則不致貽患他人矣。

患傷風者。嘗兼熱病。熱病去後。宜使病者溫煖。多飼以食。惟愼勿令其外出也。卽病室亦不可出。此爲最要看護傷風之留意處。須與看護紅痧同。緣傷風亦重症之一也。患傷風時。稍或不愼。如受微寒。可以釀成肺炎。胸膜炎。氣管枝炎。心疾及他症。吾以爲傷風之症。只須看護得法。料理適宜。自不致增加雜病。而生危險之結果也。患傷風者。最須安臥室內。勿出室。室之溫度。須終始如一。飮食須有節制。食品中可用牛茶牛乳。再進以魚雞軟布丁均可。

患傷風之起首數日。不可令病者閱書。緣此時閱書。最易害目。是故看護傷風之人。宜各事留心。偶一不愼。貽患匪淺。此意余已述之於先。茲重言之。以示看護人之不宜忘焉者也。

傷寒症　此要症也。須詳述之。凡患傷寒者。不宜令家庭看護人擔任料理之職。最宜以老練之手爲之。非出於萬不得已。切勿令家庭看護人料理也。茲將看護傷寒症之要例數則。錄於左焉。

(一)患傷寒者。須令安臥。不可勞動。譬如病者坐起片時。危險立至。非有醫生之分咐。切勿妄舉病者之身。

(二)不宜以堅硬之食品給病者。患傷寒者。全恃流質品。如牛乳類是。有時雞汁牛茶亦可。惟須用棉紗濾過者爲宜。非醫生指示之物。勿以給之。病者食品。須按時進給。尤須準其多少焉。

(三)病者所排之糞。最易傳染。故便器中須先置消毒藥。然後給病者用。後更須多以消毒藥灑之。如能將糞焚去。最妙。法用白蠟和鋸屑(卽碎木屑)投其上燃之。病者之汚被單。拖被。與所着襯服。均須先置消毒藥中。然後送入洗衣所。看護人未入病房之先。須先將兩手及指甲洗滌極淨。再以手插消毒藥中。約一二分鐘。

(四)病者所用之杯盤器皿須標以記號而保存之。以專供病者一人之用。

(五)病者所用之海絨用後須立消其毒病者大便後宜用粗廉或有吸收性之羊毛揩擦肛門處惟擦後須立焚去。

(六)灌腸器須另備一具以專爲病者之用用後亦須立以消毒藥滌之。

(七)患傷寒者當病勢沉重時看護人不可離其側恐其精神錯亂之時不省人事或乘無人之際坐起或離床故病室不可離人。

(八)患傷寒者初愈時亦一極宜注意之時代也而於飲食一事尤宜格外小心病者有時食慾勃發求食無厭看護者不宜從其請也病者初愈只能食軟嫩之物堅硬不易化之物不可多給之如麪包皮類犯之足以害其生命吾願重述一次凡食品非經醫生之指示不可妄給病者且病者初愈數日飲食只能少進焉。

第九章　胸膈之症及雜治類

頭部受寒易感氣管枝炎之症如有患此症者而胸膈間時作喘息之聲或兼咳嗽當立爲延醫治之萬一距醫生家過遠立時無以爲治可用伊里門外用藥 Elliman's embrocation 塗擦胸際或用鹿茸和油類亦可不然即用胡麻子膏藥一張或芥辣葉一片貼於胸膈隱痛或鬱悶之處胸膈鬱悶而不舒展者有時增墊一枕置病者頭後使之身起如坐狀可以解其緊悶之苦凡患氣管枝炎或他種危急之胸膈症者宜安臥室中室之溫度宜合華氏表六十度左右惟病者須用被覆好切不可令病者以赤體暴露於衾外或襯衫未扣而胸露出諸類最妙莫若製一法蘭絨背心加襯衫之外則兩肘縱置衾外亦無危險矣。

(未完)

儲蓄談

聶管臣

日前聶君管臣。在寰球學生會演說儲蓄之利益。深中竅要。其利益於家庭婦女尤非淺鮮特轉錄之。以供衆覽。　　記者識

儲蓄二字多含有儲蓄金錢的意義。不知吾人所應當儲蓄者。尚有知識。精力。機會。信用等。然其結果。皆可成金錢之儲蓄。故此文卽以金錢儲蓄爲目的而其他可以融會貫通焉。儲蓄之定義。不放棄也。夫世上廢棄之物多矣。然此人以爲無用者。他人以爲珍奇。旣以爲無用。則瓦礫眎之矣。不知瓦礫之可貴。有時黃金且不能買焉。舉其例。某廠做水門汀地板。因無瓦礫。工程多延幾旬。此幾旬之光陰。黃金不能買也。世人眎少數金錢。猶瓦礫也。無識者常言。每月除食飯外。僅餘一元數角。何能儲蓄。故有耗之於烟酒者。有耗之於賭博游戲者。不知美洲之某某大王。其始皆貧漢也。其成功之由。則皆自儲蓄微款。而創大業始。然則吾人亦何得輕眎少數之金錢。而夢想巨富耶。儲蓄之作用。能使人從少數之金錢而變成鉅富。然其祕訣。則自不浪費始。吾人而能不浪費也。則不徒可儲蓄金錢。且可增高其人之道德。健全其人之體魄。濬啓其人之智識。請分別言之。嘗聞人詬人無廉恥。則以爲難堪。然紈袴子弟。無家庭教育之富家婦女。手筆闊綽。則又從而羨之。且思從而仿效之。吾湘有諺曰打腫臉做胖子。適中今日社會一般人之病。仿效此輩者。固然立敗。卽彼豪富者。亦何嘗能久如此也。其結果勢必負債。一至負債。又無生財能力。勢必無錢。不要無廉。卽無恥。雖受人詬辱亦無如

何已講儲蓄之人不肯浪費縱不能時常有餘然決不願輕易負債亦不想非分之財其與人往來最重信用其自奉必儉有識之人見之必生敬仰之心其在社會上地位必不至低落如此則益增其自尊之念吾故曰可以增高其道德也昔吾友未購包車出門常徒行有時坐電車能飛馳而逐電車從前吾輩同出郊外散步路較遠時較晏吾友若無其事也者今則以包車關係故遠不如前之身體自由而其實某君每月之所費亦未嘗少省蓄向者步行時多也而其害則尚不止此因某君近日幾乎躐步不願自行矣推之家中僕役多者主人必然懶散而其家中亦反不若貧家之勤於洒掃爲合於衛生也且講儲蓄之人必知時間之可貴必能早起夜間必不作烟酒賭博觀劇等無益之舉自必早眠人能早起早眠自必身強腦健吾故曰講儲蓄者體魄健全者也智識爲人生不可少之物而於儲蓄尤有密切之關係無智識之人不知儲蓄者多矣有能儲蓄之人而無智識則其害更大爲譬有人力求撙節竟將子女教育費減至極低之度交際費全行刪去以致與社會上絕少交際往來甚至新聞紙亦不看公共有益之俱樂部亦不能加入表面上似可省錢而其暗中損失則甚大也吾所言者則尚不止此講儲蓄者貴有常識知其物價將昂則預購若干以備用知某事爲不急則立定宗旨而不爲電車有行十步而可少算一站者則必不中道上車市物有遲數日即跌價三倍者則必不以嘗新而多費他如衣服冠履之類今日以爲時式明日已成陳舊吾惟求樸實耐久者不與時派少年爭勝以此等事非富厚人不能爲然此等人胸無主宰易受外界搴動而其囊中之錢亦遂不翼而飛矣又近來海上之騙局層出不窮作黑幕者特揭六大字訣以警我輩曰莫貪財莫近色我輩束身自好如有家室不近色易而不貪財難近來報

上騙郵票騙講義費騙報名費者大抵說得天花亂墜中計之人多半以爲此天下便宜事何樂而不爲豈知世間之金錢惟勞力可以得之豈容倖致耶故受人騙者因無智識遂喪金錢耳凡講儲蓄者朝作夜思其知識之增進又不待言也故講儲蓄金錢而道德智識體魄亦同時儲蓄而其人在社會之信用之地位之機會亦恆較不儲蓄者爲優儲蓄之祕訣則亦六字曰(不浪費)(有恆心)能實行此六字未有不達到目的者至儲蓄之方法則宜略用勉強的因放任的儲蓄能成功者鮮也勉強的方法維何卽存之銀行並約定每月一日存洋一元存若干年今將中孚銀行章程爲例如每月一日存洋一元並約定存二十年及至滿期則本息共達五百八十三元三角七分而其所存者實祇二百四十元且係陸續付去諸君乎每日省銅元四枚廿年後七百餘千矣此亦何樂而不爲也





歐戰與各交戰國婦人之眞相（續）

西神譯

第三　養育及保護軍人及貧民之子女

陣亡將士之子女及極貧家之子女隨戰爭之擴大。其數日增。兼以開戰後婦人多活動於各方面。勢不能居家耑心教育其子女保護其子女。然僅恃平時之孤兒院等。斷不能普救此等之子女。而軍人以身殉國。尤不能坐視其子女之流落。故各國均設有此種救護事業。其所採之方法。大別爲左之三種。

一　由熱心家之家庭撫養之

二　由育兒院撫養之

三　由託兒所保護之

今就此三種方法而述其概況於下。

一　由熱心家撫養之者

熱心家之撫養無人教育之子女。與己之子女同任養育職者。多爲丈夫愛子均赴戰場。家中寂寞之婦人。及無兒童之婦人。然此種之家庭的救護。不能收容多數子女於一堂。孤兒或貧兒不能普受其惠。於是國家或公共團體。乃起而創辦此種救護事業。

又有志趣與此稍異者。卽軍人之子女或孤兒。

學校休暇後。如仍住於大都市。生活必不健康。熱心家乃救濟之。此以婦人會為主動。託小都會或都會郊外家庭管理之。使呼吸新鮮之空氣以休養心身。

二 育兒院

育兒院由婦人團體或婦人經營之。或附設於學校中。均以收容須人撫養之子女而教育之為目的。此外有兼收乳兒而哺育之者。有附設產婦收容所者。至直接保護教養此等子女之婦人。多係熱心家。在內盡義務者。又雇用軍人之妻。給以工資。為其開一謀生之途。其所任之職務。不僅限於監視子女一事。如裁縫衣服。修補衣服。洗滌衣服。以及炊爨看護病兒等。均為此等保姆之職務。此種育兒院。各國皆有。且到處皆有。其設備甚為整齊。保護兒童。卽所以保護將來之國民。不僅為一種慈善事業。實為防衛國家之一種行為。英國陣亡之兵士日多。除平時之育兒院外。並須添設育兒院。以收容此等士卒之子女。目下全國已有育兒院六十七處。其中有耑收男子者。有耑收女子者。有男女兼收者。所需之費用除一二官立者外。全恃公衆之捐款。設備完全。使不幸之子女。得享安寧之生活。此外於各處設乳兒健康診斷所。又設國民衛生教育會。以僧正卡皮塔為會長。各地設支部。以保護及教養子女為職務。

三 託兒所

教育子女。乃母之職務。而幼兒尤不能片刻無人保護。但戰時婦人多外出謀生。無暇顧及子女。託兒所卽所以補此缺陷者。卽婦人每晨工作時。送子女至託兒所。晚間工作畢。領歸。既能耑心辦事。又有人教養子女。故各國大工廠內

均設有託兒所。以便利廠內之工人。又由熱心家各或團體設立者亦頗多。其一切設備皆與育兒院無異。惟保護僅限於日間。故辦理較易。至在其中服務者。亦爲熱心家及婦人。至託兒所中雖擔任兒童之衣食。然大部分則由其家中供給。蓋送兒童來此者。非因無力教養。乃因無人教養故也。茲記柏林某託兒所之景況於左。

富黎岱能託兒所。爲宮中顧問官海凱魯夫人所設立。不僅收容小兒。兼收容乳兒。雇熟練之看護婦哺育之。此外並設學童保護所二處。以收容放課後之兒童。免於途中爲人誘惑。因係個人所經營。故一切費用全恃捐款。設施完備。有食堂。有裁縫所。保姆在此爲小兒縫補衣服。又製造巧妙之玩具。以供耶穌生日之用。又設浴場。凡虛弱之小兒及病院。每一週行鹽湯二次。至保姆之保護小兒。不厭勞苦。若小兒之母。因職業上之關係。不能自送小兒至此者。則保姆早往其家。抱小兒至。晚間送歸。

此託兒所每日課小兒所爲之事。爲遊戲與唱歌。春日則終日散步郊外。冬日則散步數小時。又仿幼稚園例。教以簡易之手工。稍長之少女。則使爲戰地之父兄編製手套等。晝食後。依德國之習慣。睡眠一小時。然後飲珈琲。行第二日課。保護及養育甚爲周到。保姆之風貌與行動。甚爲慈善。扶植小兒等淸潔、衞生、勤勉、博愛等之良好性格及習慣。歷來放任粗暴汚穢之小兒。均變爲馴良之子女。又因保護得當。故小兒之身體甚健康。如偶患病。則派醫師至其家診治之。

夫人又辦各種社會的慈善事業。與此託兒所連絡。又設顧問所。以備兒母詢問各事。除費

以上不過記述各種救護事業之概況而已。然此等事業多成於熱心家之手。故其經費不得不仰助捐款。法國有以公園之一部爲牧場。以榨取之牛乳。供給託兒所。又有戰死軍人孤兒國民協會者。耑救濟軍人孤兒中之無母者。無住處及保護人者、及無職業者等。開戰後至一千九百十五年二月末。會員捐出之經費。達九十二萬四百四十三法郞。此等救護事業不僅行於都市。並推行於鄉閭。房屋多借用小學校。農婦等受惠不淺。

戰時不能完全教育兒童。無古今中外皆然。且戰時所生之兒童。身體概虛弱。貽禍於將來甚大。故戰時保護兒童。亦一要事。育兒院及託兒所等。則因此而設者。

第四　給食

德奧兩國因食料缺乏。乃於各都市設給食所。以救濟貧民。此等給食所多成於婦人團體。卽不然。其中之辦事人必係婦人。或送食。或廉價出售。茲就數處而述其大概於下。

一　柏林之國民給食所

一千九百十六年八月。柏林設國民給食所十數處。其本部則設於特司古斯特拉小菜場中。一日中所備之食料。得供六千人食。各給食所均置食桌。以便食者。並攜帶釜具於各要道。設立分所。一食之價。不過數辨士。耑救濟失業工人勞動者及一般貧民之子女。

二　維也納黑黃十字給食所

維也納黑黃十字會會員中之任知事及市長者。於市內各處設立給食所。調查市內極貧之民。每人給票一張。憑票食物。不取分文。每人每日至少得熱物一次。

三　德國殖民協會婦人會之給食所

開戰後經濟頓困。藝術界及學術界所受之影

響尤巨致美術家音樂家家庭教師等生計大困德國殖民協會婦人會之給食所則以救濟彼等爲目的一食之價大人三十辨士小兒十五辨士一次能供四百人食又珈琲一杯中和牛乳或砂糖價値五辨士食堂清潔招待親切並於該處設事務所詳詢身分給以食劵憑劵食物以防常人侵入並設售物部廉價出售各種食品

此給食所中有炊婦十六人各種器具均置於一定之地方各婦人均坐於一定之處依一定之次序而辦事其舉動之整序宛如機器之運轉壁間粘一廣告使人注意其文曰『匙拭器巾菜刀等均繫於腰帶上瓦斯及水務須節省』此等給食所中辦事之婦人一部分爲熱心家盡義務者一部分爲貧民依此而餬口者

德奧兩國因食料缺乏至使用各種之代用品因欲周知其烹飪法以補食品之不足各婦人會學校無論矣其他各團體亦多開烹飪會同時研究新烹飪法而各雜誌亦不絕記載之此種講習會家政上獲益不淺又將所製之食物施與貧民他國亦有開設此等講習會者或印刷簡易生活法並烹飪法以分贈各家庭

第五　其他之救護事業

此外婦人所辦之救護事業頗多茲記其主要者如次

設貧民及難民收容所

開介紹救恤事業之展覽會

施送禦寒被服與貧民

保護產婦

施診所

不特對於本國國民爲然卽對於他國人亦設法救濟之與本國人無異如英人之救濟比利時難民婦

人之力居多。法國思想對外防護國民協會會員中之婦人發起一法國思想婦人會。管理他國兵卒爲法國而死之墳墓。並救助遺於法國或法國外之孤兒寡婦。此法國之所以有多數異國志願兵也。

（未完）

江南刺繡之一斑

前日本刺繡專門學校教授　包顧式照

此次滬海道屬高等小學成績展覽會。各校出品甚多。鄙人被推爲刺繡科之評議。茲將觀覽所得。貢諸貴報以告世之留心女子藝術者。

(一)此次刺繡。各校出品甚多。然亦有竟無出品者。實則刺繡爲中國之國華。又爲現代文化思潮美學上一種特著之產品。日本以外國民族醉心歐化者。尚且知有提倡。中國乃竟數典而忘其祖。女子小學寧可不有刺繡。而必不可少洋線手工。此何說也。

(二)中國女子生活。幾於無一事可爲。惟刺繡爲一般機器織物所不能奪。且女子習繡。其連類而及者。無一非「美」的技能。現代世界既無事不以「美」爲中心。則提倡美育決非空言無補之事。是尤望今之女子教育家一味斯言者也。

(三)此次刺繡各校出品舊者只知有舊。新者惟知有新。其舊者猶是百年以前之古化。新者幾全忘中國之有種種繡法。二者之間。絕然若劃鴻溝。除松江松筠女校外。不見有一貫通之校。此缺憾也。

(四)繡有各種。繡法中西合計都凡百餘種。各有各之特長。由淺及深。層次井然。誠可爲一種科學的

教授。乃今次出品。舍插繡平繡網繡以外。各種之繡。幾不一見。惟鋪羅尙爲發達。扔繡只有奉賢一處。然亦陳舊。此其原因。乃在中國一般新繡家之自誤。吐棄一切。惟知插繡萬能。於是出品之間。顯然有一種不適宜之配當。

(五)畫理不通。針法呆板。設色不經。此爲中國舊繡之通病。今雖稍加改善。然遺憾尙多。欲救其弊。非造就有美術思想之新藝術家。代今之一般「太太刺繡教授」勿能爲功。

(六)此次繡品。云其改良。幾全體不過易以從前陋劣不通絕無畫理之描花。爲中國舊式之圖畫。欲求其圖樣之含新畫理者。勿能多覯。欲求其運畫理於針法之中。傳精神於丹靑之外。則更勿一見矣。

(七)「平」與「細」果爲繡之可貴者。然能粗更難。此次出品能打破「刺繡專在平與細」之謬見者。惟有嘉定女子第一高等一校。其不能粗者。幾全體而皆然也。此又一應注意之點。

以上諸點。欲救其弊。鄙見以爲惟有望國內女子師範。或女子專門學校。速設刺繡師範班。或刺繡專門科。先造就一般師資。聊應各女校以「太太充數的刺繡教授」之缺。庶能改善。此關於女子教育問題。亦即女子職業問題。願與當世之留心女子教育與職業者一商榷之。

北京女子師範學校校友會啓 附簡章

李果

一堂聞字。芬芳則臭總金蘭。八載傳經。先後則班聯玉筍。欣朋簪之既合。儵客袂之各分。悵勞燕於人間。歎參商於天上。久已關山難越。相望如何。惟期魚雁多便。得書爲慰。此吾校校友會之立。所以不可復緩也。夫德不孤立。善與人同。凡我舊遊。咸懷此願。茲集在京同學。擬定簡章。郵簡馳寄。諒獲讚同。由是六張五角。或無間於東西。舊學新知。庶長資乎攻錯。本校幸甚。同人幸甚。

北京女子師範學校校友會簡章

(一)本會以本校畢業生組織之。

(二)本會因謀本校畢業生與母校互通聲氣。敦篤情誼。俾獲雙方之進益而設。名曰北京女子師範學校校友會。

(三)凡曾任本校之職員贊同本會之意旨者。均得爲本會會員。

(四)會員年納會費三角。遠地得以郵票代寄。

(五)本會設正副會長庶務書記會計各一人。調查員若干人。正會長本校校長任之。副會長庶務書記會計調查員。均由會員公舉。

(六)本會與會員通函。每半年最少一次。會員亦如之。

(七)本會每年常會一次。春季行之。特會臨時酌定。

(八)本會會所附設北京石駙馬大街本校。

(九)本簡章如有應行修改之處。常會提出公決更定。

(十)本簡章自　　實行。

風雪暑雨從未少避星期之暇浣濯每逢夜分季考條對舉家夢醒猶聞誦聲琅琅雖屢列前茅而其志常不作第二人想有司教育者謂兄曰女師校成績名玉蘤者書工詞潔其親屬乎兄遜謝歸述於妹而妹病矣大凡父兄期望子女惟恐不發憤自雄兄於妹則反是第慮其傷腦耳何嘗慮及傷肺哉況妹十餘年從未小病者哉汝之奉母也不言之隱以爲身非男子不能備具甘旨補阿兄不足惟竭心力已耳母喜汝喜母憂汝憂言笑之間隱以承歡嬉戲之狀故意娛樂即菘韭之餘亦必夜具酒食呼兄侍酌而己則蹀躞不遑也母或不適疴養抑搔無微不至承頤略指出乎自然暇則花間月下種樹蒔蔬或奉母出游或承母先意二十年來非入塾講學未嘗離母左右須臾偶不溼衣必呼問明確追隨迎迓而後已故遠而家鄉兩姊近而從公諸兄其能萲草忘憂者賴有妹耳胡爲乎片刻不離之人一朝永訣兄之心不能忍母之心其可堪乎即兄能忍母能堪而汝之心更何如乎汝在醫院母調服湯藥月餘不安於枕汝背語兄曰吾久不愈母太苦矣一言未畢雙淚交流自知病已加劇不忍言死以傷母心彌留猶謂母澼若穢何以不假奴僕呼母執其手總難伸其孺慕自茲以往汝其不念母矣汝即念母亦唯母與兄輩知矣夫世無不嫁之女汝即念母亦當如出嫁然兄在即汝在汝嫂從兄者也況有諸兄及諸子姪奉侍晨昏雖未必如汝之精微亦必體汝之心以合母也之心汝無慮也汝之對於兄嫂及朋輩也明足以辯物理慧足以協親疎每於公餘退食繞膝承歡响响樂聲常達戶外或理故鄉情話或言世變滄桑或論古今新舊惟汝聽輒解故兄有籌商之事珍貴之物必委託於汝今已矣兄有言無可告矣兄有物無可託矣其將何以自主乎汝之待諸姪也怒如雷霆溫如陽春既撫育無母之頤徵又撫育無母之松徵且

旁及無母之義姪女李佩玉皆畏之若父依之若母今唯見其皇皇無所歸焉耳汝之經理家政也昔承母親之教育近得科學之補助先家人而興後家人而寢勤兼數手儉惜一絲片紙作字墨徧陰陽冷炙殘羹物吝傾棄遇喜慶及春秋佳節洒掃庭除几案一杯一勺從未委諸人且於人所厭賤者妹獨理之人所難勝者妹獨任之時而粗則汲舂時而細則刺字悔不令讀古今豪傑女史致有今日耳閨中女兒裝華不免恆情妹則衣舊重改長短易宜不以爲恥上衣下裳多出自紉宜召匠者妹曰吾將組織女工豈自有而尙假人者耶安徽于女士開郁約妹設縫紉織襪工廠於江省市肆兄韙其言本年暑假肆力于此昕夕弗遑作明年畢業後之自立營業地也嗚呼已矣凡人於子弟資質之美者靡不盡力培養期望無窮兄之對於妹也未嘗以妹視汝以弟視汝耳蓋愛之深故視之愈重亦非辟於親愛冀其玉汝於成也故相攸一事不特伯母暨兩姊切切爲念明知歲已及笄未嘗一刻去諸懷奈探驪易得一珠難求稟承母親一俟畢業以後再卜鳳飛且汝姊妹三人兩姊先嫁裝奩菲薄耿耿在心意謂歸妹之吉差續今吾之咎又誰料欲求前此之薄而不可得哉悔莫及矣汝病之初兄卽注意醫非名手不延藥非審愼不服素知妹性激切特以金石拓字冀博興趣乃藥不厭多求瘳轉劇雖不惜重金延醫買藥究未聽鄧先生南行卽愈之言恨彌深矣且知妹素重衛生諄諄告誡他人者豈自罹伊戚耶殊令人百求莫解也最可憐者痛極呼母呼聲不絕屬纊之先杯羹猶飯一咽卽瀉連稱恍惚遽問仲兄安在仲兄來矣猶強項而顧仲兄也能不痛哉嗚呼我弟兄姊妹六人妹最少體最強乃強者先折少者先夭天道不平涕泣而問問之不答咎將誰歸妹本無咎咎在長兄嗚呼已矣汝之科學成績命題徵逐一收藏矣汝手拓

之金石兄爲保存矣家鄉兩姊兄已寓書報病矣又安忍報汝死哉惟汝一棺暫殯城南俟兄歸時遂汝歸志決不留汝一人於萬里外之黃沙白草間也昔袁隨園哀其三妹文祭之餘並爲作傳傳者傳也兄不文以傳汝然必求海內能文章者以傳汝也汝之生平百不道其一二我心如燬痛極無言言之不足惟放聲一哭而已矣嗚呼痛哉尙饗

爲旌表楊節母徵詩啓

大埔　溫廷敬

蓋聞築懷清之臺。秦皇尙欽夫婦節。入甘泉之畫。漢室獨重乎母賢。汎彼柏舟。著共姜之什。悲夫黃鵠。傳陶嬰之吟。自古熙朝。首崇風化。從來苦操。屢著聲詩。誠以單凫寡鶴。有識之所傷心。獨活枯桐。大雅之所悲悼。百年矢志。作青史之女宗。一代撫孤。拄寒門之血食。純鉤鍊而風雲却步。款冬耐而冰雪生輝。其名既勒于貞珉。其事宜資爲謳咏。矧復世風頹靡。異說橫流。雌亭吹縱佚之風。女子逞自由之氣。踰閑蕩檢。視爲固然。守禮從夫。聞之莞爾。狂瀾既倒之際。砥柱端賴夫中流。羣芳盡靡之餘。松栢益因而見貴。如旌表楊節母者。其能無發揚盛操。章闡孤標者乎。節母吾邑南山鄉張鏡清丈之女。前清武康縣大令子文之從女弟也。莊姝表度。淑愼修儀。玉鏡傳來。未臻笄歲。嫁衣製就。尙屬童年。其嬪于楊君也。鯉庭問字。一門傳詩禮之徽。鳳管諧聲。異日卜膠庠之俊。方且謂禽名共命。花結同心。白紵成雙。綠窗偕老矣。柰何昊天不弔。沈疾竟嬰。豎居晉景之肓。疽發范增之背。白鯢嬰拂。何來吹窶之凶。黑刼修羅。竟墮轉輪而去。玉

樓赴召。詎天上之修文。金鈿分離。信人間之長恨。嗟嗟。鴻案齊眉。未享今生之樂。鹿車共挽。庶修後世之緣。玉樹摧而風猛。瓊花隕而雨零。斯時也。牽衣哭父。幼男則甫及五齡。遺腹在娠。生女則尙遲逾月。紅顏孀婦。代子職而虔修。白髮雙親。望孫枝之成立。孰料茹荼已苦。負雪彌加。坯土未乾。寢門復黯。霜花晚節。詎勝伐梓之哀。風燭殘年。遽見靈椿之逝。凶喪疊于三載。災禍萃于一門。痛益難言。天何此酷。於是以撐持門戶之任。肩之一身。以供給家庭之養。責諸十指。晝耕夜織。兼內外之勞。女布男錢。備經營之苦。鉛華不御。六珈捐耀首之觀。絲竹無歡。百種絕娛情之賞。嘗侍母氏一探戚鄰。偶值鳩鳥之偕行。遽疑孤鸞之改節。蜮含沙而無意。虎入市而成訛。節母聞之。夷然曰。未亡人知事親撫孤。以卒餘年而已。豈有他哉。鏡湟愈瑩。玉磨益潔。每際烏啼之夕。常思燕翼之謀。雖此子也才。卜楹書之能守。而無父何怙。覩藐僕之

難搜。歲兒修羊。固仗緇帷之高義。年將舞象。遂別漆室而遠行。密縷縫衣。萬點慈親之淚。朝暉寸草。三春遊子之心。蓋至於疲癃告歸。鄉閭習賈。而節母之籌計彌周。而用心獨苦矣。既而仲由負米。志決乘桴。宗愨纔親。情殷破浪。吳中固商賈之區。滬上尤華夷之會。習計然之術。善操奇贏。擅端木之才。早長貨殖。鯤鵬得運。洗當年虀粥之風。甌窶消塵。拓此日箕裘之業。無人不羨。看萬貫之纏腰。有子如斯。信一變之已足。而節母則謙懷自矢。孝行益彰。當威姑淹留病榻之辰。正令子棲遲異方之日。侍床褥者數月。廢寢寐者連旬。凡夫湯藥之嘗。廁窬之滌。絞衾之具。羽翣之儀。莫不誠致於心。躬親其事。而且占牛眠之吉地。並遷兩棺。起馬鬣之崇封。峙成三冢。信是持門之健婦。足超在室之弱男。尤難得者。君姑姒婦。以古稀之歲。同無告之民。而錫類推仁。永昭其不匱。間寒侍暖。竟等於所生。豈徒同病相憐。不愧善心爲竊。此又足徵

雲天之高誼挽末俗之澆風也已今者綽楔旌門絲綸布命榜成四字白宮頒龍鳳之書名壽千秋彤管勵松筠之節（黎大總統親書節勵松筠四字旌額）奠先靈而一笑於祖有光告夫壻于九原此生無負

詩

東滬上諸子

春申江畔唱驪歌慚愧雄心被墨磨舊友零星悲寂寞新詩頻寄話蹉跎砧聲斷續催黃葉蟲語淒涼泣綠蘿回首青燈相對處一天風雨奈愁何

留別同學亞儂

今日同遊處明朝話別時孤燈憐夢短冷月動愁思往事頻回憶重逢且預期嶺梅寒欲破驛使莫淹遲

登樓閒眺

登樓舒倦眼一望綠無涯雲樹迷前渡風帆帶落霞

所願儒林丈人有道君子振霜毫之一寸灑烟墨之數行賜以名章垂爲內則庶幾青燈夙志借瑤編金徵之輝黃絹新詞壯侯水馬山之色

常熟 徐蘂儂

柳莊漁網破茅店酒旗斜遙送春歸去芳菲意尚賒

臨江仙 敬題 歸盧先生天慵閣讀書圖

爲避塵囂歸去也閉關不是疏慵湘簾半捲綠陰中憑闌獨坐雙燕舞輕風　插架牙籤羅萬卷丹青寫出雍容碧紗窗底一燈紅春花秋月興味自無窮



家庭小說 **後母**

瘦鵑譯

看官們。我是個孤兒。名喚哀蝶絲。一年年鳳泊鸞飄。啼紅怨綠。已過了花信年紀。整日價冷清清地。也沒一個親切的人。單有那春花秋月。算是我寂寞中的好伴侶。幸而這時我却認識了一家夫婦。訂了深交。那男的喚做約翰白拉特來。是個很長厚的君子。他夫人瑪麗。也很和氣。膝下並沒兒子。單有一個女兒。叫做莫蘭。出落得粉裝玉琢。怪可愛人的。他們待我的一片深情。簡直在尋常朋友之上。好似一家人一般。過了一二年光景。那白拉特來夫人却為了一些子小病。悄悄地歸天去了。我一得這消息。倒受了個大打擊。悲痛得甚麼似的。那時我正在一個親戚家裏。和他們相去很遠。不能前去弔唁。料那悼亡的鰥夫。一個人守着那淒涼慘黯的屋子。眼見得人亡物在。不知道落了多少傷心眼淚。後來聽說那白拉特來夫人的母親。已從白斯頓趕來哭女兒。暫把莫蘭帶回家去。因為莫蘭瞧着眼前景物。都留着他母親。遺影。處處惹他心酸落淚。不如到外祖母家暫住。或能漸漸兒淡忘下來。約翰白拉特來一個人獨守空

房更是難堪便發一個狠把家具都拍賣了住到旅館裏去一連兩年他竟絕迹不進交際場倒像變了個坐關參禪的老衲咧

第三年上我在一家花園中遊玩却遇見了他久別重逢少不得一番寒暄無意中我便說起往年的事只又怕他傷心說得甚是委婉可是一個人經了這種不幸的事好似毒彈入骨每逢陰雨便覺刺刺作痛我如今重提往事就好似撥他舊時傷口那有不苦痛的但是約翰雖覺傷心一面却抬眼瞧着我很感激似的向我說道你如今提起亡妻足見不忘舊人其實他雖死了他的影兒嵌在我心坎中永永活着呢以後我時時和他會面總很懇切的安慰他瞧他那雙漆黑的眸子似乎帶着萬種深憂推排不去我益發可憐見他常向他說道密司忒白拉特來夫人是個天上人已回到天上去了你自己身體要緊憂死了可不是頑他很感激我常從愁眉淚眼中放出一絲笑容來這樣又過了一年約翰白拉特來一片感激心上便又生出一片愛心末後竟開口向我求婚了他懇懇切切的說道哀蝶絲我最初的愛情原已用在瑪麗身上誰知瑪麗忽地死了我一個人顧影淒涼很難消受難得你怎麼一個好友不時安慰我使我快樂這一個傷口上便敷上了藥似的頓時忘了好些痛苦不知怎麼我這死灰槁木的心中斗又生出愛情來了如今你可能瞧我們平時情誼分上和我結這一段未了緣麼我原也瞧得上他立時答應下來於是我這紅閨未字之身就破題兒做人家後母去了

結婚之前約翰先赶到白斯頓去瞧他女兒莫蘭向我說道這樣天大的事合該使那妮子知道我很可憐見那沒娘的女孩子自然一口贊成又道你見他時請代達我愛他之情千萬別忘了約翰道我理會得那孩子怪可愛怪可憐的將來我打算在長島造

一所小小別墅。便領那孩子回來住在一起。約翰去了幾天。直到結婚前一夜纔回來說莫蘭很舍不得他呢。我忙問道你可曾給我傳言說我愛他約翰答道我已替你傳言過了。可憐的孩子。他也很感激你呢。說時歎了口氣。我眼睜睜瞧着他問道他身體很安好麼。約翰道他身體還好。但我瞧着這沒娘的女孩子。很覺心痛。今天早上我和他分手時。他扭股糖兒似的扭着我哭得像淚人兒一般。如今好了。有了你這麼一個母親。定能使這女孩子忘他孤零之苦可是他外祖母又多病。不能給他作伴。除非等我們打成了個美滿的家庭。接他回來。他纔快樂咧。第二天我們就在那花香鳥語中。填下了鴛鴦之譜。一片爛漫春光。已蕩進了我們兩人心坎。先出去旅行了一趟。一面預備一切成家的事。回來就在長島揀定了一所精舍。一塊兒住下。但這所在去鎮很近。算不得十分幽靜。因此我就把這意思告知約翰。說我們既住在鄉村裏。何不揀一個更靜的地方。這裏雖還幽靜。仍不免帶三分俗氣。約翰道我揀這所在也有一個意思。因爲莫蘭的學堂相去很近。在我方面雖是往來不便。也不打緊。但我不願意使莫蘭離我太遠呢。我知道他愛着女兒。也只得依他了。莫蘭所進的學堂。叫做聖馬尼加女學。最注重的是宗教。約翰曾向我說道。莫蘭那妮子也像他亡母一樣很信宗教。所以這聖馬尼加最和他相配的。我道如此他在那裏可很快樂麼。約翰答道想還快樂罷。說着又微微歎了口氣。我聽了這歎息之聲。知道他舍不得女兒。當下便得了個計較。說莫蘭何必住在學堂裏。彼此相去很近。儘管走讀好了。在你風晨月夕。見愛女常在身邊。也是個慰情之法。豈不很好。約翰點了點頭說道。我倘能不和他分離。自是再好沒有的事。可是兩年以來。已不和他厮守在一起了。

停了一天。約翰便同着我去瞧那新屋子。光線既充

足。空氣又流通。一切裝飾都是最近的款式。我像穿花蝴蝶般在那許多房間中串來串去。心中塡着蜜糖似的甚是興頭。拍着手向約翰道。約翰這麼一宅屋子。比了城中屋子。直好似天堂咧。你不見第二層樓上一共有三間浴室。我們房間兩面都有一間。彼此能分用了。約翰道很好。不過……說到這裏停了一停。像想起了甚麼似的接着說道。哀蝶絲。我以爲這兩間浴室該讓一間給莫蘭。莫蘭不是還沒有浴室麼。我忙道。除了這兩間還有客樓那邊一間大浴室儘能給莫蘭用。約翰搖頭道。這個不興。那間是給客人們用的。難道叫莫蘭和客人們合用。不成。我道。我們這裏未必有多少客人來留住。給莫蘭一個人用。好了。但他在外祖母家裏時。可也是一個人一間浴室麼。約翰道。外祖母家是古式的屋子。單有一間浴室。不過我以爲莫蘭是個無母之兒。合該可憐見他。別使他說我們只顧了自己安樂。想不到他身上所以。不論甚麼事都須給他和我們平等纔是諒你也總當他是自己女兒看待。決不生旁的心腸。你不記他母親在世時。何等愛他呢。我聽了這話。眶子裏頓時來了兩抹淚痕。這眼淚並不是爲了着惱。也並不是爲了嫉妬。却全是爲了憐惜。這當兒我早想起莫蘭的母親。因此也益發憐惜莫蘭。在我眼中瞧來。世上慈母再也沒有像瑪麗白拉特來那麼愛女兒咧。他往往向我說道。這呢子不但是我女兒。我還當他是自己的化身。我只瞧着他。就記得從前孃孃婷婷十三餘的時候。也正和他一模一樣。我想起了這些話。更哀憐那沒娘的女孩子。想那一個忍心害理的惡魔。竟把人家最親最愛的母親生生奪去。我雖是個後母。却也替他難堪。一壁想。一壁踅到窗前。抬眼望時。恰望見那果園的中心有好幾株蘋果樹正在那裏爛漫着花。倒像是一花一美人都向人含笑的一般。我又記起當時瑪麗白拉特來最愛這一片明

媚的春光如今春光又來了人却不知道到那裏去咧這時園中正有一羣報春鳥隱在綠陰深處千囀百囀的唱着歌兒彷彿唱出一串明珠散地聲來又有一頭知更雀獨棲在小桃枝上似乎嫌着寂寞便做着呢聲呼他女伴喚花笑鳥歌點綴陽春景色天地間萬事萬物都像從睡夢中醒將回來享受那天然的愛情但那地下長眠之人可不能醒回來了一霎時間我覺得瑪麗好似立在身邊一抹淚霧之中還像瞧見他的臉兒兀是蕩漾不定隱隱又聽得他說道請你好好兒待我那女孩子我閉了眼低聲答道親愛的我自然愛他像你愛他一樣我也須好好兒待他像待我自己女兒一般這當兒我委實對天立了個誓決不翻悔這兩句話接着便向約翰說我以後定要把莫蘭當做自己女兒斷沒有旁的心腸約翰很興頭的答道哀蝶絲多謝你你為了良心分上自該愛我這孤苦可憐的女兒呢

我們既進了新屋便把家具一件件陳列起來又在窗上張了茜紗窗帷壁上掛了名畫鏡架都佈置得十分妥貼我歡喜得甚麼似的張開了口兀的合不攏來約翰笑着向我說道我原知道你心中快樂記得從前瑪麗過門以後瞧着這簇簇新新的家庭也嘻開了櫻桃嘴兒笑個不住我怕他提起了瑪麗又要傷心忙把旁的話岔了開去到得家中安排定當約翰就往白斯頓接莫蘭去瞧他笑容滿面煞是興頭我便湊趣道親愛的約翰你可很快樂麼我願使你變做世界中第一快樂的人約翰緊緊地握着我手柔聲說道我得了這麼一個可愛的夫人倘再說不快樂時未免太不知足了再有那女孩子守在我身邊我就心滿意足還有甚麼旁的欲望麼一天是六月中風和日麗之天約翰便帶着莫蘭回來了我一見他們汽車開到門前從車中下來就飛也似趕將出去先和約翰接了個吻忙把莫蘭抱了起來那

女孩子雖已十四歲却生得很纖小身兒輕輕的好像一頭紅襟燕子撲在懷中我一壁笑吟吟喊道莫蘭吾愛我歡迎你回來我歡迎你回來莫蘭也和我親了個吻做着很不在意的樣子接着脫了我手三脚兩步跑上階級去約翰聯着我臂兒一同上去一面和我親吻這當兒莫蘭恰恰回過頭來斗的立住了掩着臉哭將起來約翰吃了一驚卽忙趕上去莫蘭便扭在他身上兀是嗚咽着約翰拍着他背兒溫溫和和說道好孩子親愛的孩子你爲甚麼好端端哭了莫蘭低聲回答他我却聽不出說些甚麼話但聽得末後說阿母可憐四個字一壁又嗚嗚的哭約翰摟着他安慰着道好孩子好孩子眼前你雖覺得難受停會兒也就慣了後來的日子正長我們定能使你快樂呢說時回頭向我做了個手勢意中似乎喚我別跟他們同去自管攙着莫蘭上樓去了我一個人走到廊下坐了下來心中悶悶的想今天開場就鬧了意見將來收場一定不好不想那女孩子一回來我倒變了個局外人了坐了半晌便慢吞吞地立起身來一時倒又起了一念想我何苦和那可憐的孤女爭甚麼短長他快樂時我就和着他快樂他不快樂時我便安慰他使他快樂當下裏又記起他母親的靈魂在我耳邊說道請你好好兒待我那女孩子於是我打定主意不論怎樣決不難爲莫蘭一壁便趕上樓去輕輕地叩莫蘭的房門聽得約翰高聲喊道請進來我便推開了門走將進去見約翰正同着莫蘭並立在瑪麗遺像跟前兩個人眼中都含着一絲淚痕我挨近了莫蘭摟着他說道這是你親阿母的遺像也是我替你掛在床邊的朝朝夜夜好儘着你看咧莫蘭低着頭一聲兒不言語約翰却說道莫蘭快謝了哀蝶絲莫蘭纔低聲說道多謝你我聽了這語不覺呆了一呆想我一意要做他母親不道却得了個哀蝶絲的稱呼雖然這一些小事沒有

多大關係但我心中總覺得微微不樂約翰忽又問莫蘭道親愛的你可愛這房間麼莫蘭瞧了他父親一眼答道這房間很美麗怎麼不愛我很感激你們倆替我佈置得這樣周到呢我把手輕輕按在他肩上說道吾愛你旣愛這房間我心中很歡喜願我們倆永永守在一起永永快樂莫蘭頓了一頓並不回答約翰忙斜過眼去向着他瞧莫蘭纔緋紅了兩個小靨又有氣沒力的哼了一聲道多謝你春光易老眨眼兒已到了池荷着花時候我和莫蘭漸漸接近當眞當他是自己的女兒只莫蘭見他父親愛我總流露出一種嫉妒的神情這也難怪他想起了自己亡過的母親自不免有今昔之感不上幾時那外祖母忽地死了莫蘭甚是悲痛說要往白斯頓去弔奠我却不甚贊成因爲莫蘭正在得意的當兒一給他進了悲慘之場又不免惹起種種悲觀那時就把這意思告知約翰約翰忙道這事和我們不相干聽莫蘭自己做主罷我知道做不得主也就不說甚麼了莫蘭去了一禮拜光景方始回來却見他那個玫瑰臉兒已白白的沒了血色神經也受了刺戟時時現着不安之狀他回來後我們感情上倒似乎又有了進步我暗暗歡喜想他已知道愛我了從此以後願我們三個常在歡雲樂霧之中彼此相親相愛一些兒沒有意見莫蘭在平時原很聰明只和書卷子却沒有多大緣分每逢晚上我和他便對坐在紅燈影下教他讀書寫字溫理那日中的功課往往口講指畫不嫌疲倦但我雖是這樣赤胆忠心的待他他總冷冷的使人難受一天我又和約翰說爲甚麼這樣一個活潑潑地的女孩子却如此陰沈約翰忙道哀蝶絲你還沒有知道莫蘭性情他全個兒像他母親呢我道我從前原很愛他母親所以如今也分外愛他只我不願意見他當我外人一般一些兒沒有母子之情我要他知道我一心一意的愛着他呢約翰

道哀蝶絲你並不是外人那妮子也決沒有這種心腸你可憐見他是個沒有娘的孤女一切請忍耐些罷我沒有甚麼話回答他只索唯唯答應自問這一年半以來委實事事都用忍耐工夫就待莫蘭也用出十二分愛情卽使自己生了女兒怕也沒有這樣討好和他說話時總柔聲下氣從沒一句尖刻的話我這樣待他原也有兩個意思一則呢我是個後母人家總說後母和死的子女斷沒愛情我却偏要用出愛情來二則呢瑪麗白拉特來生時待我不錯我如今愛他女兒也算是報答之道瞧約翰方面也用了十二分的愛情着在莫蘭身上但見一連兩年莫蘭和我仍是若卽若離並不十分親近不覺有些失望莫蘭在學堂中讀了一年忽地厭煩起來說要請個女教師在家裏讀書約翰本是百依百順的當下就答應下來我却又不以爲然忙向約翰說道約翰我瞧莫蘭這樣年紀正該在學堂裏讀書成日價和小姊妹們厮混也能養成一種伶俐活潑的性格要是一個人悶在家裏沒一個朋友作伴可不要變成一個陰沈衰颯的人麼這一件事還請你仔細想想到底合也不合約翰搖了搖頭答道這事莫蘭要如此我也只索依他他生性陰沈不喜歡和社會交接一切熱鬧去處都不願意揷身進去但他將來長後總能改變過來況且沒了母親何等悲痛這幾年裏怕不能忘懷咧我道約翰莫蘭既是這樣陰沈不快我瞧他母親忌日不必再帶他到格林荷去可是死的死了去也沒有益處反使他想起舊事又要傷心約翰眼瞧着我現着不快之狀說道哀蝶絲你爲甚麼不許他去難道要那女孩子忘他母親麼他愛他母親諒你也未必嫉妒他呢我聽了這話好不生氣怒聲說道約翰你怎麼說我爲甚麼嫉妒他我以前很愛瑪麗和自己親姊姊一般如今也很愛莫蘭和自己親女兒一樣諒你也總見到這個爲甚說出這

些話來約翰又瞅了我一眼冷冷的說道我瞧你未必當他自己親女兒一般看待只像旁人一樣待他好一些罷了我大聲說道你只替莫蘭着想不替我身上想想諒你也信了人家那種偏論把後母當做萬惡的野獸一般從前也是一般好事文人閑着沒有事做就憑空造了那種辛特特麗拉（按英國古事有女郎辛特麗拉者受後母之虐棄家出走）的古事替世上後母造了個惡名任是在兒女身上用盡了愛情放出良心來待他後母却依舊是個後母約翰聽到這裏眉兒一皺更滿現着不快樂的神情只還鎮靜着說道裏蝶絲你也不用多說甚麼了當初我們結婚的當兒你原知道我有這麼一個女兒很愛他母親的我原愛你只也愛這女兒諒你也早知道的了你倘有瞧不過去的事還請担待些兒罷我怕多說惹約翰生氣也就閉口無言了這一天恰是禮拜日莫蘭已到禮拜堂祈禱去家裏單有我和約翰在着下半天我猛覺得頭痛起來頭兒好像劈開來似的傍晚時約翰約我坐汽車出去閑逛我回說頭痛不能同去約翰道如此也好我和莫蘭一塊兒去了瞧他模樣兒似乎很不在意倒像很歡迎這好機會能和女兒倆逛他一個暢快沒有我第三人插在他們中間呢這時莫蘭已一天長大一天頰痕眼波活像他亡過的母親約翰也一天愛他一天分明把以前愛瑪麗的愛情全用在莫蘭身上咧到了黃昏時候他們倆纔同車回來我坐在圖書室中正讀着書此時已交十月入夜已含凉意我見了莫蘭便開口問道親愛的你可覺得身上冷麼剛纔該穿一件厚外衣去纔能抵住這夜中冷氣莫蘭掉頭道我很覺暖和呢今天我和阿爺都很快樂所以一些兒不覺得冷我聽了又暗暗生氣想他平日口中從不吐過快樂二字今天他們出去逛沒有我在身邊因此他也快樂了

不上幾天約翰已請了個女教師來這女教師叫做雪孟斯姑娘已是個中年婦人態度很莊重彷彿週身都帶着冷氣似的莫蘭和他很和好常常當着他說起亡母的事只一見了我就頓口不說了自從雪

孟斯姑娘來後我猛覺得約翰有一件極奇怪的事每逢他出去或回來時從不和我接吻除非旁邊沒有人在着纔接一下子我料他一定爲了雪孟斯姑娘是個外人礙着不便接吻一天我便向約翰說道約翰我以爲接吻一事是夫婦常例家家如此不必避雪孟斯姑娘卽使他沒有見慣在這裏住了一二月也就慣了約翰紅了紅臉答道這個自然我聽他聲音很奇怪又動了疑細細一想纔知道他並不是避雪孟斯姑娘却避的莫蘭於是我就把這話問他約翰甚是不安囁嚅着答道正是我當着那女孩子和你接吻很覺不便因爲他一心一意只是想他母親動不動便要傷心落淚不記得他剛回來時見我和你接吻不是抽抽咽咽哭個不住麼我不願意使他傷心所以不得不避過他唉怪可憐的女孩子我忙道約翰我瞧那女孩子的性兒未免太怪僻些你做老子的呢也未免太縱容他但他是你的女兒甚麼都由你作主我斜刺裏也不能說甚麼話約翰臉兒一沈道你不時和我說把莫蘭當做自己女兒看待這一派話可又放出後母面目來了這結婚後第二年冬間我身上不大舒服鎮日價神思昏昏很不得勁兒知道已有了孕了約翰和我的愛情已漸漸淡薄兩心之間似乎隔着一重紙兒因想我這回倘能生個兒子或者使約翰迴過心來仍像蜜月中那麼愛我可是天下做老子的人得了個兒子沒有不快樂的誰知苦苦盼望了好久却偏偏生了個女兒然而約翰倒也一視同仁不減他的快樂一壁和我親親切切接了個吻一壁說這可是我們兩口兒的女兒了我低聲問道約翰我這回不給你生個兒子你可失望麼約翰很懇切的答道我那裏失望得一個玉雪可念的小女孩子那是最有趣的事我可是個過來人了我一聽這話知道他又想起莫蘭來了便微微歎了口氣不說甚麼這小孩子生後莫蘭並不在意也並沒有嫉妒的意思因爲約翰依舊熱烘烘地愛着他絲毫沒有改變我又爲了小孩子不能常和約翰作件約翰便時時借着莫蘭解他寂寞這樣又過了一年一天正是嚴風雪虐的冬夜約翰有

事出去了驀地裏不知怎樣却鬧了一場悲慘的活劇把我們一家也打進了個悲慘的境界這夜雪孟斯姑娘恰請了一夜的假往紐約探望朋友去屋中但有我們母女三個和幾個婢女在着我用過夜飯就伴着小孩子睡覺不道醒回來時嘴兒裏却起了一種辣味喉管也像梗塞似的又聽得客樓中脚聲雜亂不知道出了甚麼變故我大吃一驚卽忙跳下牀來把房門開了瞧是甚事只見那下人們飛一般在門前跑過都現着慌慌張張的樣子內中有一個大聲嚷道屋中已失了火夫人快逃命罷說着自管一溜烟下樓去了我心想這些下人都是畜生不來救主婦只知道自己逃命可見得世上小人都靠不住呢正在這樣想猛見樓下火光一抹毒蟒吐舌般向上直冒我這一驚非同小可知道已陷進了危險之境向床上小孩子瞧時正睡得很熟當下裏又想起了莫蘭立時穿過客樓到他房中見莫蘭已起身便狂呼道莫蘭屋中已失火親愛的快逃快逃這當兒



我不用你管你聽我在這裏好了

聽得火聲烈烈中樓下隱隱有嘈雜的人聲和約翰高呼之聲分明已趕將回來要上樓來救我們莫蘭也聽得了這聲音銳聲說道阿爺正在樓下不久就來救我了我該等着他我握住了他臂兒急道你別等快跟着我走後梯逃罷莫蘭却擺脫了臂兒仍是立着不動我即忙回房去抱了那小孩子又趕到莫蘭房中莫蘭一見了我就退下幾步大呼道阿爺來救我了我不願意跟你一塊兒去我又握住了他臂兒拉他到門口莫蘭却使性掙脫了劈面打了我一下怒呼道我不用你管你聽我在這裏好了正在這時震天價彭的一響那前面的樓梯已着了火塌下去了我更着了慌喘息着喊道莫蘭好孩子瞧上天分上快跟我來莫蘭只噯着不願意不願意撲的伏在床上我瞧了懷中自己的孩子便立了個決心想先送了他出去再同着約翰上來救莫蘭這當兒客樓中已塞滿了烟好似騰着五里霧我連衝帶跌趕到一個面盆架前取一條毛巾在水壺中浸了一浸掩住了孩子的口就衝烟向後梯趕去我腳上原沒有穿鞋兒覺得沸熱一路下了後梯那後門却鎖着

我好不着急沒命的把身體在門上亂撞又提着嗓子大喊救命一會兒聽得門外來了一陣腳聲把那門打破了我撲到外面就有一個鄰人把孩子接了去約翰忙問道我那女孩子莫蘭在那裏我氣噓噓地答道他還在樓上死不肯跟我下來約翰呻吟一聲切齒說道很好很好你撇下他在火窟中了說時飛也似的趕上樓去不一會那救火的在莫蘭房中見約翰已暈倒在床邊忙把他和莫蘭一同救了出來約翰受了空氣霎時蘇醒只莫蘭却咽了氣說是被烟悶死了可憐一個羊脂白玉似的女孩子平白地做了犧牲畢竟是他自己的不是呢還是我做後母的不是唉只索求那公平的上帝判斷了我既定了神約翰就和我說道以後我們可要分手了你和那孩子的衣食自然依舊由我供給但我不願意和你住在一起你不愛我莫蘭莫蘭實是你殺死的我那肯認這大罪便竭力和他分辨然而約翰那能聽信只給我個不理會從此以後便又還我個鸞飄鳳泊怨絲啼紅的舊生涯了唉難爲後母難爲後母

爐邊之女英雄

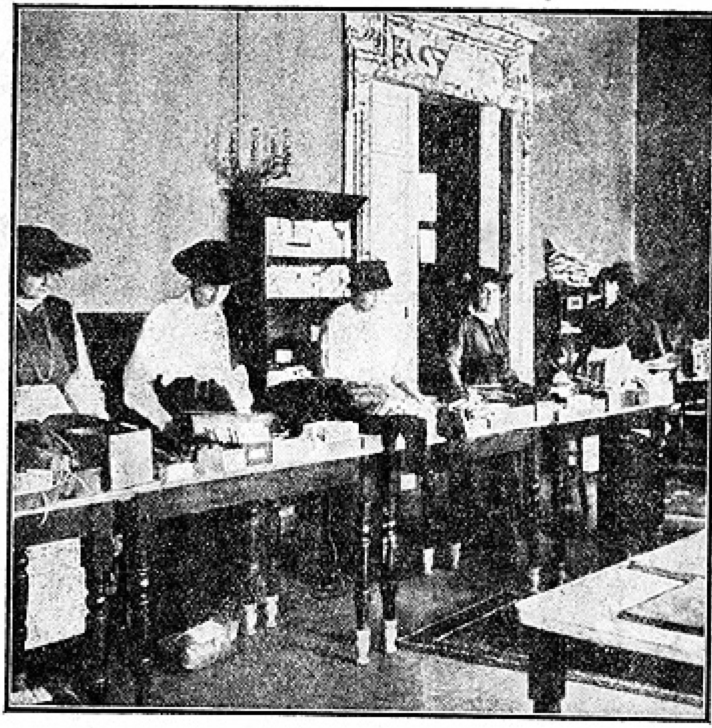
Alec-Tweedie女士原著

天風 无我 同譯

彼何人斯。湯姆之婦也。日植立十二小時。作工不能一刻休。噫。其憊矣。初湯姆之婦傭於大家司客室中。上食。進茶。及烟。暨抹盤碟。整理簾幙之屬。室高廣。軒窗四闢。空氣滋適。日午而後。往往有數小時閑暇。無事。或閱小說。或理縫紉。可一任其意。俸給殊厚。故其家亦位置楚楚。晚之十時。必辭主人。歸其絨毯街之寓樓。鶼鶼鰈鰈。形影相依。晨六時半之前。猶擁衾酣臥。其生涯不爲惡矣。

無何湯姆將作征人矣。第一通鼓聲發。卽須辦旍章往矣。湯姆者。愛國人也。入伍服勤。孶孶矻矻。守不憚勞。不辭苦之戒。而備加入遣往前敵第一批之新軍。時距歐洲大戰已十閱月矣。前此六月之中。其婦之爲女傭也如故。日以暇時。爲湯姆結襪。紉領巾。嘻嘻然。不知有離別之苦。湯姆偶以休沐。離伍而寧家。匆匆作數語。要不外勵其敵愾。激其同仇。而又諄諄以司大砲。勿失其用爲勗。日復一日。湯姆之行期近矣。將自騷生潑登。隨大軍往法國某處矣。其婦將辭女傭不爲。而服役於兵工廠之中。湯姆於行之前。歸與其婦話別。嗟乎。人生之黯然銷魂者。唯別而已矣。況在女子。工愁而善感。意其銜涕拭淚。必有情不自禁者。湯姆之婦。乃語湯姆曰。去矣。君去盡君責。忠於爾我之國家。此殊榮也。唯上帝佑君。君乃獲預此役。君與我相見不知何時。我必日日念君。且日日爲君禱於上帝。然不以是謂已盡我責。君往戰地。我則入兵工廠。爲君造一地雷。此非德國之地雷。乃眞正之英國地雷也。君司砲。我則爲君製砲彈。君臨陣每發一砲。

當憶我正製一彈。爲君輩之助。雖兵工廠之俸給必薄於家庭。其工作之辛苦。亦不若家庭之閑適。然非我所懼。去矣。君去盡君責。忠於爾我之國家。斯可矣。湯姆曰。壯哉爾志。第爾身能副爾志否乎。其婦毅然答曰。我誓不反顧。不以嬌怯辭矣。壯哉壯哉。此不列顛人之特性也。充其量可排千災百難而無撓。僅僅晨以五時與日入廠。作工十二小時。宜不以爲難矣。雖然。湯姆者。愛其婦者也。念兵工廠之主人。未嘗於廠之左右。爲女工備宿舍。女工黎明起。往往不及晨餐。即匆促出門乘車而往。途中受風露。廠中則感種種之困苦。必逾十二小時。始許言旋。宜其爲婦慮。而其婦於湯姆去後。卒入兵工廠作女工。



英國婦女包裹食物衣服以贈行戰鬥員之圖

湯姆去矣。到戰地矣。初在魯斯所隸砲隊。列陣於曠野之中。稍稍可藉爲屏蔽者。唯砲架耳。及交綏。其前駕馬之卒。中彈死。陣幾幾潰矣。湯姆不待司令之令。迅匍匐前。於彈雨中。

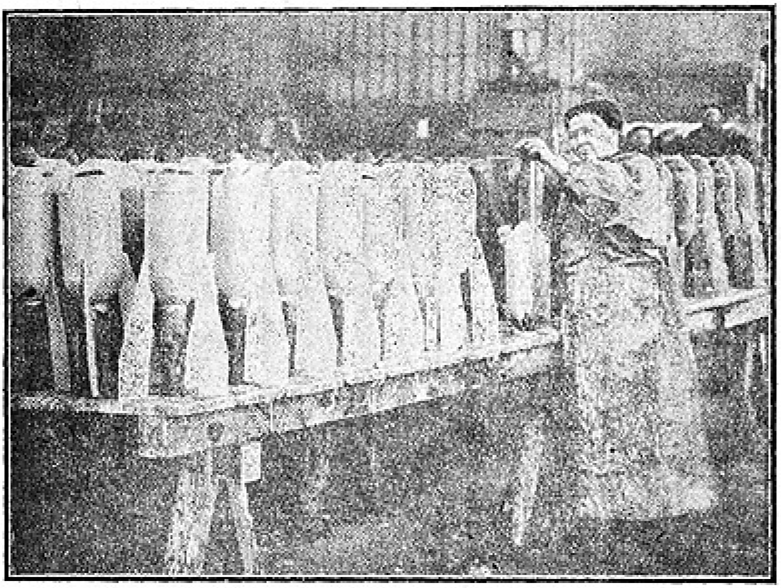
超乘而上。以代其職。軍復振。勇哉湯姆。有是人。而第十五軍在魯斯之戰績。遂赫然為世人所不能忘。湯姆亦嘗寓書其婦。然軍中消息不盡詳。故湯姆之婦於湯姆功業不盡知。未能因之自壯。朝朝暮暮。所置之心頭者。唯湯姆耳。望其歸來。與之目相接。手相握。溫馨如平日。而遙遙不知其在何日。則又喃喃自語曰。親愛之湯姆乎。我目在是。爾試視我目。我手在是。爾試握我手。可愛哉湯姆。然而——



英國婦女在軍務處辦公之圖

——湯姆是時。又自魯斯而至弗朗特斯(比國地名)矣。一夕北風怒號。大雪狂飛。湯姆之婦。以值夜故。即於夜中離家到廠。道濘且滑。雪沾衣盡濕。精力憊矣。懸於其前者。猶有十二小時之工作。自度不能支。然絕不稍餒。所念念不忘者。湯姆耳。與弗朗特斯之泥濘正苦。我湯姆耳。既而巨廈臨前。聽機聲若春雷之四合。搴裳徐入。見工人之來者。若——蟻之離穴。若蜂之出於巢。幾未可頓指以數約而計

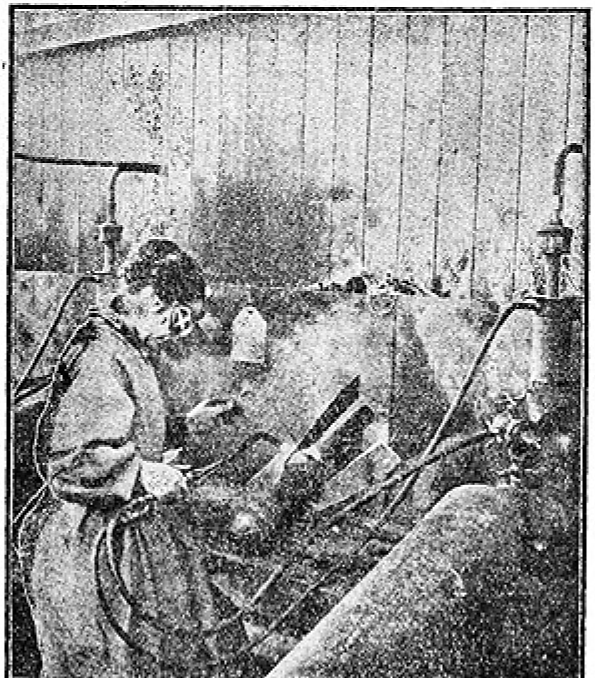
之。自所居之處。應鼓聲之召者。有八千人。其別自他處來者。又有數萬人。其女工皆冠黃冠衣黃衣。整齊嚴肅之象。儼若軍隊。然廠屋上蓋玻璃。此時染以黑色。不使徐柏林飛艇得更窺見所在。屋中央置一爐。烈燄飛騰。其聲霍霍。益之機器之捶擊聲。震人之耳欲聾。相距數武。不聞人語。有欲傳述其意志者。輒舉手作勢以通之。湯姆之婦方與衆各事其事。諸君亦曾臨村落見冶場景象乎。一男子手鐵鎚鎚黑鐵之



法國婦女製造砲彈圖（一）

作馬蹄形者。投之火中。視鐵之色似火而後出之。是即湯姆之婦。斯時所治之工矣。特所謂黑鐵之作馬蹄形者。非用以嵌馬蹄也。乃一個砲彈之一部分也。凡砲一架。其諸部分之製成。必用工人百五十人。一個砲彈。其諸部分之製成。亦必用工人二十有一人。製成之後。又宜有測量者。有裝配者。有納火藥者。諸君視之。徒一彈丸也耳。抑知必所費腦力腕力技術機械。如其所需之量。乃能自工人之手移而屬之砲

兵之手嘻亦不易矣。然當用兵之際。一日之中。一砲所耗之彈丸。必動以數百計。而後謂之戰爭。而後謂之正義抵抗武力之戰爭。慘哉戰爭。酷哉戰爭。遂使兵工廠之機聲。永永無休止之時。所耗人力之量。其多至無紀極。湯姆之婦。特千百女工之一耳。時則有一女工。翹一足。踏橫杆。即有一大鎚。隨之而下。適擊鐵礁之上。訇然作聲。礁上有鐵。初變色。漸並變其形相。女工縮其足。鎚之下者復上。則以鉗鉗鐵。置一鐵匣之中。匣中若此類者。不謂寡矣。然猶未足於用。故又有一女工。即爐中別鉗一鐵。置之礁上。先之縮

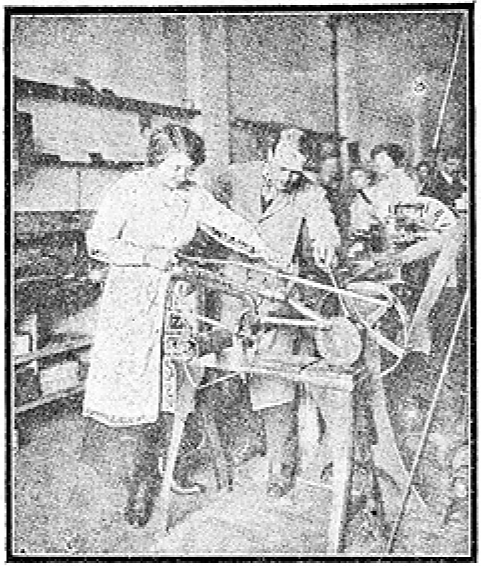


法國婦女製造砲彈圖(二)

其足者。復翹其足。而鎚又下矣。似此循環往復。非工竣不容稍休。雖借助於機械者居多。而纖纖之足。寧能久勝笨重之工。嘻亦苦矣。綜諸女工之中。有曾受高尚教育者。有一星期夙受三十或四十先令之厚俸者。有夙服役於蘇打水、餅干、科科、玩物、及人造珠玉之製造廠者。其堦級不同。其先之地位亦不同。若湯姆之婦。則愛國之婦人也。激於愛國之一念。遂入廠與諸女工偕。顧既入廠。則不論其先堦級地位之若何。又不論其先俸給之若何。一星期之中。少者祇六先令。多者至二十

五先令亦止卽有兼人之技兼人之力不能逾此限也苟嫌其薄望以一星期得一磅之報酬唯於休沐之日亦不自苦勞庶幾可滿其欲然閱時既久迄無一息之停徒足以減殺其能力耗費其有限之精神愚孰甚矣卽如是夜喧閧若雷震機聲之巨不殊砲聲諸女工人人有倦意又人人有怯容既而東方微明夜工欲畢放工之鼓聲漸作然而睡眠之失時工作之疲勞空氣之惡濁食物之不良與其時間之短促至此而徵狀盡顯湯姆之婦倦甚至不能自舉其軀口燥欲裂覓茶得一杯如飲瓊漿玉液其力漸復其神漸清則又思湯姆正奮身以殺敵我以女子身僅製彈以爲之助寧敢言疲於是亟自振厲視機輪迴環旋轉覺其每繞一週工亦一進每距一日軍備卽多一殺敵之物亦卽戰爭與和平之距離更近一度於是鼓聲不止其工亦不止然倦憊之軀卒不能以希望弛遂逡巡從諸女工出以歸於家幸遇星期長日偃臥幾未一離床次噫嘻湯姆之婦往嘗以晚散步或偕女伴入劇場觀劇今則遍數其生涯無是樂矣卽欲偸閒少讀書或拈線穿鍼自理閨中之業亦已不可復得綜一晝夜二十四小時計之耗於工廠者十二小時耗於道途者二小時祇餘十小時爲寢食之時間一星期如是一月亦如是不能少改且所謂食也者其初無人爲備必於出入之頃自求之市又自烹以食之而其家庭之內一身之間洒掃盥濯之事皆分屬於十時之內故舍寢時遂無休息之時雖壯健之男子猶將苦之況在女子而卒能使湯姆之婦持久不懈者無他其一卽思湯姆正奮身以殺敵我以女子身僅製彈以爲之助寧敢言疲其二則女子青年會未幾卽設食廠外以廉價售之女工使稍節勞苟非有此二者振其心理上之作用又使其體魄上之給養湯姆之婦早將一蹶不振矣夫豈唯湯姆之婦諸女工之一蹶不振者將無一非湯姆

之婦矣。雖然。日以十二小時之工。責之女子。在廠中之主人。寧覺其長。在女子實覺其困。久將無以自持。折中而平亭之。日作工八小時。庶猶可耳。然一日八小時。積一星期。僅四十八小時。從當時工值之多者



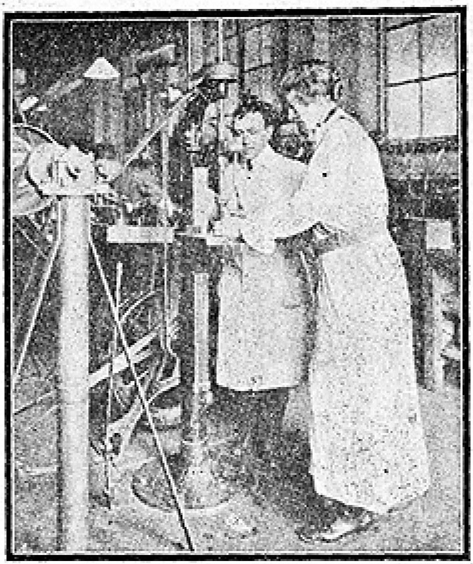
鋸木

兵工廠女工練習工作之圖

計。亦僅十六先令四辨士耳。而日必去七辨士之車資。又將何以自給。夫國家既用女子代男子之職。使分擁護國家之責。待之乃若是之薄。其有當也否耶。」

何事！何事！！喧聲四徹。不詳答者作何詞。則又問曰。爾何言！爾何言。徐辨之曰。徐伯林！徐伯林。噫嘻。飛艇來矣。噫嘻。徐伯林之飛艇來矣。人人知將投身於黑暗世界。人人知將立止其工作。人人知或不免。以其身為犧牲。噫嘻。飛將軍自天而下。無在不可為其耀武之地。悲哉斯世。悲哉斯人。皆若瘖不能復聲。即此廠亦機停而帶弛。昔之窮日夜為工人苦者。僅數分時。已萬籟俱寂矣。四顧之餘。有肌黃膚垢萃集於一隅者。即廠中之諸女工也。諸女工之職。在舉手將能召危險之導火管。插入配合機內。（因機械缺。故代以手）今亦暫停其危險之製造。肅然聽生死於徐伯林。噫嘻。此時之險象。此時人心之憂慮。直覺去時彌遲。來時彌長。似置身於別一天地。先之翹一足。踏槓杆。下錘而擊碪者。今斂其足不用。驟覺體溫之降滋速。其身欲僵。其肢若廢。遂嘿然不言。豈唯此人。即諸女工亦各無言。而諸女工不言之際。正各

思其男子方應徵以從軍軍前撃遠若砲撃近若槍又方熊熊作光一彈橫飛少者死一男子多者或死男子什百而不止噫嘻此與地獄不啻也然男子之



兵工廠女工練習工作之圖
鑽孔

在軍前未嘗懼彈丸而自靡我儕女子曷爲乃懼徐伯林世有懼而自靡者特夙習游惰者耳又唯他人倚賴者耳不則百無一用之泡沫耳曾是軍人孰肯靡而委其責者曾是軍人之婦孰肯靡而負其男子者謂斯言不信請徵之湯姆之婦時倚胡椅而坐追思話別之時所舉以勗湯姆者湯姆今正於血飛肉薄之中爲國家效其忠又追思入廠之初欲坐不能得椅欲浣其穢且痛之手不能得水欲果其腹不能得美食今坐有椅矣浣有水矣食則有女子青年會所專爲女工備者可以每小時三辨士之工資得值四辨士或六辨士之晚餐且得圍爐以取暖苦樂居然胥壞矣我復何求唯盡力爲湯姆助也可耳沉思不已乃聞壁上之時計初報十二次報一又次報二又次報三而徐伯林去矣人人出黑暗世界入光明世界且不必憂以其身爲犧牲矣然徐伯林去而湯姆之婦不能去乍輟之工轉瞬復作則又手鐵鎚鎚黑鐵之作馬蹄形者投之火中視鐵之色似火而後出之而其心則思更耗三小時之光陰爲湯姆製彈則我責盡矣

噫嘻心理上之特殊感覺歟抑先知歟不則冥有使

之者歟。湯姆之婦。旋作而旋輟。第覺背冷若沃水。齒戰若含冰。其目漸眩。其神識又漸昏亂。是夜不風而沉陰。天嚴寒。得衣不暖。旁觀第見其色慘不華。爐火雖紅。曾未嘗少映其面。相顧曰。彼其病歟。抑神經震動歟。乃不期湯姆澤若絳桃之面。忽現於爐次。而又入於其婦之目。於是其神一振。乍輟而復作。卽旁觀亦莫得其解矣。

噫嘻。湯姆其果歸歟。果歸而視其婦歟。噫嘻。不然。國家之郵人。有傳簡而來投之湯姆之婦者。僅寥寥數字曰。爾夫死於戰。噫嘻。湯姆死矣。湯姆之婦將奈何。

噫嘻。男子從戎。當其仰臧星俯伏壕。非不極人世迍邅之苦。一旦殺敵致果。策勳飲至。亦自有眉軒色舞驩呼稱快之時。然則戰爭之苦痛。其唯中於女子者爲特甚矣。凡爲人母。凡爲人婦。凡有夫而未嫁。長日引領以視之歸。而在人前。要不敢輕洩其憂愁怫鬱之情。又長日折磨以傷其生。而在人前。要不敢輕發其欷歔慨嘆之聲。偶不自禁。誠中而形之外。亦鮮有加之憐惜者。則不如銜悲茹痛於胸中。絕不稍露於面之爲得矣。況夫望夫山頭。終成泡幻。如湯姆之婦之所遭。不尤可恫歟。然而湯姆之婦。則又有可異者初聞耗駭而暈暈而病。病而幾不自支。與常人之情不殊。旣而念湯姆死矣。固何爲而死。爲國家耳。我生而不死。我之責不唯未盡。繼自今。覺且加重。故唯更工作。唯較昔更努我力。至戰勝而後止。乃不負我國家。乃不負我湯姆。

噫嘻。上帝佑之。此爐邊之女英雄！噫嘻。上帝佑之。此爐邊之女英雄！

怪客

（美國女偵探案之二）（續）

拜蘭

那婦人所說的一番話。你可相信麼。愛倫拽了把椅兒過去。給他坐了。一壁答道。我很信他的話。要是他明知丈夫有罪。故意在人前強辭洗刷。如此當時事發之後。儘能潑掉那碗血水。藏過那隻皮手袋。取了那鑰匙。拾起那金鎊來。爲甚麼趕出去喚警察們來瞧。這個足見他正直無私呢。接着便把那婦人的話約略說了一遍。南珊聽罷。就赤緊的問道。據那婦人說。潘奇伏在房中。一向把房門鎖着的。如此那兇手從那裏進去。又從那裏出來。愛倫道。多分是撬了窗進去。又從窗中出來的。南珊道。但那潘奇的鑰匙。可依舊在門上。鑰匙眼中麼。愛倫道。事後已不在門上。早被那兇手帶了去。門兒却仍然鎖着。和先前一樣一樣。倘不是密昔司麥勃來起了疑。發見了門限下血泊時。一二日中怕未必發覺。那兇手也能高飛遠躍。逃出法網咧。南珊道。如今我們假定傑姆麥勃來是個兇手。爲了謀財起見。殺死那威廉潘奇。那潘奇的錢。都在皮手袋裏。然而那手袋在頂樓發現時。裏頭却空着。但見地上散着幾個金鎊。如此那潘奇一身所有。難道但有這幾個金鎊不成。愛倫道。我以爲那皮手袋裏一定藏着一大注錢。決不止這幾個金鎊。可是他平日手面很闊。密昔司麥勃來問他要多少錢。都能照付。倘是個窮措大。怎能如此慷慨。那一大注錢自然早進了兇手之手。至於地上的幾個金鎊。多分是打開手袋來時。遺在那裏的。南珊道。但我有一件事甚是不解。那潘奇既在麥勃來家伏了三月。不出房門一步。外邊的人怎麼知道他有錢。竟上

門來殺死他呢。愛倫悄然答道。這一着自是最可研究之點。我也就從這上邊着手探起。說時。取起那先前捧着的紙兒來。把鉛筆尖彈着說道。我最先着想。就想起他那張晨報。他爲甚麼天天買了這報。並不翻開來瞧。這一想。却給我想出個線索來。他天天所要瞧的。不過是第一張的封面。所以不用翻將開來。那封面上但有人事一欄。專供人家通信。他每天就是瞧這一欄。多分有甚麼重要的通信。和他有關係的。於是我便把三個月來的晨報。排在一起。逐一向封面上人事欄中瞧去。見有形迹可疑的通信。就摘記下來。却見密司脫潘奇上麥勃來家租住房間的後三天。這人事欄中就有一個奇怪的通信。全用着暗碼。一時不易明白。以後又見過兩回。也一樣用這暗碼。那末一回還在前天報上出現。恰是潘奇被害的前一天呢。南珊忙問道。但你可明白那暗碼麼。愛倫點頭道。我用了好一會子工夫。方纔打破這悶葫蘆。因爲那暗碼用的是意大利文字。很難翻譯。我還請教了意大利字典。纔全個兒明白了。第一回通信是「包德怒甚。以勿去爲得」第二回是「包德不知所往」第三回是「包德仍無蹤影。明日夜半我當前來」南珊道。但瞧這三回通信。那裏有甚麼頭緒。愛倫微笑道。你可不知道這其間正含着無限深意。我不妨抽蕉剝繭似的替你解釋出來。說着。又從寫字檯抽斗中取了個信封。抽出一片紙兒來。又道。這紙兒是從新聞紙上剪下來的一段新聞。便是說三個月前禮拜六那天晚上。紐約市麥狄生旅館中有旅客失竊的事。那失主喚做海倫道爾姑娘。被賊偷去許多首飾。內中大半是金剛鑽。足足值六千金鎊。如今我們就把這失竊案和昨夜的謀殺案。合在一起。更參看那晨報人事欄中三回的通信。這謀殺案的內幕。便昭然若揭了。那麥勃來家的地址。和麥狄生旅館相去不過半里。那海倫道爾姑娘首飾失

竊的禮拜晚上麥勃來家恰來了那個怪客威廉潘奇。一身並沒旁的東西但有一個皮手袋以後便伏在他家。不出房門一步。據我揣測起來。他也就是失竊案中的主要人物。除了他還有兩個同黨。一個正是那通信中所說的包德。一個便是發這通信的人。三人一塊兒定了計畫偸那海倫道爾姑娘的首飾。不道贓物到手之後。那威廉潘奇却背地裏和那通信的人約定分肥。避過了包德。隱匿起來。所以第一回通信中有「包德怒甚。以勿出爲得」兩句話。後來包德找威廉潘奇不見。知道已沒有分贓的希望。也就死了心。做旁的事去了。所以第二回通信中有「包德不知所往」的話。那通信的人耐心兒等了一個多月。見包德毫無踪影。於是放大了胆預備上麥勃來家來和威廉潘奇分贓。所以第三回通信中有「明日夜半我當前來」的話。南珊聽了這一番話。不住的點頭。忙又問道。以後怎樣。愛倫道。到了昨天夜半時分。那通信的人自然照約前來。只不敢走前門。所以從後面縋上威廉潘奇的房間。撬開了窗入到房中。見潘奇正在靠窗椅中打盹。便拔出刀來把他刺死。當下取了那皮手袋。開門溜到對面頂樓裏。先把袋兒打開了。把那首飾金錢都裝進了衣袋。接着洗了手。依舊回到潘奇房中。鎖上了門。帶了那鑰匙。便又神不知鬼不覺的從窗中下去咧。南珊道。你這揣測一些兒不錯。但那兇器明明是傑姆麥勃來的東西。你又怎麼解釋去。愛倫嫣然一笑。答道。這一着却是我理想中的弱點。我還須驗看那把刀去。至於旁的話。怕和事實處處吻合呢。半點鐘後。愛倫。馬利司和他助手南珊格林已到了培爾特街麥勃來家。查看了一下子。接着赶到警察署中。向警察長要了那把刀子。細瞧去。見那刀是一把瑙威刀。刀鋒十分

銳利在手中翻弄了一會。便還給警察長。口角邊微微現着一絲笑容。眸子中也透出兩道奇光來。少停。便出了警察署。同南珊跳上馬車。向車夫道。快赶往維多利火車站去。愈快愈妙。路上愛倫向南珊說道。那刀的問題。我已解決了。這種刀就是瑙威刀。在紐約城中不知道有幾千百把。刀鋒甚是銳利。用的人也很多。但有一個弊病。那彈簧用久就弱。如今那兇器却是簇新的東西。彈簧很強的。我料那傑姆麥勃來的刀。一定用了好久。可是他老婆曾向我說。「那刀恰又是傑姆的東西。大家都知道的。」倘那刀是新刀。大家怎麼都知道呢。據我想來。那兇手或者常在培爾特街近邊酒店中往來走動。和傑姆麥勃來結了朋友。知道傑姆有這麼一把刀。他也就去買了一把。事發之後。便把殺人之罪。卸在傑姆身上。南珊道。但那傑姆麥勃來的刀又在那裏。愛倫答道。剛纔我曾問過他。據說已失掉了好久咧。這當兒那馬車已到了火車站。愛倫撲的跳下車來。向月臺上走去。南珊低聲問道。你赶到這火車站來做甚。可是拿兇手麼。愛倫道。我憑着理想。脚踏實地做去。倘能拿到那兇手也未可知。我料他從威廉潘奇手中奪了那首飾金錢之後。定要急急的離開紐約。或者就在今夜動身。也難說呢。南珊道。即使他上火車。你也怎能從人山人海中剔他出來。愛倫道。要知道我們美利堅是文明大國。不論甚麼大小百事。都用腦力競爭。就那強盜竊賊之間。也是如此。我以為那晨報上兩回通信。雖說包德不知所往。或者正在紐約。故意隱了起來。暗中却正伺着那通信人的行動。今天各新聞紙上。都已登着麥勃來家謀殺案。那威廉潘奇。前後的事。也記得甚是詳細。包德瞧了。早料到他是誰。也料到那兇手是個甚麼人。今夜我很盼望包德到

火車站來和那兇手相見呢。愛倫說完沿着月臺慢慢兒踅去兩眼注着車室。一間間瞧去。一會兒斗見頭等車室中有一個人悄悄地靠窗坐着一壁吸着雪茄一壁在那裏看新聞紙。把那新聞紙擎得高高的掩着臉兒愛倫見了好不詫異。正注意着猛見一邊赶過一個瘦人來倏的跳上踏腳板。伸手去揭那新聞紙。切齒說道。很好很好。你一個人獨吞了。想安然遠去麼。那車中人怔了一怔。斗的放了笑臉說道。咦。弼來包德我已找了你好半天咧。不道却在這裏遇見。快進來。快進來。那瘦人咕噥了一聲。便開了車門進去。不多一會。那火車已風馳電掣的出火車站去了。半點鐘後那第二個車站上得了維多利車站站長的電話。把火車扣留。又有一班警察上車去。從頭等車室中提出兩個人來。一個是弼來包德。一個是殺死威廉潘奇的兇手約翰李格。從李格身上搜到三千多鎊值價的金鋼鑽和三百個金鎊。以外還有一本意大利暗碼簿。和一個鑰匙。這鑰匙就是那麥勃來家威廉潘奇房門上的。那包德身邊也有許多金鋼鑽和金鎊。數目恰和李格相等。於是麥勃來家的謀殺案和麥狄生旅館失竊案都破了。傑姆麥勃來宣告無罪。立時釋放。第二天報上都登着這事稱讚女偵探愛倫馬利司的本領。奉了他一個稱號。叫做理想家的女偵探。

軍人之妻（續）

瞿宣穎

到了起程的這一天。科貝一家都覺得有無限淒楚。勞合夫人送了他十磅金子。科貝姑娘也送了他幾套衣服。喜得亨利到了彭家之後。彼此都甚融洽。彭多頓有一妻二女。家中房屋甚多。用的下人也不少。起居飲食的舒服。是亨利從來沒有嘗過的。而且又沒有人嫌他貧窮。生意雖繁。辦事的人却甚少。在亨利之上的。只有一個四十來歲的長者。指導亨利。甚爲勤懇。亨利細細探聽他的意思。方知他欲另就他事。所以急待亨利練習純熟。能接他的事了。便卸去他的責任。

這人名古德尹。也是教會中人。亨利因此也常伴他同赴教堂祈禱。店中事務。午後是沒有的。儘有工夫往城市中游覽行樂。彭多頓從來未加禁阻。亨利方覺從來懼怕他的拘束。實在是鰓鰓過慮了。他家還有一間小小的藏書室。亨利可以自由觀看。自不待說。於是便把晚間餘剩的工夫。用來讀書。

這時亨利又結識了一個新交。這人也是富商的兒子。富商名叫科斯培。是彭多頓替亨利介紹的。他的兒子名叫飛德歷。是個漂亮活潑的少年。性情懇摯。溫和正與亨利一樣。只不過沒有像亨利從困苦中經過罷了。飛德歷既是有錢。又爲父親所鍾愛。遂終日以游玩爲事。自從遇見了亨利。便常常邀亨利同游。誰知這種情形。被科貝夫人的冷眼看透了。遂從容向他丈夫道。你將裴家亨利。引到飛德歷一窩裏去。却是大大的不該。亨利一塊天眞爛熳的心腸。恐怕要引壞了。飛德歷原也是可以造就的人。才可惜

太放縱了斷不能於亨利有什麼益處科貝大笑道我何嘗不知道但是倫敦是個鍊才爐無論好的壞的總要在裏面鍊過一鍊我自有我的用意你慢慢的就知道了（彭蓋深知亨飛二人皆美才可謂明於觀人而又善於用才矣）

店中的生意是冬季最忙轉眼之間忙的時間也過了古德尹因事須往外國彭多頓遂將店中事務重托亨利要是一個沒有主見的青年到這時候以平日歡喜玩耍的性情又有一個現成的玩伴決不肯一天到晚不出店門一步的却是亨利狠知道自己的地位擔著重大的責任不能絲毫玩忽因此飛德歷幾次三番邀請看戲總未答應有一天亨利忽然想著一樁心事提筆寫了一封信與飛德歷道

飛德歷先生足下僕與足下相識則有之朋友則猶未也僕之身世足下所未深知今敢爲足下一陳之僕軍人之子也兄弟五人先君見背之日遺劍以外別無長物外祖任職教會亦家無擔石儲歷年節衣縮食之餘乃得千磅之子金以供吾母吾外祖母兩妹一弟之日用迄今猶日虞不給自奉未嘗稍寬君試思之僕安有餘貲以供燕游之樂乎至於彭先生本非僕所素知邂逅因緣遽以重任相托既予僕以豐厚之薪金復令僕代居古先生之職僕縱不感恩圖報亦安可自暴自棄以負人之相知此僕之所以屢違足下之意也僕既自待如此亦欲善與人同願足下稍節遊觀留心世務還以暇時尋覽書史庶幾無負天之生我僕望於足下者甚深故不覺言之剴摯足下能不棄鄙言則請自今始爲骨肉交願足下審思之　斐亨利上言

飛德歷接了這封信心中大爲感動暗道別人處境如此艱難我們生長富厚之家何從夢見以前我種種行爲也眞是太沒價值了從今必定要依著亨利的話痛自改過

第十章

事後約有幾日光景。彭多頓忽然將亨利喚到他的帳房裏開口先稱謝他代理古德尹職務的勤苦。然後檢出五十個金磅遞給亨利。道是他半年的薪俸。並且正色道亨利。你到此以來。從未向我索過銀錢。我實在有點疑惑。你平日衣飾甚是整齊。難道你母親供給的麼。他老人家不要自己太刻苦了麼。不然是你還有什麼債累麼。（寫彭多頓處繪影繪聲）亨利一時面紅耳熱。不禁囁嚅道。不瞞長者說。實在借了飛德歷五個金磅。彭多頓道。你是指科家的飛德歷麼。他現在想已不似從前的荒唐。你借他的錢大概也不是用在浮蕩的去處。不然。我將他介紹與你。倒是我的錯了。亨利遂慨然將自己和飛德歷俱已改過的話說了一遍。並道我借這筆錢是爲買地毯的。彭頓多又正色道。你買地毯何用。亨利道。因爲林肯村地方甚是卑溼。又無地板。平日都是用席子鋪起。不然我外祖母的筋骨痛更覺利害。我現在深知借錢買物的不當了。但是當時這條毯子價錢實在便宜。貨色又好。所以捨不得放過。至於用母親的錢做衣服。確無此事。我來的時候。尚餘十五金磅。母親又給了十個金磅。除掉盤費而外。現在尚剩幾個先令。彭多頓插口道。還有你買了兩件新衣給你妹妹。又因爲洗衣服的女人的兒子病了。你給了他半個金磅。又因爲賣燒餅的女人患了癱病。你每一禮拜攢下十八個辨士。三個月後。一齊給了他。這種事情。你雖然是瞞了人做的。我却都已知道。我今番要補報你的善行。便請你正式擔任古德尹這一席位置。以後薪金比現在加一倍致送。據我想來。一年之後。你的家境也就可以比前豐裕了。這時亨利正欲開言。彭多頓急忙止住道。請你不必講什麼感謝的話。這原用不著客氣的。但是我還有一樁奉托的事。我們店裏有一個可疑的人。我深恐有什麼竊盜的事。我是年紀來了。自己實在照顧不及。以後便連各種鎖鑰都交付與你。請你代我留心。亨利悚然答應。

後來古德尹回來便將一切經手事件交代清楚。承他的美意再聯任幾個禮拜。以便亨利可以趁閒回家省親。亨利自是喜歡感謝不盡。但是還有一事做書的忘記交代。就是亨利收到薪金之後。連忙到科

斯培家償還借款科斯培却拿著亨利與他兒子的信含淚道你是我們父子的恩人不虧了你我的兒子不知道墮落得如何了我們正愁無可報答豈可再提什麼借款但是你如必定要償還就請你帶飛德歷同到貴鄉一遊如何亨利原有約飛德歷同游的意思今見科斯培如此說法遂趁勢應允了次晨便雇了一輛車向林肯村進發

且說裴夫人正在看前敵的戰報報上說是查禮斯受了點輕傷心中正在一上一下忽然聽得門前車輪之聲趕急拋下報紙出外窺覷只見亨利正和一個不相識的男子從車上跳下不禁喜極大叫一家的人被這一叫都跑來了團著亨利牽手親額問長問短鬧得天翻地覆却把一個同來的飛德歷擱在腦後還是馬利亞偶然抬眼一望看見這個陌生的人不覺紅添兩頰畢竟是明詩習禮的女子定一定神趕急向他道歉請他下車進屋裏坐方由亨利將他介紹與衆人

約摸一個禮拜光景科貝帶著他的女兒也來看望亨利順便邀請亨利全家到倫敦小兒女聽說要到倫敦自是歡喜就是裴夫人也覺却不過科貝的盛情兼以愛德門大了須檢一好學堂送往讀書斟酌幾番遂亦允了至於裴家如何啓程前往科家如何歡迎在倫敦如何消遣無關緊要不必細述單表亨利假滿回到彭家店中之後果然一夜有一個夥計串通了匪徒謀竊帳箱被彭多頓覺察賊人情急一棍將彭多頓打倒幸而亨利聞聲驚起方才救了彭多頓性命彭多頓自此尤覺感激遂將店股分了一半與亨利以後這店便算是裴彭兩家合開的了

讀者諸君若是善於看小說的必定知道裴家的亨利和科家的露西科斯培家的飛德歷和裴家的馬利亞都已暗通情愫果然天從人願不久都成就了姻緣（文情旖旎）裴家既然比前寬裕遂在倫敦附近買了一所村舍查禮斯得了一年的假在家休息女傭培迪也不用走了仍在他家服役哈哈讀者諸君試掩卷一想我們初見裴夫人的時候方才七歲如今却兒女都已成家少算些也有五六十年了我們既不是替他作家傳何必再囉囉嗹嗹又賺諸君幾行眼淚呢所以就此告別了

同心梔彈詞（續）

程文棪

第六回　完貞

開篇（秋瑾女士見本雜誌第二卷第十號雜俎欄清代女紀）

秋雨秋風愁殺人　一坏黃土葬秋魂　秋蟲唧唧
因風泣　秋草年年繞墓青　劍湖俠　秋瑢卿
他是個　閨中豪傑女中英　拋除家計　到　東瀛去
十載淘餘水尚腥（用女士黃海舟中感懷詩原句）　熱血滿腔頻擊劍
寶刀歌午夜發悲吟（女士有寶刀歌）　學成歸國開風氣
要做那　女界光明一顆星　恨只恨　摶沙有願興亡楚
博浪無椎擊暴秦（用女士感憤詩原句）　同志友　徐錫麟
乘時起義皖江城　女士是暗通消息言相助　忍
使那　大好神州付陸沈　誰知道事機不密身遭捕
覺做了　恨海難塡的精衛禽　鬼哭神號天日暗
斷頭臺痛指古軒亭　橫刀一笑向天去　千古羅
蘭有替身　到如今西子湖邊留俠影　龍泉手握態
如生（西湖秋社懸女士肖影和服提劍氣象如生）　當時慘碧長弘血　覺
把那　兩字共和點染成　華表精魂常不散　往來
過客淚縱橫　憑弔那　秋亭秋社與秋墳

（小旦引）鳥鵲高飛　不樂鳳凰　妾是庶人　不
樂耿王　（白）阿呀呀將軍在上奴家有言奉稟
（淨白）哈哈美人有話請講（小旦白）奴家蓬門弱
質山澤陋姿不料耿大王謬采虛聲妄加物色調將
遣兵志在必得奴家既已到此尙復何說只是動身
之先奴家卻有三章約法不知將軍容納不容納
（淨白）你且道來（小旦白）第一椿請將軍立刻拔
營回去以踐前言（淨白）這個自然（小旦白）第二
椿無論何人不得前來侵犯（淨白）你是王爺賞識

之人咱們怎敢侵犯(小旦白)第三樁一路伴送之人只許遠遠相隨不得逼近奴身(淨白)便是遠遠相隨想你也不能插翅飛去這三樁都可依得(雜白)啓禀將軍今有老江在營門外說奉王爺令旨要與將軍會話(淨白)快開營門說俺有請(雜白)得令

(表唱) 老江含笑入營門 說道 王命在身倍道行 令旨曾經親付託 眷區區長途跋涉見將軍 香車寶幰安排好 來迓如花似玉人 快快去莫留停 準備要宮扇雙擎進御營 帝室妃嬪榮莫比 神仙眷屬樂難云 待將來山河鐵券酬功績 開國元勳是冰上人 老江是樂極忘形隨口道 卻還要頻頻回首看釵裙 絳娘此際渾無語 一寸芳心自忖尋 (小旦白)咦。這人好生面熟也。(表唱)上下轆轤思索遍 不由的咬牙切齒恨連聲 (小旦白)吓。想着了。這人便是園中所遇的惡魔。官人當日便道是個奸細。今果不出所料。官人好有先見也。(表唱)驀然想到亡夫語 不由的斷線珍珠落滿襟 狹路冤家今日遇 仇人不死豈甘心 休言烈婦心中苦 且表那老江催促要登程

(丑白)將軍啊大王在營中盼望美人挨一刻似一夏請你老快快選派幾名老成兵卒隨著區區護送美人到御營中去覆命(淨白)美人美人有三章約法如是如是這般這般俺早已一齊允許老江啊你的意下如何(丑白)既經將軍允許區區也沒有什麼話說(淨白)那麼美人可同着江先生卽日登程你們行後俺亦卽便拔營去也(丑白)美人美人你下半世的榮華富貴都出於區區一人之力大王面前你須添幾句好話不要忘懷了冰上人啊

(表唱) 老江是滿懷得意話偏多 自詡今朝執斧柯 附鳳攀龍欣有託 論功行賞總無訛 絳娘聽 蹙雙蛾 宿恨深仇忍擻過 卻恐老江生顧

忌。故而假裝笑貌對奸徒。說道先生啊。鑾修撮合
惟君力。飲水思源感煞奴。絲繡平原留紀念。
金鎔范蠡沐恩波。只是三章約法君須記。一路
周旋待莫苛。此後王爺相見日。奴自然添花錦上。
忍相辜。老江聽罷心頭樂。不由的頭戴高高紗帽。
鳥。因而涕零感激謝嬌娥。

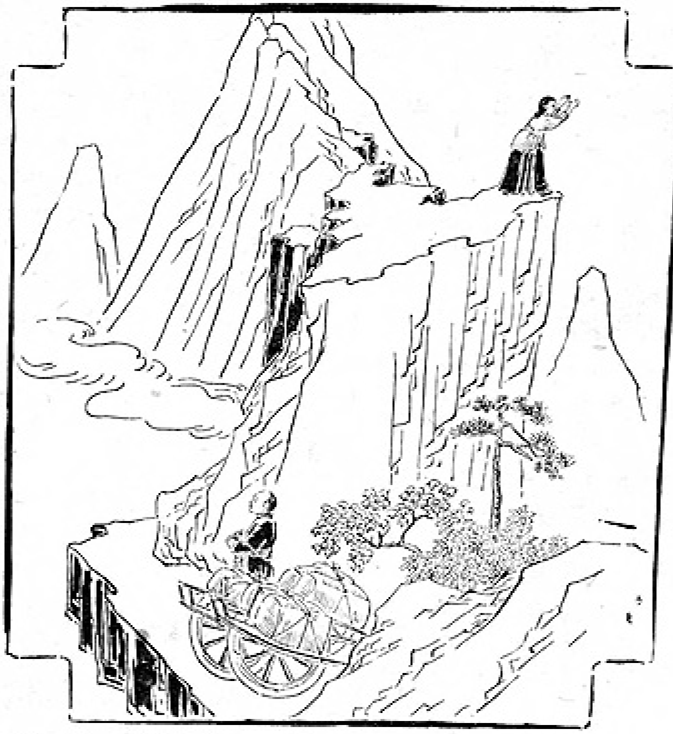
（表白）老江聽了絳娘之言。以為出於中心。並非虛假。頓時脅肩諂笑。奉承不迭。絳娘說什麼。老江諾諾連聲。不敢違拗。話休絮煩。且說老江別了徐倘朝。帶領八名老成兵卒。伴送絳娘登程而去。約莫行了三十里路程。早見一帶高岡。數仞絕壁。迎面而來。當住去路。車夫們趕動牲口。引着車輛。向那羊腸小徑。盤旋曲折而過。眞個境僻地幽。山明水淨。好一派風景也。

（表唱）九曲羊腸擇路行。輪聲轆轆輾來輕。道時間
鳥聞蹄響衝煙去。花為人來帶笑迎。老樹
無風偏作響。亂山不雨自成陰。凝雲阻石應無
路。跨頂題詩合有人。徐絳娘是驀地思潮方寸起。
春鶯囀動一聲聲。說道車夫替我把車停。

（丑白）美人啊。你看夕陽半山。天色不早。我們還要趲程前行。覓個客店住宿。此間不是停車之所。勸美人休得逗留。（小旦白）哦、先生差矣。奴家三章約法。有言在先。先生怎麼恁般逼促。全無情理。（丑白）依着美人便將怎樣。（小旦白）奴家酷嗜山水。喜弄筆墨。這般名勝所在。怎不題壁數行。以誌鴻爪。（丑白）噯、美人要題壁吟詩。區區陪你前去。不知可使得麼。（小旦白）男女有別。誰要你陪。（丑白）美人要題詩在那裏。（小旦白）不過在前面高岡上。略書數語罷了。（丑白）區區既不敢奉陪。理應差幾名小卒陪你上去。以便差喚。（小旦白）哦、先生又來了。此岡前有深潭。後無去路。奴家身無雙翼。何能飛去。你們不放心。可在半岡等候便了。（丑白）那麼美人須從速下岡。不得久留。（小旦白）這個自然。何消囑咐。（卒白）江老爺。你怎麼放他上岡。不怕他變生意外麼。（丑白）橫豎這岡子不甚高。我們候在半岡。可以瞧得見他。怕他怎的。（卒白）江老爺。江老爺。你休要懊悔嫌遲也。

（表唱）莫言兵卒暗驚慌。且表那玉潔冰清的吳

絳娘。容慘淡。意悽惶。果然奮步上山岡。登峯造極。初停足。觸景傷情。欲斷腸。上邊是淡淡斜陽雲掩映。下邊是深深絕壑路蒼茫。碎身粉骨安排定。便要烈烈轟轟做一場。此是儂家歸骨地。千秋萬載有奇芳。居高臨下把奸徒恨。倒豎柳眉怒滿腮。故而口口聲聲罵老江。(小旦白)下邊兵卒們聽者。(卒白)咦這美人在岡頭呼喚兄弟們且靜聽則個。(小旦白)奴家與老江今生無怨前世無仇不料這賊子如鬼如蜮如虎如狼竟在你們大王面前興風作浪惹禍招非把奴害到這般地步奴家松柏之操冰雪之姿雖遭奸徒暗算豈肯忍辱偸生今日當着你們面前拚個一死奴死以後你們休要放走這個賊子須知這個賊既然害了奴家性命并且喪了你們大王名譽罪大惡極天理不容你們快快替奴家洩一口氣把這賊子擒到耿王面前活活處死爲世上除一大害奴家言盡於此就此歸眞返璞去也



(表唱)絳娘。一躍下。山頭。萬丈深潭。把軀幹投。玉殞香消魂渺渺。花殘月缺魄悠悠。那似這般勁節貞心世莫儔。山靈哭。地鬼愁。時間急壞老江人一個。安排忙裏把身抽(丑白)

美人竟躍下山頭了。待我到前面尋覓去。(卒白)老江。你要脫逃。今生休想。(丑白)這是不干我事。(卒白)請你到大王面前申辯去。

(表唱)衆兵卒 猜破奸徒謀兔脫 霎時間 一條鐵索鎖咽喉 橫拖倒拽情難恕 戴月披星跡不留 解到耿王營中。將那 始末情由來細稟 靖南王聽罷淚雙流 立把那 老江綁出營門去 割下新鮮一顆頭 自古害人終自害 平時何苦使奸謀 願未遂 命早休 試問那 湛湛青天欺得否

(表白)且說永康城中的父老知道絳娘此去凶多吉少。急要探聽他的下落。所以一路之間暗暗相隨。後來絳娘登岡罵賊墜崖捐軀。都被他們探得確切。一時全城感動合邑欷歔。殯葬之日哭者萬人。那徐老夫婦的老淚彈乾肝腸慘裂。自然不消說得了。埋骨之地便在他丈夫徐明英墓畔。豐碑三尺深深的刻著徐烈婦吳絳雪之墓八個大字。春秋佳日士女來憑弔墓門者不可勝數。一天有三個少年女子穿着縞素衣裳姍姍而來。望着墓門。即便掩袂拭涕泣不可仰。嗚嗚咽咽一路哭到墓上。拍着墳墩慘悽悽的喚道絳姊絳姊你死得好苦。說到這裏便塞住喉嚨。不能再道一字。列位看官。這三個女子不是別人。卻是絳雪生前的閨友。秀水吳素聞。西泠周瓊。山陰祁修嫣也。

(表唱)哭聲聲 喚聲聲 長眠人不作一聲應 慘清清 冷清清 淚珠兒點點落衣襟 人何存 魂何存 莽天涯無處把君尋 痛煞人 恨煞人 傷心人慣作不平鳴 夜沈沈 樹沈沈 樹梢兒賸有杜鵑吟 姓千春 名千春 墓中人玉骨萬年馨 締同心 結同心 同心兒梔子最關情

(表白)三位女史之中。素聞與絳雪尤為莫逆。所以哭得異常慘苦。山花聞之而匿彩。林禽聽之而罷啼。山陽笛無此悲酸。蜀道鈴遜茲慘切。瀕行之際又手植同心梔數株於墓下。從此歲歲年年吐蕊。人人都說是絳雪精魂所託。洵不誣也。若說絳雪手製的同心梔子圖。左旋右折皆可成詩。讀止詩詞數首。未盡其妙。迨至咸豐年間。永康有一舊書生姓應名瑩表字蓀園。復就其圖潛心玩索。得五言絕句六首。六言絕句四首。詞三十二首。又六言詩八句。另有

同心梔子圖讀法一卷行世曲園老人謂因此讀法交相推演當更有不盡於此者列位看官何妨在那餘暇的時候把篇首所登的同心梔子圖反覆尋繹另行發明什麽新讀法庶幾絳雪一番苦心不致埋沒這不是一樁表章潛德的佳話麽閒話少說小子編到這裏早已磨乾墨瀋禿盡筆尖不如再唱幾句做那同心梔的下場詩罷列位看官們啊

（唱）我那中華巾幗著賢名彤史流傳萬古馨列女一編劉向撰漢書數卷大家成其中不乏賢良女或擅才華或守貞借乎私德無虧公德缺愛夫心重愛羣輕若說那慈腸俠骨超儕輩蹈火探湯救衆生上下古今能有幾無非是寥寥碩果與晨星唐李侃宰項城一朝賊寇肆侵陵存亡呼吸如何好可憐這縣官主見全無心膽驚虧得其妻楊氏女是一個閨中豪傑女中英他便懸金募士充前敵絕旨分甘餉守兵從此項城無警變卻原來大功全出一釵裙寂寥千載誰相繼幸有那吳氏絳娘可並稱保守孤城全衆命到如今李妻徐婦兩千春編書的吟來下里巴人句寫出貞姬淑女心六卷彈詞今唱畢中間不少涕洟痕書唱畢絃不停卻還有芻言幾句告諸君方今是改良社會宜通俗要使那雅俗共知婦穉明編劇本唱戲文本來社會最歡迎只是登場袍笏要安排好終不能倉卒之間告厥成惟有彈詞稱利便輕而易舉刪繁文只須三條絃索隨身帶便可嫋嫋餘音供客聽故而到處流行無阻礙唱書的場子徧鄉村環而聽者人如堵說法現形激刺深那一般社會是口口聲聲談伯虎三三兩兩說方卿彈詞魄力非常大只少個易俗移風的柳敬亭編書的有志救時權不屬只藉着筆尖兒普勸世間人聊將俚句傳貞操且把常言道俗情吳絳雪講分明他是個閨中模範女中型貞風勁節宜傳播梔子同心好詠吟勸諸君不妨唱給衆人聽



國文範作

楚子玉論

江蘇省南通縣女子師範學校四年生 瞿國香

甚矣。知人之難也。知其才之可以當大任也。而或至於敗亡者何哉。蓋才而能虛己受言。則其才爲英才。才而不能虛己受言。是謂無才。無才而持才。則失於愎。愎則驕。驕則滿。滿則鮮不敗。是故以子玉之才。猶不免敗亡之禍。夫子玉之用。子文舉之也。子文以子玉有伐陳獲邑之功。故舉子玉。其言曰。吾以靖國也。蓋子文徒知子玉之功。而不審其人。宜乎子玉敗亡。而晉文以霸。蔿賈之言曰。子玉剛而無禮。不可以治民。過三百乘。則不能以入。使子文信蔿子之言。而使賢者輔之。戒其輕率。勉其臨事。則中原圖霸。未必晉文之歸。蘇云。有大功。無責任。不能靖國。然審其人之才。而後任之。則大功可期。失其所當。禍曷勝言。況叔伯言於前。蔿子陳於後。而子文不悟。致使晉文坐大。遂霸而楚幾不振。子文誠楚之罪人也。雖然。楚子亦與有責也。晉文救宋。楚子退。子玉有從而反與之師。是知其不可而明犯之。不使人輔之。袖手作壁上觀。至一敗不可收拾。然則子玉之敗。子文失於前。楚子忽於後。而獨令此剛愎自用無謀寡助之子玉。以一旅之師。當陰謀詭計之君臣。雖欲不敗。其可得乎。吾故曰。知人之難也。夫子玉非無才也。當子玉之死。晉文聞之而喜曰。莫余毒也矣。以晉之多才。猶懼子玉。子玉之才。爲何如耶。子玉之敗。爲其剛愎驕兵之故耳。其武略行陣。世莫之及。城濮之戰。左右兩軍皆潰。獨子玉收兵不敗。蓋其操縱有法。晉不敢犯。是亦可見其才略矣。然則子玉亦人傑也。所惜者驕耳。子文亦知人。其者特未置之得所耳。吾爲子玉惜。吾更爲楚人惜也。

（原評）縱橫操縱。筆大於椽。非老斲輪不辦。不圖於靑年女子得之（漁隱）

本校十二週紀念會中學部成績展覽室敘略

吳江私立麗則女子中學一年級生 丁美均

原作留百分之三十改百分之七十博記

丁巳孟夏四月。本校以十二週紀念開成績展覽會。起四號迄六號止。將以羅陳十二年之成績。參互比較。以驗觀得失也。（一層）於是乎有歷年成績室之脊萃焉。惟本學年之各級成績分配各級教室。

蓋以衡本學年成績之進退也（又一層）我中學部諸同學都十三人之本學年成績實展覽於中一年教室而以本校畢業諸君之成績附入焉將以厲我今日同學諸姊妹觀摩諸君出校後成績若是其美富庶幾知所感奮也（又一層）（逐層揭出用意如抽繭剝蕉題無剩義）惟我諸同學能體此旨（接筆好）列課桌爲兩半圓形如玦環合相嚮人占一桌隊作文算術圖畫及縫紉各科成績册子其中已出校諸君列桌外嚮戶以隱寓外之意而我今日同學諸姊妹成績則占內嚮諸桌與聯合一大圓中環長案陳手工成績亦孔子遊藝之意也（小作頓挫）圜外倚東壁火爐一桌形長方實惟本級教師錢子泉先生編製各科講義以及諸同學留校成績駢列其間焉四壁琳琅懸書畫聯軸以及繡屏爛焉盈目惟東壁火爐上掛兩聯意存勗誡出錢先生手筆（以轉筆作提筆語能扼要）其一曰內則祇尙修齊紀綱人倫在女子尤爲要領成績敢云優良昌明國粹願汝曹共負仔肩蓋勉之甚於以覘我夫子期待之隆焉其一又曰女紅無文章社而賦事烝而獻功幸勿作才語相向婦學垂經典習禮以容誦詩以言寧廢治組紃是其則隱括會稽章實齋先生婦學篇意以昭女誡也凡我同學諸姊妹其謹志勿諼戶外一聯中二年級同學陸君攝權製句曰有開必先此日人文兆蔚起後來居上於今我輩愧才疏此尤吾中學部同人自道歉忱不可不特記之也至若紙彩繽紛則有飛艇模型紫籐之花葫蘆之實以及花籃諸物五光十色莫匪同人手製（特表而出之）展覽者目不暇給或曰此徒爲觀美無裨實用也或亦曰此可以覘諸生審美之風（雖似兩存其說而先後輕重之間語意之軒輊顯然最須參說）其然豈其然豈任展覽者之仁仁智智可耳凡我同人無所容心焉（得體）

本校十二週紀念會中學部成績展覽室敍略

私立麗則女子中學一年級生　沈蓮馥

原作留百分之六十改百分四十博記

今歲本校以十二週紀念開成績展覽會其日則四月四號也我中學部成績展覽實在中一教室室中懸紙紮飛艇仿德國徐伯林式製空中利器也將以促發我諸姊妹之航空意味焉環球女飛行家如近日所稱美國史天孫女士之儔亦猶是香閨弱質耳（隨手寫去逐次頓挫作波瀾有詳有略文字便不落平作呆板）環以彩球紫籐花垂垂承塵隔間置梅花數盆亦紙製也其色紅白不一望之逼真惜無香耳其陳列成績之桌環作圓形中設長案置手工成績其中新校舍模型一具赫然在焉蓋中學部同人以誌落成之慶也壁間懸字畫聯軸鐵畫銀鉤繡屏剌花鳥尤栩栩如生鮮彩奪目極遊藝能事尤覺典麗可觀（將藝術之侈美逐次寫來無非爲下文烘托反跌出非徒侈觀美一句來）一一標名其上使人一望而知

爲某作雖然兹成績會之展覽也非徒侈觀美而已固將羅列比較以互見得失而資觀摩也(收揭出主旨)凡我同學其善識此意

代校長擬謝本校十二週紀念會來賓演講啟事

吳江私立麗則女子中學二年級生趙仁鏡

原作留百分之六十改百分之四十博記

吳江私立麗則女學校校長任傳薪啟事敝校莘莘學子自慚蒲質皈依末由然下風遙聽仰止高山舊矣祇以僻處此方不獲親挹先生長者之言論風采無以激發志意(預爲下文蓄勢)此屆敝校十二週紀念會辱承枉駕賁臨意氣懃懃懇懇大放厥辭敝校學子瞻容貌之秀偉聽議論之宏辯(通體本蘇子由上韓太尉書意好在能運化不作抄胥最須玩味)如鈞天鼓樂大音希聲嫋嫋在耳作三日響爲之動容無已而後知賢人之光耀觀感興起有如此也(神回氣合)曷勝欽服肅此鳴謝惟某某先生亮察不一

代校長擬謝本校十二週紀念會來賓演講啟事

吳江私立麗則女子中學二年級生金蘅

原作留百分之八十改百分之二十博記

四月十九日吳江私立麗則女學校校長任傳薪啟事於某某先生座右敝校十二週紀念會仗荷光寵賁臨錫之箴誨慨世教之淩遲揭婦學之指南清言屑玉敝校全體職員學生遙聽之下如聞清夜之鐘如警衍宣之鐸五體投地莫可名言(首道推服之意)某不自揣德度力創辦兹校歷經艱阻不意自全縣延歲月一星終矣恐不得當隕越貽從者羞良深祇懼(紆徐爲姸是文章蓄勢處)每念詩詠雞鳴風雨易眾得朋西南頃者得親大君子之言論風采擴學子之見聞示某等以周行其爲寵貺榮華袞矣(次表感謝之忱)祇以鄉居地僻適館授餐殊多簡慢不勝悚慚(末以道歉收)專牋鳴謝祇頌道安

代校長擬謝本校十二週紀念會來賓演講啟事

吳江私立麗則女子中學二年級生殷同薇

原作留百分之七十改百分之三十博記

吳江私立麗則女學校校長任傳薪端肅啟謝

某某先生有道陽歷四月敝校十二週紀念會辱承不以此輩小妮子爲不可教俯如所請莅會演講卓識宏議得未曾有知所養者深矣其足以增重敝校而爲此輩小妮子勗知所感奮者寧僅薪之辭說耶銘感之私非可言喻(極口推服隨敘謝忱絕不費力)肅此鳴謝即惟幸察不一

代校長擬謝本校十二週紀念會來賓演講啟事

吳江私立麗則女子中學二年級生陸振權

原作留百分之六十改百分之四十博記

吳江私立麗則女學校長任傳薪端肅啓問某某先生道體動止萬福敝校十二週紀念會辱承車從莅止錫以讜言淵聲出金石風槪動天地（出言吐語如此高情壯槪便覺侃侃動人）敝校諸生遂嚮末塵曷勝悚欽惟以薪之德薄能鮮時虞隕越（自謙一層意思於題中亦少不得）尙乞時賜訓誨示我周行豈惟薪一人之私幸敝校諸同人實式賴焉耑布鳴謝即惟幸察不一

後通鑑室記

上海愛國女校文科生　徐韞眞

夫自古迄今之變蓋亦多矣時異勢殊有亂有治或興或衰事無同符人無一軌於此而欲通其條貫悉其端委者其惟稽之乎史然昔之治亂興亡與今既不同矣則亦奚必有史而史亦何益於人哉曰不然史之爲用非淺鮮也不可以同不同論也事雖不同理則一也其小者能以前人之事迹爲後人之法戒前者之褒貶爲後世之懲勸其大者可以爲治國之道其故實則又可爲文藝之資思想之助是故人雖極智未有去史而能成學者也何謂無利於人而世可無史哉然則吾友尹君之爲通鑑室也不置餘物獨取通鑑數帙列其中默然對之日盡數卷豈以夫文藝之不足思想之不充治道之不知取法戒待懲勸哉尹君所爲吾知其必有得於史也夫史者進化係也進化之理非循環也如螺形也其點至微而其後至遠形同而實異其間變化蓋不可測也彼尹君者亦所以覩其進化之理而已豈世之拳拳誦史之輩可比哉余故樂爲之記

詩

詠梅

上海愛國女校文科生　徐蘊眞　常熟

小樓傍水幾株開
誰向江南着意栽
疏影窺窗先得月
梅魂自許笛中來

幽峭可愛　吳魁誌

丙辰季冬與旅滬同學三人在校度歲感言

寒煙四起夕陽斜
遙聽鄰人笑語譁
到處祇餘鴻雁跡
漫留駒隙負年華

空際傳神　吳魁誌

哭亡妹蘊先三首

我生孤露亦由天
三月椿庭痛蘊先（妹生三月而父歿）
嬌小幸垂慈母愛
那堪弱妹不延年

小諳塵寰祇八年
相親相愛最相憐
當時問字吟詩處
應有餘音在枕邊（妹七歲誦毛詩臨歿時猶歷歷背誦不已）

中江風雨太淒清
況是生離死別情
燕雀只今哀折翼
聲聲總作不平鳴

言發乎情讀之悽然有骨肉之感　吳魁誌

送同學友歸

上海愛國女校文科生　莫懷珠　湖州

西窗話別思無涯
他日相逢願尙賒
一曲驪歌送明月
夢魂今夜繞君家

纏綿蒨麗一往而深　吳魁誌

感事

弱肉強食何足怪
國事畸將死力爭
同種自煎亦太急
況聞四境楚歌聲

意傑語雄　吳魁誌



葉小鸞眉子硯源流小記（續）

江寧　歸周鍾玉　琴徽氏輯

震澤王硯農（之佐）硯緣集錄書後。余嘗募修徐俟齋先生墓。獲其遺硯。明府得疎香閣硯後。適作宰來江。爲之復墓田。禁樵采。樹碑刊集。誠藝林佳話也。

鉢池黃天河（鈞宰）金壺七墨。（浪墨卷六）大興王佛雲孝廉。工書法。案上書史叢雜。能於尺地間蹁躚作小楷。端整秀媚。姿態橫生。入都寓王比部宅。榻左懸其亡姬蔣韞卿遺照。（題硯今集張佩之詩注癸丑夏佛雲同年挈姬人錢華偕寓宜南錢華當是韞卿名）而右庋禮闈落卷一束。謂此二者爲生平傷心之事。其抑塞磊落可想也。嘗於袁浦市上得葉小鸞眉子硯。背鐫二詩。與秋雨盦所載相合。深自寶貴。拓本徵題。且曰君善塡詞。爲我作南北曲以備一格可乎。予諾之。爲成北曲一折。

鉢池。山名。在淮安府山陽縣西。宰平改名鈞宰。別字天河。集錄載宰平北曲。與浪墨自載北曲。辭句有不同。想是後來重改。而集錄已刊行。

常熟王蓉洲（憲成）於咸豐六年得李笠翁製湯文正硯。自爲記。有曰。佛雲司馬弟嘗得葉小鸞眉子

硯。築硯緣龕。余顏書室曰師硯齋。乞佛雲精楷刻於後。（文正硯容洲後裔至今尚寶存不輕視人今歲孟夏歸廬往觀錄其記以歸載竹嬋娟室隨筆）

石埭徐子靜

定盦年譜注。鄭叔問（文焯）曰。小鸞眉子硯。余見之石埭徐子靜案上。謂於海上得之先生冢子孝拱家。石已中斷。別有舊脫本名流題詠殆遍。

眉子硯藏陶家最早。次龔。次王。今在徐處。硯緣集錄載婦女士三絕。注云。爲龔定庵禮部題定盦實藏過是硯。非若何計之僅藏拓本。佛雲未之深考。佛雲與定盦同時。硯在定盦處。爲道光丁亥前後。而佛雲得硯。在道光己酉。相距二十餘年。想從羽琌別墅中傳出。轉輾至公路浦市。爲佛雲所得。不知又何時從硯緣盦傳出。轉輾至石埭。乃子靜云得之先生冢子孝拱家。是又未知瑯琊有一段奇緣也。若果得自孝拱家。恐由硯緣龕。出來仍還羽琌。而後供城北案上。亦未可知。特無可考其還硯之歲月及有無題記耳。（或云光緒初年在常熟姚處不知自寶以八金售海上客）爰將檢閱所得著於篇。以證珍藏是硯之源流。惜石已中斷矣。丙辰冬月。鍾玉識於竹嬋娟室。幷題三絕句。

汾湖片石色沖融。傳到人間始粵東。陶後王前珍視璧。羽琌山月共玲瓏。

本留初搨亦琳瑯。況是眉紋什襲藏。璃碎莫遺東海恨。一彎已閱幾滄桑。

横窗梅影憶疎香。箋記源流愧未詳。恰喜書年同甲子。又留一跡話灰囊。

跋

小鸞生於明萬曆丙辰。硯緣集錄刊於清咸豐丙辰。是記輯於今歲丙辰。亦一墨緣也。惟硯有三。而世之爭傳祗此一硯。友人王君尊農蘊章

西神客話。葉小鸞眉子硯。人皆知之。按硯共有三。一爲眉子。二爲眉珠。三爲眉孃。小鸞姊妹各得其一。今眉子之名獨著。而眉珠眉孃知者鮮矣。香蘇山館詩云。小池細雨澤梨花。想見修娥照影斜。留得一彎新月樣。不知雙硯落誰家。亦同余之慨想也。香蘇山館集爲吳蘭雪先生所著。此詩題硯前集亦采入。表伯母俞錢夫人聞琴徽輯是記。詳詢源流。譜硯瑤池一闋云。櫻桃花謝。午夢堂空。剩如眉新月。青琴雨潤。經幾度好事文房拭拂。疏香佳句。燼後猶霏玉屑。有當年翠墨留痕。不受土花侵蝕。一鉤嫋破青天。問碧海姮娥。陰晴圓缺。滄桑彈指。憑爪印搯遍人間浩刧。瓊瑰碎矣。慨往事硯緣將絕。試搜求逸少殘碑。一樣流傳半截。時十一月冬至。越數日。雪齋嚴寒。夫人復呵凍題四絕句。用揭卷端。此正沈往庚盦詩云。合把硯緣重與續。衍波箋寫曉寒詞。夫人爲楞仙先生女。母氏翁。字璇華。題硯集中均有題詞。此又一墨緣也。柔兆執徐涂月虞山歸曾祁跋於松下看詩屋。

題辭

歸安俞錢雲輝寄漚

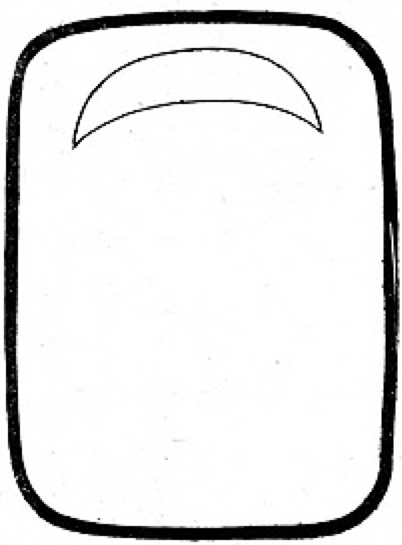
疎香人去硯生塵。午夢驚回正沸羹。眉黛千秋凝碧血。獨留淚眼泫朱明。

墨暈苔花年復年。幾家流轉爲重編。龔王舊譜今何在。撫到前塵一惘然。

歸廬好事工蒐輯。一卷琳琅發古香。更喜紅閨同硯癖。絲毫未暇鬬眉長。

刼後瓊瑰好護持。齋辛幼婦費多辭。零離麥秀經三度。祇有無言片石知。

疎香閣眉子硯





戊午重三從吳門葉恝齋先生處假得硯緣集硯背撫一過　西神王十三識

餘興

動物報仇談（續）

謝壽長譯

小鳥與梟

今將捨走獸而述飛行空中之生物矣。諸君知梟乎。梟之食糧。全恃小鳥。故午夜一至。即外出捕捉鳴聲啾啾之鳥以果腹。及殘月西下。旭日東升。即縮頭閉目。隱匿深林。因其目有特徵。夜間明亮如鏡。至晝則朦朧莫辨也。

小鳥知其然。故日間遇有梟類。必招集同類。羣止其側。以口啄之。大有滅此早食之槪。梟雖兇悍。苦無所見。不能抗也。洎乎金烏西墜。燈光人影。遍及大地。始振其羽翼。飛至山林深處。以避其蹂躪。至曉則復出而圖報復。

又有一種孤立之鳥。苟交得勇敢之友朋。則雖在夜間。亦必聚集無數之伴侶。與梟宣戰於四野。以救其友。此誠難能而可貴者矣。

杜鵑與小鳥　黃雀及家燕

杜鵑。兇猛不亞於鷹鷲。常刼奪他鳥經營美麗之巢穴。安居其中。致他鳥無家可歸。是乃鳥類中之盜賊也。

至黃雀。則可字之爲不畏死之大盜。慣佔他鳥巢穴。苟法律上之物主。能力薄弱。惟有長揖以進不敢與



抗。尤喜掠家燕之巢。以其寄人檐下。可免風雨之飄搖也。既得。卽恃其闊大且尖利之嘴。爲守門之武器。萬難排斥之去。

有時若不動干戈。和平刧奪。則燕惟低首下心。聽其所命。否則亦必不與之干休。嘗有一燕巢爲雀所佔。

此雙燕卽向外飛去。未幾。率領若干同類而來。與雀奮鬬。然爲數雖衆。究不逮黃雀之兇猛。祇得盟於城

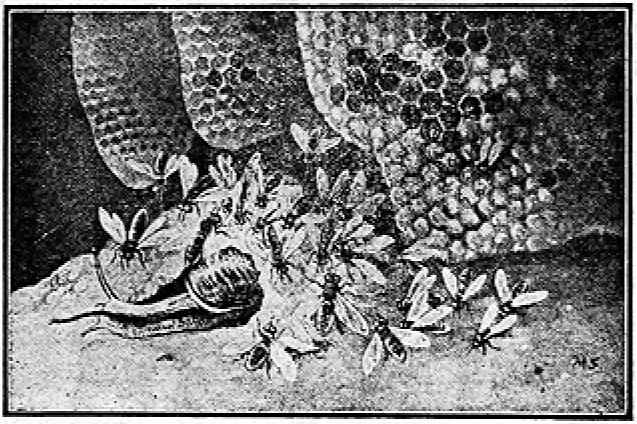


下。另爲被逐之燕。建一新巢於側而已。

閱數月。狂風暴雨。連綿旬日。屋瓦盡漏。主人乃招匠人修理。時黃雀方據其強權奪得之巢。伸首外探。適一石下落。下中肩。遂墮地。乍被失巢

雙燕之一所見。急飛止其傍。思報前仇。黃雀驟起立。厥狀殊類猛狗。緊嚙其頸。飛至天空。擲之地。復飛下

啄之。幸爲一慈善老嫗見之。亟驅雀而救燕。置之掌中。似已氣絕。未幾漸蘇。又未幾羽毛一振。不知所之。

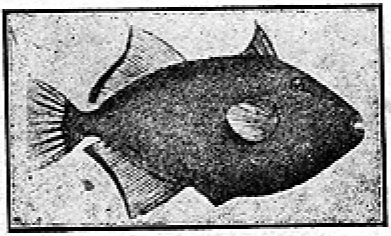


蜜蜂與蝸牛

家燕之報復舉動。在生物學上亦不成爲單獨的。蜜蜂卽與家燕同出一軌者。天雨之後。常有肥重之蝸牛。潛入蜂房中。竊取蜜汁。蜂力微弱。既不能驅之出。復不能與之鬭。亦惟有舉此室以讓之。幽閉蝸牛於內。而已則另闢一室焉。有時乘其伸首外出。以毒刺螫之。已足致其死命而有餘。不然者。蝸牛亦惟餓死凍斃耳。間有以蠟徧塗蝸牛四圍。使之黏固而不能脫身。則其報復之手段。尤刻毒矣。

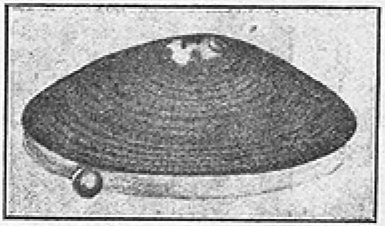
牡蠣與小魚

蜜蜂以蠟包圍敵人。巧固巧矣。然亦非無偶。吾人試觀飾於帽上以及帝國皇帝冠冕上各種燦爛之珍珠。果何自來耶。亦不過來自牡蠣之報復耳。諸君須知最可寶貴之珍珠。其中實係無數食客之坟墓也。



輪制魚

海中有一種寄生魚之幼蟲。常寄宿他魚之身。吸食脂肪以自養。有時直入牡蠣體內。據伏其有肌肉之部份。吸其滋養液。固甚安也。惟誤入牡蠣易感覺之部份。卽吾人稱之爲外膜者。於是幼蟲之命運結果矣。



生於蚌中之珍珠

牡蠣既知有小蟲在其體內寄食。乃圖報復。卽分泌所貯藏之液汁（俗稱珍珠母）包封侵犯人於其內。反覆不已。銖積寸累。始成一圓形之小物。歷時既久。漸發光芒。而滑澤亦愈甚。遂見珍於世。人所謂珍珠是也。

金鋼石固希世之珍也。然精巧之工匠。能竭其技而代以人工。惟珍珠之一物。百試莫竟其功。然此非供人烹食之牡蠣爲之耶。吾人當之有愧色矣。

輪制魚與牡蠣

牡蠣既戕殺魚類幼蟲。於是有輪制魚者。（Trigger-fish）出而爲其復仇。此魚並無利刃。然其剖牡蠣也。勢如破竹。蓋其齒實可畏耳。殼既剖開。於是盡獲珍珠及寄食肌肉部分之幼蟲。幼蟲呑入腹中。幼蟲既入魚腹。蟄伏以待機會。



幼蟲寄生牡蠣殼內之狀

一旦輪制魚被沙魚或巨魚呑食。則彼等得安居大廈。終老天年。於是產孵卵子。週而復始。而幼蟲復輾轉重入牡蠣體中。復被幽囚於墳墓內。此乃循環之報仇而無已時者也。是誠不可思議哉。

續新遊戲術

薩劍華

讀婦女雜誌第四卷第一號胡香泉作新遊戲術四則。觀其趣旨甚大而效益匪淺。爰續四則。幸　諸君勿以效顰譏之也。

改字

方法　作者須二人以上。或七八人亦可。先由第一人發起寫一字。次由第二人加一畫。改成一字。再由第三人續加。如是不已。周而復始。若有不能加畫成字者則為負。

例如四童同作。先由甲童書一字。乙童改之為十字。丙童改之為士字。丁童改之為王字。甲又改之為五字。乙童心思一時不到。束手難改。遂為負矣。

效用　使兒童腦力活潑。心思敏捷。

注意　舉行時每人思想間只限一分鐘以內。逾時為負。又不得檢閱字典書籍等。

集字

方法　兒童不拘多少。由年長者作管理員。管理員先綴一小段文字。（或十餘句及數句均可。須視兒童之程度而定。）然後顛倒錯雜書在黑版處。（要不成句法。）令兒童集成一篇。不必與原作相同。只求通順而已。凡佳者有獎。

例如「原文為今日晴和天氣甚佳」則書為「天和氣佳晴日甚今」。或他式亦可令各童集之。

效用　此項遊戲。最有益於初學作文。使其練習句法。不難下筆成章。

注意　凡國民學校作文時間均可作之。

英文聯字

方法　舉行此種遊戲者須中學以上學生英文已讀二三冊者法以學生二三十人分作二三組。每組十人各組第一人先以粉筆寫英字母一字於黑板第二人繼上書一字母聯下須成英文字典中所有之字如是不已至末一人尚能續上成十字母之英文者爲勝。例如第一人首書一b字第二人續之爲be第三人續之爲bed以下類推。

效用　練習切音記憶字母。

注意　此戲有一弊在未舉行之時各組均有預定某英文字故倘不如首字字母由管理者定之爲妥。

算術競速

方法　用紙數十張每張各書羅馬字由1至70 80止均可（視紙之多少）令各童排列成行各抽二條將兩條之數目相加先答無誤者受獎。

效用　使兒童作數異常敏捷。

注意　此法不限用加數或乘數減數皆可視作者之程度而定。

美容術問答

劉鳳生

（問）余之皮膚油滑而多粒可以使之清潔而柔嫩乎。

（答）用下列之方每夜洗一次數星期卽奏功效。

安母尼亞藥水一盎斯　粗粒糖酒一盎斯

玫瑰水一盎斯　硼砂一盎斯　香密半盎斯
汽水十盎斯

洗後再用以下所列之方。每數日洗面一次。

香蜜一盎斯　玫瑰水一盎斯　炭酸十滴
安息香藥酒十滴

(問)余面部多雀斑及小痣。能去之否。

(答)毋多曬日光。因日之光綫於皮膚內之斑點。有密切之關係。不近日光。非謂日日居於室之內也。欲求體育發達。仍以出外爲宜。惟出外時。宜御一種之冠。沿深足以遮面皮膚。如能加意調護。則雀斑未有不去者也。下列洗藥。可試用之。

安母尼亞藥水一盎斯　糖酒一盎斯　玫瑰水一盎斯　硼砂粉一盎斯　香蜜半盎斯
汽水十盎斯

(問)曩昔余膚極佳。後患疹泡。毛孔日大。有法治之乎。

(答)以十分之四硼砂溶質。洗面。間日一次。再以玫瑰水洗之。使肌膚柔滑。或以蘇打炭酸鹽 bicarbonate of soda 使濕。以指尖取少許。置之泡上。卽愈。如此法不效。再試下列之方。

麻睡毒 Ergotine 三格蘭　亞鉛酸 Oxide of Zinc 七格蘭　凡士林 Vasline 三十格蘭

如毛孔過大。可試下列藥方。

接骨木花水 Elder flower water 一盎斯　玫瑰水三盎斯　安息香藥酒 Tincture of benzoin 四分之一盎斯　槲皮酸 Tannic acid 五格蘭

(問)鳳仙花染料如何製成。

(答)浸一水磅（卽一 pint）沸水於一盎斯鳳仙花葉之上。漚之至兩小時。取軟布一方濾淸之。用

上等肥皂及温水洗其毛。洗清後。焙之至鳳仙花茶。是故欲睫毛之速長。可於兩月以彎剪剪睫毛一次。而欲毛色之烏。可用下列之香油。惟用時須格外留心。不可染入目內。

紅凡士林一盎斯　坎撒惢蒂藥酒 Tincture of Cantharides 二分之一德蘭　香草油八滴　迷迭香油八滴

(問)余面有疹泡。時常破裂。每月可二次。能除之否。

(答)此由血不清潔之故。可延醫士診治。下列之油膏。亦可試用。

痲睡毒三格蘭　亞鉛酸七格蘭　凡士林三十格蘭

其故何在

將花插入花瓶中之前。必置於火上烘之。其故何在。

如此則吸水較易。且不易枯萎。

馬鈴薯有生目者。其故何在。

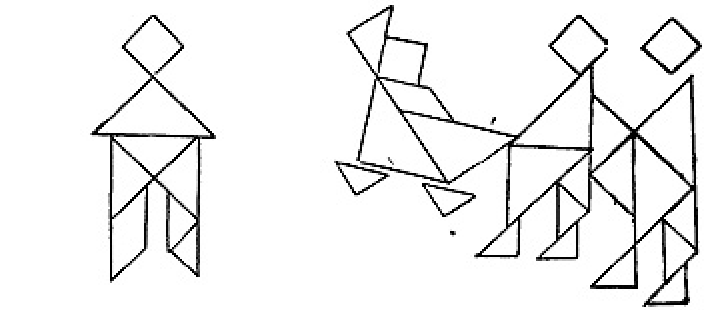
此爲出芽之預兆。試以生目之馬鈴薯。置於土中。五六日後取出。則芽已自目處發生。

炭火中出青焰。其故何在。

炭火中出青焰者。因炭火中生有一種名一酸化炭素之瓦斯故也。炭火中不通新鮮之空氣。則生此種瓦斯。此瓦斯被燃。則出青焰。一酸化炭素甚毒。不可不留意。

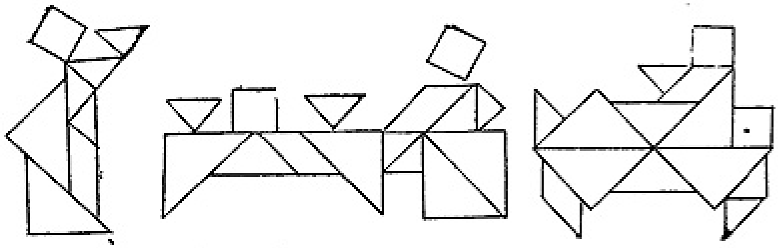
四卷一號家庭教育七巧板懸賞案

第一名　贈書劵三元　老見春



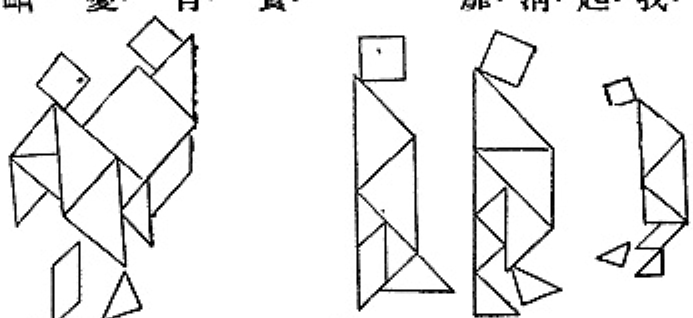
呱呱墮地來。父母愛我摯。安臥睡車中。出門吸空氣。

光陰速如駛。我已數歲矣。調護兼訓導。辛勤惟母氏。



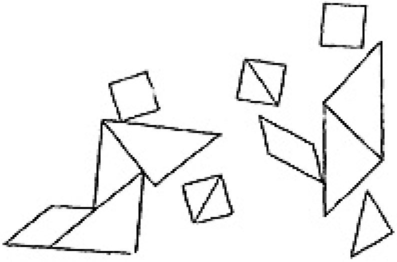
阿母訓誡我。小兒須早起。早起精神清。晏起則委靡。

一日食三餐。多食反傷胃。弱體令親憂。可畏不可畏。

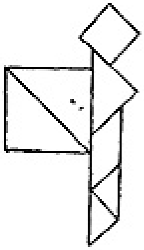


父兮實生我。母兮實鞠我。我愛我父母。違言不敢惰。

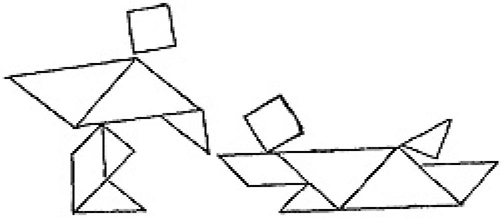
生我復生妹。母勞妹肆哭。背妹分母勞。中庭時躑躅。



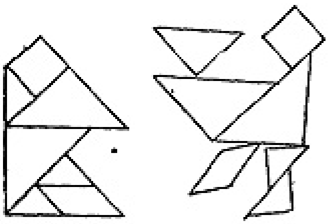
兄妹相親愛。中庭事球戲。妹手我以足。試看誰多次。



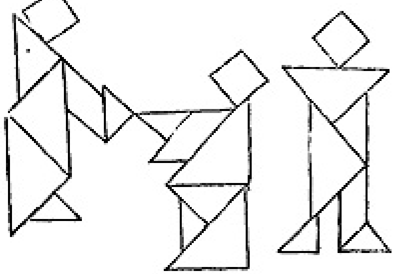
阿母雙十節。畀我五色旗。愛親先愛國。無國汝依誰。



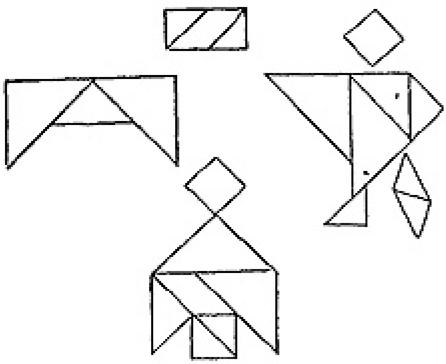
鄰兒門前嬉。失足身仆地。援之以我手。出巾爲拭淚。



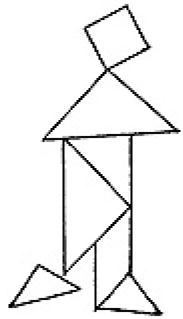
鄰果墜我園。拾之還鄰室。阿母曾告我。勿取他人物。

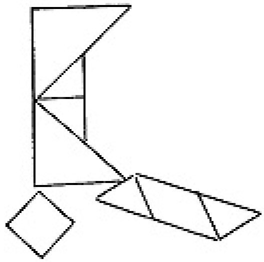


阿母與我李。鄰兒在我旁。母言兒我友。分半大家嘗。

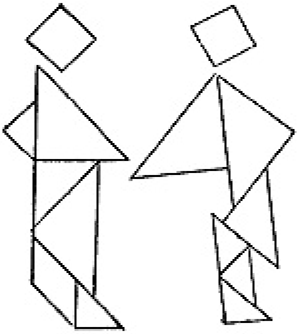


母言兒長大。求學須及時。別親來學校。坐聽講師辭。

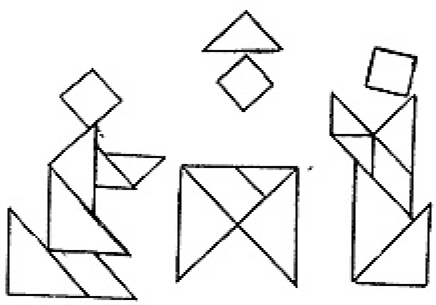




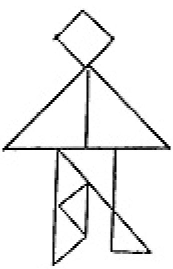
清晨入學校。
徒步不乘車。
乘車糜金錢。
徒步筋肉舒。



交友交益友。
直諒與多聞。
朝夕喜相見。
握手道殷勤。



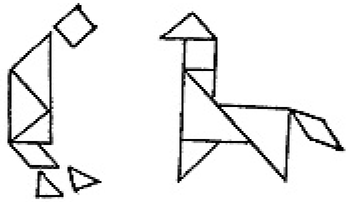
我書燈下讀。
我母事鍼黹。
我母未停針。
我讀安敢已。



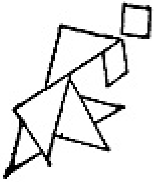
師友交稱我。
家庭教育宜。
親恩何以報。
奮勉副親期。

第二名　附書券二元　夏夢鷗女士

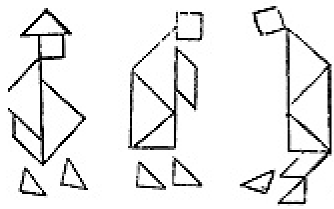
騰去春回又是戊午歲矣。俗稱午歲屬馬。不識此馬。爲駑駘。抑爲騏驥。海上兒童喜放金錢爆。每至歲首。齊集路旁以擲行人。既耗金錢。又費光陰。不思温故知新。昂昂作千里駒。曷勝惋惜。因歌以勉之。



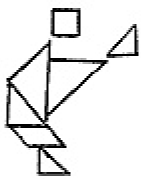
恭喜恭喜你。
昂首風塵矣。
展足登雲程。
願從今日始。



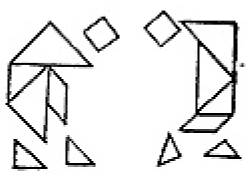
雙親笑嘻嘻。
與我竹馬騎。
祝我大進步。
追風步莫羈。



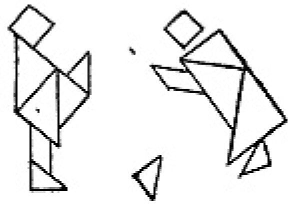
開門鵲報喜。
賀我清早起。
早起拜雙親。
祝壽增百紀。



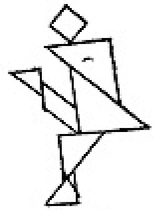
我感雙親意。
不復貪游戲。
時時讀我書。
辨別書中義。

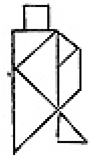


忽見紅箋遞。
迎來同學弟。
相對一鞠躬。
行罷賀年禮。

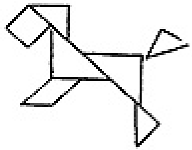


友放金錢爆。
鬨我堂前鬧。
我念雙親言。
勸友莫費鈔。



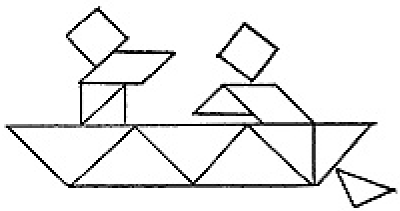


友聽心煩惱。我言讀書好。努力上青雲。回頭須及早。

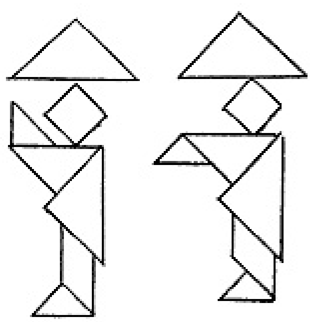


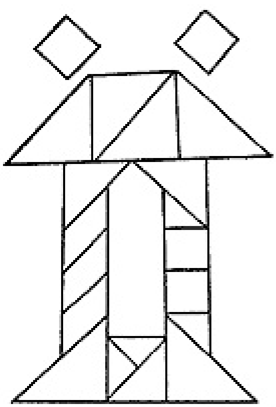
學友破顏笑。願探書中奧。誓作千里駒。不負此年少。

第三名　贈書劵一元　周鳴西

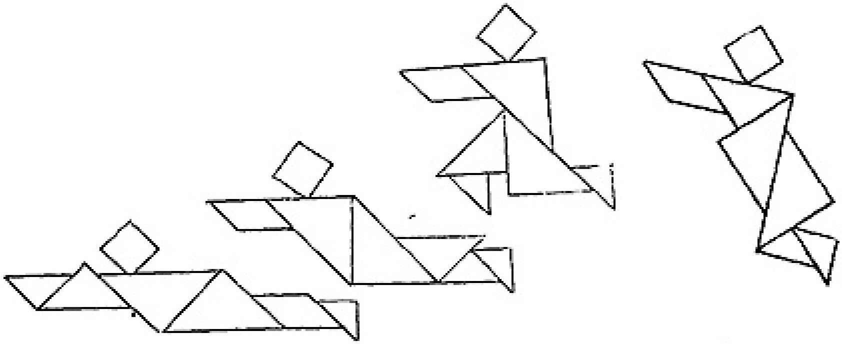


止水清清可泛舟。哥哥船尾弟船頭。乘風破浪他年事。且向池，塘學壯游。

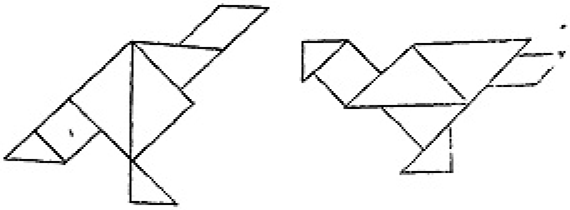




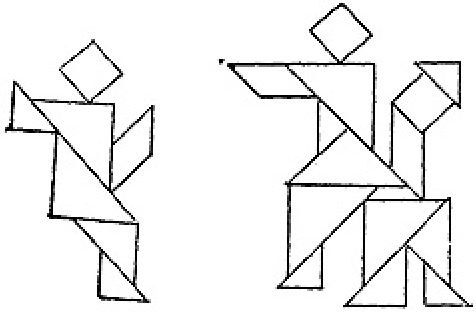
求學當及時。不可待來茲。早起衝寒踏雪去。先生不責我來遲。



死死死。人非
金石誰不死。
若問捐軀孰
最榮。大好男
兒沙場死。娘
姆告我童汪
奇。我欲從軍
齒太穉。今日
學佃野外戰。
或伏或藏或
對壘。鄰家姊
妹莫相嘲。看
我他年雪國
恥。



孵卵須五
日。哺鷄復
二周。鷄温
母心喜。鷄
餓母心憂。
辛勤疲兩
翼。呢喃還
對立。母氏
皆劬勞。報
德天罔極。



嬉戲原無
益。勤勞自
有功。兒乎
父語汝。汝
莫學頑童。

徐張載厚　楊季貞　毛慕蓮　吳璞如
競化　姚瘦僧　姚慕光　謝仲賢
邱鳴權　劉勉如　温受祺　各贈本期雜誌一冊